

# КОНТАКТ

информационно-рекламный журнал

№ 205 • DECEMBER 2014 • BOSTON • FREE RUSSIAN-AMERICAN ADVERTISING REVIEW • SINCE 1995

*Absolute Care*  
Group Adult Foster Care  
617.254.1955

С РОЖДЕСТВОМ!

*Art of Care*  
Home Health Services  
617.787.7799

С НОВЫМ ГОДОМ!

*Friendly Care*  
Home Care Services  
617.254.2210

С ХАЛУКОЙ!

24 ЧАСА  
В СУТКИ-МЕДИЦИНСКИЙ  
И ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ  
ПЕРСОНАЛ, ГОВОРЯЩИЙ  
ПО-РУССКИ!

ДОВЕРЬТЕ НАМ УХОД И ЗАБОТУ  
ЗА ВАШИМИ РОДНЫМИ И БЛИЗКИМИ ЛЮДЬМИ!

ЖЕЛАЕМ ВАМ ЗДОРОВЬЯ И БЛАГОПОЛУЧИЯ!

Подробнее на странице 29



Творческий вечер  
Народной артистки СССР  
**АДЫ РОГОВЦЕВОЙ**

**18**  
февраля  
7:30 pm

(617) 965-1673 [tabansky@comcast.net](mailto:tabansky@comcast.net)  
(781) 593-1405 [solomon.novikov@gmail.com](mailto:solomon.novikov@gmail.com)  
(617) 782-1759 Михаил  
[www.RussianHotLine.com](http://www.RussianHotLine.com)

**CENTER  
MAKOR**  
1845 Commonwealth Ave.  
Brighton, MA 02135



## ВЫ ПОЛУЧИЛИ ТРАВМУ ?

*Я помогу вам получить компенсацию, даже если вы в стране нелегально, не имеете номер SS и работаете на кэши.*

**Звоните в любое время на мой мобильный телефон: 617.947.4208 за бесплатной консультацией.**

Адвокат приедет к вам домой или в больницу.

**Говорим на русском и английском языках.**

***Мы рассматриваем дела персональных травм, полученных в результате:***

Автомобильных аварий

Несчастных случаев

Ожогов, отравлений, укусов собак

Халатности воспитателей, тренеров, учителей

Травмы полученные пешеходами, мотоциклистами, велосипедистами, а также на производстве, стройках, пешеходных переходах

Травмы мозга и позвоночника

Травмы при нестандартных случаях на тротуарах, лестницах, в общественном транспорте, зданиях, лифте и магазинах

Профессиональной и медицинской халатности, травмы при родах, поздно поставленного диагноза ракового заболевания, несчастных случаев, приведших к трагической смерти

Привлекаем к ответственности при нарушении закона о тайне медицинских записей

**ОПЛАТА ТОЛЬКО ПОСЛЕ УСПЕШНОГО ЗАВЕРШЕНИЯ ДЕЛА!**

**44 School Street, suite 600, Boston, MA 02108**

**Cell: 617.947.4208 Tel: 617.722.4040**

# Law Office of Alina Zilberberg

Адвокат Алина Зильберберг



E-mail: zilberberglaw@gmail.com

251 Harvard st, Suite 10, Brookline, MA 02446

phone: 617.277.0064 fax: 617.326.9166

- ✓ **Семейное право** - брачные контракты, разводы, раздел имущества, решение вопросов после расторжения брака (**Family Law**).
- ✓ **Покупка/продажа недвижимости** - покупка и продажа домов и квартир, перефинансирование, представление интересов покупателей и продавцов (**Real Estate Law**).
- ✓ **Завещания и планирование наследства** - раздел имущества между наследниками, доверенности, опека и завещания.
- ✓ **Защита имущества** от исков и претензий третьих лиц (**Asset Protection**).

**ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ - БЕСПЛАТНО**

## ПОКУПКА И ПРОДАЖА БИЗНЕСОВ

**The Burbank Group LLC**

**- старейшее в New England**

**брокерское агентство - предлагает:**

- профессиональную помощь на всех стадиях покупки и продажи;
- помощь в финансировании покупателей;
- широкий выбор бизнесов для продажи:

*бензоколонки, ликерные магазины, автомастерские, рестораны, кафе, химчистки и другие бизнесы.*

**Цены от \$100,000 до \$5,000,000**

**Консультации по оценке и поиску бизнеса.**

**(617) 308-5002**

**БИЗНЕС СЕГОДНЯ - ЭТО СТАБИЛЬНОСТЬ И УСПЕХ!**

# MAGED & ROST, P.C.

О С Н О В А Н А В 2 0 0 0 Г О Д У



**Bradley Maged**  
email:

Maged@magedrost.com

**800-488-5352**

**617-720-5577**

**92 State St., Floor 7,**

**Boston, MA 02109**

[www.magedrost.com](http://www.magedrost.com)



**Kristina Rost**  
email:

Rost@magedrost.com

## US IMMIGRATION & NATURALIZATION LAW

- Иммиграция в США через работодателей и родственников
- Иммиграция иностранцев с экстраординарными способностями / National Interest Waiver
- Профессиональные визы / продление статуса

## EMPLOYMENT LAW

- Дискриминация на рабочем месте, незаконные увольнения
- Нарушение условий оплаты труда (Wage & Hour Violations)
- Санкции работодателей и помощь в защите против санкций

*Наши клиенты – это наша репутация.*

*Мы дорожим каждым из вас так, как можно дорожить репутацией первоклассного юриста, нашей репутацией.*

20 ЛЕТ В  
БИЗНЕСЕ !



ТЫСЯЧИ  
ДОВОЛЬНЫХ  
АБОНЕНТОВ !



*Discount Telecommunications Services, since 1994*



1-617-323-8005, 888-214-2444

**Russian-American Telecom / MASTERAGENCY USA**, предлагает новые программы международной и междугородной связи по сниженным тарифам. Новые расценки ниже предыдущих по большинству популярных стран и местные - от 0.5 ц/мин. Вот примеры цен, в зависимости от плана и размера оплаты:

**РОССИЯ** - от 1<sup>5</sup> ц/м, **УКРАИНА** - от 8<sup>2</sup> ц/м, **БЕЛАРУСЬ** - от 19<sup>9</sup> ц/м, **ЛИТВА** - от 3<sup>5</sup> ц/м  
**ИЗРАИЛЬ** - от 1<sup>5</sup> ц/м, **МОЛДОВА** - от 7<sup>7</sup> ц/м, **УЗБЕКИСТАН** - от 2<sup>5</sup> ц/м, **ГРУЗИЯ** - от 3<sup>3</sup> ц/м  
**КАЗАХСТАН** - от 1<sup>5</sup> ц/м, **ЛАТВИЯ** - от 2<sup>9</sup> ц/м, **АРМЕНИЯ** - от 7<sup>2</sup> ц/м, **ГЕРМАНИЯ** - от 1<sup>8</sup> ц/м

Вы экономите с нами минимум десятью путями:

- ✂ **Постоянно низкие конкурентоспособные цены - круглосуточно и в любой день !**
- ✂ **ГАРАНТИРУЕМ** значительное уменьшение среднемесячного расхода по сравнению с компаниями *Master Call, WDT, Airnex / Родная Сторона* и по телефонным карточкам !
- ✂ Никаких ежемесячных "членских взносов" за сервис, дополнительных плат за соединение, минимумов и т.п. на большинстве планов - **Никаких скрытых плат и "накруток". ТОЧКА !**
- ✂ **ВСЕ НАШИ ЦЕНЫ - ОКОНЧАТЕЛЬНЫЕ**, включающие в себя абсолютно всё - налоги и пр. Т.е., Вы не платите ни одного цента, ни одного процента свыше названной Вам цены !
- ✂ **НОВЫЙ НЕОГРАНИЧЕННЫЙ ПЛАН** на 50 международных направлений **всего за 10- 35 ЦЕНТОВ ЗА ЗВОНОК !**
- ✂ Имеются специальные программы для бизнесов, а также с улучшенным качеством связи !
  - ✂ **Точное Округление** длительности звонка до 60 секунд - "как в аптеке" !
  - ✂ **ДА ! Мы даём кредиты** за минутные звонки - **автоматически !**
  - ✂ **И - ДА ! Мы даём кредиты** за подписку **новых абонентов !** Детали - по телефону.
- ✂ **Специальная система дополнительных скидок - аж до 20% !** - в зависимости от суммы взноса !



ОЧЕНЬ УДОБНЫЙ И ЭКОНОМИЧНЫЙ СЕРВИС для БИЗНЕСОВ, ВОДИТЕЛЕЙ, СТУДЕНТОВ И РОДИТЕЛЕЙ !



**ЗВОНИТЕ** из США, Канады и из-за рубежа - наш мобильный сервис следует за вами, где бы Вы ни находились ! **ЗВОНИТЕ** и с городского, и с мобильного, и с рабочего телефонов, и даже с телефона-автомата, гостиницы, аэропорта, от друзей, знакомых, родственников - буквально отовсюду !

**НАШ СЕРВИС международного класса** работает гораздо УДОБНЕЕ И ДЕШЕВЛЕ, чем обычные телефонные карточки:

- **Не нужно бежать в магазин**, чтобы купить телефонную карточку - позвоните, и мы откроем Вам **счёт или предложим телефонную карточку прямо по телефону !** Звонить можно будет **СРАЗУ !**
- **Не надо набирать и запоминать PIN** каждый раз, когда Вы покупаете обычную телефонную карточку !
- На счёт можно добавлять деньги, позвонив нам по телефону, по почте, через интернет или даже автоматически, 7/24, из любой точки мира !
- Удобные функции быстрого набора, повторного перенабора номера и авто-дозвона во время звонка - **экономит время и ручной набор - в 10 раз короче, чем обычно !**
- **Заботливое обслуживание** профессиональным опытным агентом, персонально ответственным за Ваш сервис !

☎ Звоните 1-617-323-8005, 888-214-2444, 10 am-11 pm и начинайте экономить прямо сейчас !

Для Вашего удобства, мы принимаем оплату прямо по телефону или через Интернет :



или **Посылайте cash, чеки или money orders по адресу:**

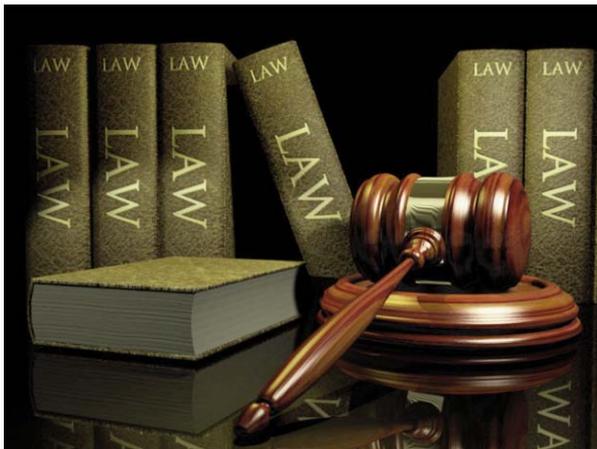
c/o MASTER AGENT, 75 BROOK FARM RD, BOSTON, MA 02132-1607 | email: [masteragent@masteragency.com](mailto:masteragent@masteragency.com)



Law office of Rimma Plisko

**РИММА ПЛИСКО**

Member of Massachusetts and Boston Bar Association



Юридические услуги и консультации по вопросам:

- Травмы, полученные при аварии, несчастные случаи (оплата после успешного завершения дела)
- Недвижимость
- Открытие бизнесов
- Завещание и опека
- Семейное право
- Уголовное право
- Иммиграция (семейная)



Перевод и нотариализация документов  
Первая консультация в офисе (30 минут) – БЕСПЛАТНО

Для постоянных клиентов  
возможен прием  
в вечерние часы или в выходные

Six Cabot Place, Stoughton, MA 02072  
Tel: 781 830-9955 Fax: 781 341-3242

## АССОЦИАЦИЯ РУССКОЯЗЫЧНОЙ ОБЩИНЫ МА

оказывает бесплатную помощь  
иммигрантам и беженцам:

1. Заполнение анкет на получение  
грин-карт и гражданства
2. Консультации для получения  
субсидированного жилья
3. Консультации по иммиграционным  
и др. вопросам

Обращаться по телефону:

**617.779.9977**

1845 Commonwealth Ave, Brighton  
Синагога Бней Моше

## ИММИГРАЦИОННОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

МЫ СПЕЦИАЛИЗИРУЕМСЯ  
НА СЛОЖНЫХ ИММИГРАЦИОННЫХ  
ДЕЛАХ И АПЕЛЛЯЦИЯХ

ПРЕДСТАВЛЯЕМ ИНТЕРЕСЫ  
НАШИХ КЛИЕНТОВ ВО ВСЕХ ШТАТАХ

**Citrin & Goldstein**

P.A. Miami, Florida

БЕСПЛАТНУЮ ЮРИДИЧЕСКУЮ  
КОНСУЛЬТАЦИЮ МОЖНО ПОЛУЧИТЬ  
ПО ТЕЛЕФОНУ:

**305-899-9919**

# BROOKLINE LIQUOR MART

ПРИГЛАШАЕТ ВАС КАЖДУЮ СУББОТУ  
НА ТЕСТИРОВАНИЕ ЛУЧШИХ ВИН!



**ПРИХОДИТЕ  
НЕ ПОЖАЛЕЕТЕ!!!**



**1354 COMMONWEALTH AVE. ALLSTON, MA 02134  
617-734-7700 [www.BLMwine.com](http://www.BLMwine.com)**



# GET ACTIVE. GET HEALTHY.

We provide an unparalleled member experience, raising the bar for **REAL PEOPLE TO ACHIEVE REAL RESULTS.**

▶ **FREE 7 DAY MEMBERSHIP**

First-time visitors only, must be 18+, valid ID required.



COMMONWEALTH  
SPORTS CLUB

REAL PEOPLE.  
REAL RESULTS.



PERSONAL TRAINING  
PILATES TRAINING  
BOXING BOOTCAMP  
SMALL GROUP TRAINING  
GROUP FITNESS CLASSES  
OUTDOOR WORKOUTS  
SALT-WATER POOL  
STEAM & SAUNA  
TOWEL & ROBE SERVICE  
FREE PARKING  
MBTA ACCESS (B LINE)

[COMMONWEALTHSPORTSCLUB.COM](http://COMMONWEALTHSPORTSCLUB.COM)

# РОЖДЕСТВО ОСКАРА



Нельзя сказать, что старый Оскар только брюзжал, томился обильными незаживающими обидами, привезёнными в Америку из прошлого, и что он никого не любил: в год Кролика небо при содействии сына подарило ему кроху Аннушку, к которой он воспылал таким нерастраченным в семье громким чувством любви, что накликал на себя ревность не только близких и друзей, но и учёного совета, где он почти полностью свернул свою просветительскую работу среди жаждущих истинно нового слова почтенных старцев и упоённо рассказывал, как гениально аукает Аннушка, как божественно улыбается только ему, а её дайперсы с божьей росой были отдельным, почти рождественским восхитительно-умилённым сюжетом...

Глубоко зарывшись в науку познания мира, Оскар знал о Солнце нашей Галактики больше всех астрологов Бостона и, конечно, никакого таинства в рождении Нового года не ощущал, справедливо полагая, что Земля в своём вечном беге выходит просто на очередной виток и никакие рыбы, кролики и драконы здесь ни при чём...

Но Аннушка явно не разделяла взглядов Оскара, с таким восторгом и умилением смотрела и слушала мультик по гениальной сказке Андерсена «Ёлочка», хлопала в ладоши, приплясывала, горько оплакивая печальный финал, что старый, проверенный метроном

сердечного ритма старого Оскара ёкнул, дал внезапный сбой и неожиданно выгнал его на улицу. Оскар не понимал, почему он здесь, но ответ долго искать было без надобности — он двигался навстречу ему в коробке незнакомца, на которой была нарисована волшебной светящаяся светодиодная таинственная ёлочка.

— Скажите, будьте любезны, — обратился Оскар к незнакомцу, — а лесных ёлочек уже не бывает в продаже?

— Как же, как же! Вы что — инопланетянин? А, у вас нет детей и внуков?!

— Есть! — почему-то резко ответил Оскар. — Это у них не было дедушки...

Ёлочку Оскар купил самую маленькую из тех, что были в продаже, и, подумав, что Аннушка непременно натянет на неё дайперсы, широко улыбнулся, но озабоченно задумался, поймав себя на мысли, что ничего не смыслит в нарядах ёлки. Стандартные банальные наряды — наборы игрушек — не привлекали, но Оскар не расставался с мыслью, что ему судьбой велено одеть ёлочку, как Золушку к её первому балу...

Оскар и раздеть-то женщину, кажется, толком не мог, а уж одеть?! Упрямый Оскар не мог себе позволить спросить совета, во-первых, потому что он привык решать свои проблемы сам и не делить ни с кем, во-вторых, его ждал восторг Аннушки...

Решение подсказала сама ёлочка: кринолин её зелёного платьица был так изысканно красив, что у мысли закружить ёлочку даже не было альтернативы, а когда не первой молодости руки легко вспомнили и сделали в считанные часы вращающийся подиум, Оскар был уже по-настоящему счастлив...

Всеобщую любимицу Аннушку, конечно же, очень красиво одевали, но по-настоящему красивой она была, когда её купали. И голая, со слегка припудренной снежком юбочкой — кринолином, ёлочка была божественно красива, почти как Аннушка...

Пробуждения Аннушки у вальсирующей ёлочки ждала вся семья. Ещё ничего не говорящая Аннушка открыла глаза, увидела вращающуюся красавицу, поискала глазами деда и рассмеялась: чудо Рождества любви состоялось.

С новым годом, жизнь!

# ЦЕНТР РЭЙКИ И КОСМОЭНЕРГЕТИКИ

предлагает следующие виды услуг для вас, ваших родных и близких.

- Курсы Рэйки I, II, III ступеней, Космоэнергетики и других методик исцеления.
- Диагностика функций и параметров организма.
- Диагностика уровня витаминов и минералов.
- Целительские и энергетические сеансы направленные на восстановление работы поврежденных органов и систем организма.
- Снятие боли во время визита в наш офис.
- Эффективная методика снижения избыточного веса.
- Избавление от никотиновой зависимости.
- Лечение позвоночника, восстановление межпозвоночных дисков и суставов.
- Лечение домашних животных энергетическими методиками исцеления.

**Возможно, предоставление услуг дистанционно.  
Для этого необходимо выслать фотографию  
с именем, фамилией и датой рождения.**

**Предлагаем:**

CD диски с записью аудио сеансов для улучшения состояния здоровья, снятия зависимости и стресса, увеличение благосостояния, улучшения взаимоотношений.

Индивидуальные защитные амулеты для вас, ваших детей, родных и близких, для защиты машины, дома, офиса от негативного воздействия.

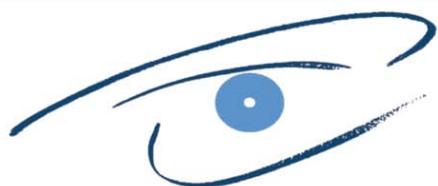
Защитные амулеты - лучший подарок к Рождеству, Новому году, Дню рождения.

**Не ждите-обращайтесь к нам сегодня.**

**В нашем Центре действует гибкая система скидок.**

Всю информацию об услугах предоставляемых Центром,  
вы можете получить посетив наш сайт [www.reiki-and-you.com](http://www.reiki-and-you.com)

Наш телефон - 617-921-8148 Юрий-Руководитель Центра.



# New England Eye Center

*Affiliated with Tufts University School of Medicine*

**BROOKLINE**

**Самая передовая глазная клиника -  
рядом, по соседству с вами!**



Здесь трудятся  
высококвалифицированные специалисты  
в области глазных болезней и проблем зрения,  
включая катаракту, глаукому,  
диабетическую ретинопатию и дегенерацию сетчатки

**принимаем новых пациентов**

## **СЕРГЕЙ УРМАН, MD**

Глазной врач и хирург,  
Директор клиники, Assistant Professor of Ophthalmology  
Tufts University School of Medicine

**Call Today for Appointments In Brookline  
617-734-1396**

1371 Beacon Street, Suite 100  
Brookline, MA 02446

**Learn more about us at [www.neec.com](http://www.neec.com)**

**Other locations : Beverly, Boston, Brighton, Cambridge, Framingham, Leominster, and Wellesley**



**Когда Вы нуждаетесь в немедленной  
медицинской помощи на дому...**

**Rehab at Home** означает, что ваша реабилитация начнется у Вас дома  
в тот же день, когда Вы будете выписаны из госпиталя.

**Наша компания обеспечит квалифицированный уход за Вами после операции,  
а также после несчастных случаев. К Вам домой приедут  
медицинская сестра, физиотерапевт, логопед, помощник по уходу.**



**Rehab at Home может помочь  
оформить необходимые документы  
для вашей выписки из госпиталя.**

**Обращайтесь сейчас!  
Один звонок – и мы у Вас дома.  
508-673-5500, БОРИС  
Мы говорим по-русски!**

**Вниманию  
медсестер, терапевтов,  
помощников по дому!  
У нас есть работа для вас!**

**508-673-5500**

**[www.trmrehab.com](http://www.trmrehab.com)**



**Мы обслуживаем жителей: Boston, Brookline, Brighton, Newton,  
Natick, Framingham и многих других городов штата**

БЕСПЛАТНО газеты и журналы:  
"Телнеделя", "Комсомольская  
Правда", "Домашний Доктор"



**10% Скидка**  
для пенсионеров и  
инвалидов

# АПТЕКА БРАЙТОН ФАРМАСИ

**АПТЕКА, КОТОРОЙ МОЖНО ДОВЕРЯТЬ**

**Brighton PHARMACY**

Наш опытный и дружелюбный персонал во главе с Доктором-  
Фармацевтом проконсультирует Вас по всем медицинским вопросам

**Мы заботимся о Вашем здоровье, поэтому используем самый  
чистый способ счёта и фасовки Ваших лекарств**

**Электронный счёт таблеток из заводского  
контейнера прямо в Вашу баночку**

НЕТ счёта на подносах



НЕТ загрязнения пылью и  
остатками предыдущих лекарств



**Самый современный прибор для подсчёта  
таблеток обеспечивает точность и чистоту**

**БЕСПЛАТНАЯ доставка**

**БЕСПЛАТНЫЕ ксерокопии**

**БЕСПЛАТНАЯ парковка**

**БЕСПЛАТНО газеты и журналы:**  
"Телнеделя", "Комсомольская  
Правда", "Домашний Доктор"

**С каждым рецептом или повтором  
дополнительные купоны на покупку  
товаров в нашей аптеке!**



**Витамины и  
Гомеопатия**



**Ходунки**



**Российские и  
американские  
продукты**



**Изделия из  
стекла**



**Сумочки**



**Шарфы**



**Ювелирные  
изделия**

Принимаем все основные виды страховок включая MassHealth и Medicare

**Brighton PHARMACY**

Tel: 617-322-0077, Fax: 617-399-6868

388 Washington Street, Brighton, MA 02135

9am - 7pm ПОН-ПТ

10am - 4pm ВОС

Автобусные остановки: 57, 57A, 501, 503, 86, 65



## FAMILY CAREGIVER SUPPORT PROGRAM OF BOSTON

### БОСТОНСКАЯ ПРОГРАММА ПОДДЕРЖКИ ПОМОЩНИКОВ ПО УХОДУ В СЕМЬЯХ

Бостонская Программа Поддержки Помощников по Уходу в Семьях (Family Caregiver Support Program of Boston) предлагает внимание и поддержку помощникам по уходу за больными и пожилыми людьми в семьях, с целью облегчить и уменьшить стрессы, вызванные задачами ухода. Забота о ближнем зачастую становится сложным процессом, приводящим помощника к раздражению и внутреннему дискомфорту. Мы рассматриваем возможные эмоциональные, физические и финансовые сложности и помогаем помощникам по уходу справиться с ними. Наша программа совершенствует мастерство и возможности помощников по уходу, предлагая такие виды сервиса как снабжение нужной информацией, обучение и тренинг, участие в группах поддержки, что способствует улучшению образа жизни помощника по уходу.

#### ПРЕДЛАГАЕМЫЙ СЕРВИС:

- Информация и предписания для помощников по уходу, способствующие выбору сервисов и ресурсов в их общинах.
- Индивидуальные консультации для помощников по уходу с целью определения их потребностей и ближайших целей, а также планирования долгосрочного ухода на дому или в соответствующих общественных либо специализированных учреждениях.
- Предоставление помощникам по уходу возможности и средств для временной передышки от постоянного ухода.
- Дополнительные сервисы для усовершенствования качества проводимого ухода.
- Обучение и тренинг - возможны в течение года.
- Направление помощников по уходу в местные группы поддержки.

#### КТО ПРИНИМАЕТСЯ В ПРОГРАММУ:

Помощники, осуществляющие уход за членами семьи или друзьями, достигшими возраста 60 лет и старше, а также за лицами любого возраста с Болезнью Альцгеймера, либо с диагнозом, сопутствующих этой болезни расстройств (ADRD). Помощники по уходу, проживающие в Бостоне или заботящиеся о жителях Бостона, имеют право на нашу программу.

#### ДЛЯ ДЕТАЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ:

Звоните в Отдел Информации и Направлений при агентстве Boston Senior Home Care (Boston ElderINFO) по номеру: **617-292-6211**. Спросите о Бостонской Программе Поддержки Помощников по уходу в семьях. Мы говорим на английском, русском, украинском, китайском, испанском и вьетнамском языках. Информация возможна также на других языках - по требованию.

**DR. IRINA VASSERMAN**

**СПЕЦИАЛИЗИРУЕТСЯ В УХОДЕ  
ЗА НОГТЯМИ И КОЖЕЙ НОГ, ЛЕЧЕНИИ ТРАВМ,  
РАЗЛИЧНЫХ ВИДОВ ЯЗВ, НЕВРОПАТИИ,  
ВРОСШИХ НОГТЕЙ, БОЛЕЙ В СТУПНЯХ И ПЯТКАХ.**

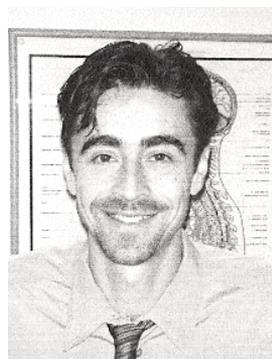
**ОПЕРАТИВНЫМ ПУТЕМ КОРРЕКТИРУЕТ ВСЕ ВИДЫ ИЗМЕНЕНИЙ В КОСТЯХ СТУПНИ И ПАЛЬЦЕВ НОГ. БОЛЬНЫЕ ДИАБЕТОМ МОГУТ ПОЛУЧИТЬ ТУФЛИ И СПЕЦИАЛЬНО ПОДОБРАННЫЕ ИЛИ ИЗГОТОВЛЕННЫЕ ЛАБОРАТОРНО СТЕЛЬКИ.**

**ВНИМАНИЕ! НОВИНКА!**

**при некоторых заболеваниях кожи и ногтей, применяем лазер!**

**209 Harvard St., Suite 308  
Brookline, MA  
617.232-6964**

**510 Chapman St.  
Canton, MA  
781.575-1454**

**Wellbeing Chiropractic • Dr. Andre P. Boulogne**

- **Вас замучили боли в спине, суставах?**
- **Вам не дает покоя шейный отдел позвоночника?**
- **Головные боли и головокружения?**
- **Вам необходима реабилитация после аварии?**

**Доктор Andre P. Boulogne поможет**

**в коррекции энергетического баланса у больных диабетом, астмой и другими заболеваниями.**

**К доктору, который имеет французское и американское специальное образование, на протяжении многих лет приходят лечиться целыми семьями, включая и детей. Его методика лечения отличается более мягкими, безболезненными манипуляциями. В офисе доктора Andre P. Boulogne используется самое современное оборудование.**

**Принимаются все страховки, включая Медикер.**

**Дни и часы приема: понедельник, среда, пятница: 8 а.т.–1 р.т. и 3 р.т.–7 р.т.  
суббота: 9 а.т.–11 а.т.**

**167 Corey Road, Brighton, MA 02135  
(617) 731-5000**



**Наша миссия.**

**Цель нашего агентства "Family Care Extended" – "Семейная Забота" состоит в предоставлении скоординированного высококачественного медицинского ухода за пациентами на дому с ответственностью и достоинством.**



## **АГЕНТСТВО СЕМЕЙНАЯ ЗАБОТА Family Care Extended, Inc.**

***Медицинский уход на дому включает в себя широкий диапазон обслуживания.***

Наше агентство предоставляет медицинское обслуживание на дому для улучшения здоровья, а также временно заболевшим или хроническим больным, которые нуждаются в услугах медсестры, помощника по уходу на дому, физиотерапевта или социального работника.

***Если Вы принимаете лекарства***

Наши медсестры помогут Вам правильно организовать прием Ваших лекарств согласно назначению врача и во избежании ошибок и нежелательных побочных эффектов.

***Если Вы нуждаетесь в физиотерапии***

Пользуйтесь нашей помощью для назначения посещения специалиста-физиотерапевта, который придет к вам домой и составит программу лечения, подходящую вам и целям вашего лечения. Мы предоставляем на дому специальную терапию с использованием массажа, ультразвукового оборудования, а также общеукрепляющую терапию согласно указаниям вашего врача.

**Агентством руководит Алла Урман – высококвалифицированный медицинский специалист с большим опытом работы в американских госпиталях и домашнем медицинском обслуживании.**

**(617) 943–1495 Алла Урман, RN, NP, BSN, MSN  
nurse-practitioner (помощник врача) работает  
в постоянном контакте с лечащим врачом.**

**(781) 449–5155,  
687 Highland Ave., 3d floor, Needham, MA**

# «УЛОВКА 22»



Назвав так свой роман, Джозеф Хеллер даже не предполагал, насколько эта крылатая фраза приживётся, войдёт в фольклор, станет самым принятым и общепонятным обозначением логически абсурдной и одновременно

безвыходной ситуации. Герой книги, пилот бомбардировочного полка, пытается доказать своё сумасшествие, всякий раз терпит неудачу. Согласно некому правительственному постановлению, о котором говорится, как об «Уловки 22» (читатель скоро убедится, что даже цифра превращается в заколдованную нумерацию) комиссовать сумасшедшего можно только по его личному заявлению, но написанное заявление – само по себе уже служит бесспорным признаком здравого ума его автора. Такого рода «реалистический абсурд» – плод художественного воображения проницательного автора, не всегда замечаемый, присутствует, порой, в самых неожиданных сферах. Даже таких, как Палата представителей Конгресса США. Каждые два года Палата полностью (выделено мной – Б.Л.) переизбирается, но из года в год туда попадают одни и те же люди.

В послевоенное время из каждых десяти кандидатов на место конгрессмена в девяти случаях оно доставалось тому, кто занимал его ранее, то есть уже действующему законодателю предыдущего созыва. Только борьба за редко освобождаемое место (после перемещения или смерти конгрессмена) оставляет шансы новичку войти в этот, в прямом и переносном смысле, избранный круг. Критики легальных ограничений на количество выборных сроков сталкиваются с сильным контрдоводом, своего рода «Уловкой 22», гласящим, что такой ограничитель уже есть – это выборы. Однако фактическая несменяемость этих политиков обеспечивается именно выборами. Характер промежуточных выборов 2014 года в шестом округе Массачусетса напомнил об этом парадоксе, по-своему проиллюстрировав формулу, выведенную американским классиком более полувека назад. Этот небольшой по размерам округ в северной части штата не был обойдён вниманием прессы. Он привлёк внимание редкой и потому уже удивительной сегодня особенностью происходившего там соперничества: оба кандидата – демократ Сет Молтон и республиканец Ричард Тисей были действительно достойными кандидатами в Палату

представителей США. В эпоху дефицита лидеров, такой богатый выбор между конкурентами уже сам по себе бросается в глаза: слишком часто ни одному из кандидатов нельзя отдать предпочтение. Ещё одно любопытное обстоятельство вызвало дополнительный интерес к этому, прежде не очень заметному участку политической борьбы. Ветеран иракской войны и выпускник Гарвардского университета, получивший там три высших образования (дипломированный физик окончил Школу Бизнеса и Школу Государственного управления) г-н Молтон, которого поддерживали богатые и влиятельные друзья по всей Америке и, прежде всего, с Уолл-Стрита – представлял демократов. Выпускник же менее престижного учебного заведения, все годы активно выступающий за права на аборт и однополые браки, г-н Тисей, тем не менее, – стойкий республиканец. Помимо этих, весьма важных и уже отмеченных обстоятельств, главная интрига всё же состоялась чуть раньше – на предварительных выборах, когда решалось, кто от демократической партии будет бороться за кресло вашингтонского конгрессмена. В Массачусетсе конкуренция между претендентами в Конгресс по ряду причин затруднена. Одна из них – практика перекраивания границ избирательных округов в интересах правящей здесь демократической партии. Именно власти штатов производят «нарезку» избирательных округов и решают другие исключительно значимые вопросы, касающиеся организации и проведения выборов. Среди самих же демократов самого «голубого» штата Америки слишком сильны идеи кастовости, не позволяющие новым лицам без поддержки партийной верхушки, рассчитывать на своё избрание. Тогда, в сентябре, то есть за два месяца до финальных выборов, Сет Молтон вступил в противоборство с политическим тяжеловесом – Конгрессменом США Джоном Тиерни, который бесценно представлял шестой округ Массачусетса в Вашингтоне в течение последних девяти созывов – с 1997г. Их борьба казалась предопределённой: сколько уже таких новичков бросалось в бой, но, столкнувшись с мощной партийной машиной, все они обречённо проигрывали. Летом, за несколько месяцев до выборов вашингтонский стратег в интервью корреспонденту «Бостон Глоуб» без колебаний заявил, что «Молтон не представляет абсолютно никакой угрозы для Тиерни, который знает свою работу в Конгрессе и прекрасно с ней справляется». Ему, в числе целой фаланги «специалистов», вторил и небезызвестный Барни Фрэнк, служивший гражданам Массачусетса в Конгрессе более тридцати лет – до тех пор, пока сам не отказался от высокой государственной деятельности. За несколько дней до проведения праймериз он отклонил как «прихотливую фантазию» суждение о том, что новички типа Молтона могут быть более эффективными, чем действующий политик с 18-летним стажем.

К тому же предыдущая военная служба претендента на выборную должность уже давно не служит козырем в

предвыборной борьбе. После Джона Керри, избранного в Сенат в 1984г., никто из массачусетских ветеранов, несмотря на их многочисленные попытки, не представлял свой штат в Вашингтоне.

Когда только имя ветерана иракской компании появилось в списках претендентов на участие в выборах, за своё дело взялся Уолтер Робинсон. Этот бостонский репортёр, специализирующийся на журналистских расследованиях, получил широкую известность после раскрытия им случаев сексуального насилия со стороны священников Римско-католической церкви (его публикации удостоились Пулитцеровской премии в номинации «За служение Обществу»). Да и сенатору Керри он испортил немало нервов а, может быть, - и всю избирательную кампанию на пост президента США в 2004г., когда расследовал его давнюю морскую службу во время Вьетнамской войны. По опыту своей работы репортёр хорошо знал, что участники минувших войн, претендующие на высокие выборные посты, обычно что-то недоговаривают или, наоборот, - приукрашивают свои военные доблести. Робинсон, как всегда, вёл свои поиски кропотливо и досконально: изучал документы и военные сводки, встречался с участниками или свидетелями прошедших событий, сопоставляя всё, друг с другом. Когда журналист закончил свою, предположительно разоблачительную работу, он был просто ошеломлён. Капитан Молтон в ходе иракской компании был дважды представлен к боевым наградам за личный подвиг и исключительное мужество, проявленное под огнём противника. Он не только не указал эти совсем не рядовые награды в своём резюме, но и никогда и нигде не упоминал о них в ходе многочисленных встреч с избирателями или дебатах со своим маститым соперником. О боевых заслугах храброго офицера не знали даже его родители.

Этот мужественный, волевой, но одновременно, исключительно образованный и скромный человек одержал победу и в сложной политической схватке. Успех «самовыдвиженца» на выборах, при участии в них действующего конгрессмена, – событие знаменательное, редкое и периодичное, как встреча с кометой или лунное затмение. Последний раз такое случалось ровно 22 года назад. Тогда, в 1992г. новичок Марти Михен в пятом округе одолел партийного тяжеловеса Чета Эткинса. Может показаться невероятным, но предыдущий подобный успех новичка последовала тоже после 22-летнего перерыва: в 1970г. Роберт Дринэн взял вверх над Филипом Филбиным, избранным в Конгресс ещё в ... 1942г. Надо ли говорить, что победа Молтона в 2014г. произвела сильное впечатление и внутри своей же партии. Если сказать мягко, никакого бурного восторга она не вызвала. Даже на неформальном, так называемом, объединённом завтраке демократов, происходившем на следующее утро после общенациональных праймериз, отношение коллег к успешно прошедшему все испытание Молтону было на

редкость холодным. Победитель, не случайно завоевавший симпатии избирателей, по какой-то плановой забывчивости был представлен многолюдной аудитории с большим опозданием - почти перед самым закрытием традиционной трапезы. Присутствовавшие там репортёры даже зафиксировали точное время той «воспитательной» задержки: один час и сорок пять минут. Если быть совсем точным, нельзя не отметить, что этот воспитательный час ещё не закончился. Даже через месяц после своего триумфа Молтон, занимающийся формированием штата своих помощников (к слову, на 16 вакантных мест уже подано свыше пятисот заявлений), так и не смог встретиться с Джоном Тиерни. Проигравший законодатель, продолжающий до января 2015г. исполнять обязанности конгрессмена, должен передать дела своему преемнику, осуществляя то, что именуется организацией переходного процесса. Он же, избегая любых контактов со своим соперником по праймериз, продолжает его игнорировать, так ни разу не ответив на его телефонные звонки или электронные сообщения. Соперник же Молтона на самих выборах республиканец Ричард Тисей, – и это тоже характерно – проявил себя совершенно иначе. После своего тяжёлого и чувствительного поражения он поздравил победителя и, вскоре распространил меморандум, в котором в частности отметил: «Нам всем нужно изменить Вашингтон, и Сету для этого пригодится наша помощь.

Своё отношение к нарушению негласных кастовых правил, «монархи Капитолийского холма» довольно открыто проявила, как до, так и после прошедших выборов. Для них неизменный состав своих Вашингтонских рядов, похоже, не менее важен, чем результаты самих выборов. Не говоря уже о фундаментальной составляющей демократии – сменяемости любой власти (в данном случае законодательной), которая уже заметно похрамывает. Минувшим летом издающийся в Англии журнал «Экономист» не без удивления отметил, что только за два года, прошедшие после последних выборов в американский Конгресс, в Старом Свете сменилось 30 процентов невыбираемых европейских монархов - в то время, как выборный корпус конгрессменов в Новом Свете обновился только на 4 процента: первые приблизились к современности, а вторые, наоборот, приобрели черты редко сменяемых средневековых правителей.

На этом фоне промежуточные выборы в Конгресс, прошедшие в шестом округе, оказались весьма примечательными. Победа Молтона привела в Вашингтон не просто ещё одну персону, а – новое весьма заметное лицо. Следующая неожиданная личность из Массачусетса, по «закону Хеллера», должна появиться в американской столице только через 22 года, то есть в 2036 году.

БОРИС ЛИПЕЦКЕР



**Maida**  
**Pharmacy**  
Since 1933 Compounding Center

**781.643.7840**

121 Massachusetts  
Avenue, Arlington, MA

**ВАС МУЧАЮТ БОЛИ (АРТРИТ)? У ВАС ДИАБЕТ?  
ПРОБЛЕМЫ С МОЧЕПОЛОВОЙ СИСТЕМОЙ?  
НЕ ДАЮТ ПОКОЯ КОЖНЫЕ ЗАБОЛЕВАНИЯ?**

**РАБОТАЯ В ТЕСНОМ КОНТАКТЕ С ВАШИМ ДОКТОРОМ, МЫ ВАМ ПОМОЖЕМ!**

**ТОЛЬКО В НАШЕЙ АПТЕКЕ,**

КАК В СТАРЫЕ ДОБРЫЕ ВРЕМЕНА, ПО ИНДИВИДУАЛЬНОМУ ЗАКАЗУ ВРАЧА,  
МЫ ИЗГОТОВИМ ЛЮБЫЕ ПРЕПАРАТЫ: МАЗИ, КАПСУЛЫ, НАРУЖНЫЕ ЛЕКАРСТВЕННЫЕ ФОРМЫ.

**ТАКОЕ ВОЗМОЖНО ТОЛЬКО У НАС!!!**

КОНЕЧНО, КАК И ВЕЗДЕ, У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ЗАКАЗАТЬ ЛЮБЫЕ  
РЕЦЕПТУРНЫЕ ПРЕПАРАТЫ, ТРАВЫ, ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА,  
МЕДИЦИНСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ И МНОГОЕ ДРУГОЕ.

ОБЕСПЕЧИВАЕМ  
БЕСПЛАТНУЮ ДОСТАВКУ В  
БЛИЖАЙШИЕ ГОРОДА,  
А ПО ВАШЕМУ ЖЕЛАНИЮ -  
ЗАКАЗЫ ОТПРАВЛЯЕМ ПО  
ПОЧТЕ В ЛЮБОЙ ГОРОД США.



**ЗДЕСЬ ГОВОРЯТ НА РУССКОМ, ИТАЛЬЯНСКОМ И АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКАХ!**

ДОВЕРЬТЕ СВОЁ ЗДОРОВЬЕ  
ТРЕТЬЕМУ ПОКОЛЕНИЮ ФАРМАЦЕВТОВ ЭТОЙ АПТЕКИ!



# АПТЕКА №1 HEALTH FIRST

1670 Commonwealth Ave., Brighton, MA 02135

**В НАШЕЙ АПТЕКЕ ВАШЕ ЗДОРОВЬЕ НА ПЕРВОМ МЕСТЕ**

Тел. **617 206-3233**

Fax **617 206-3236**

Часы работы: **пн.-пт. 9 am - 7 pm**

**сб. 9 am - 5 pm**



**NEW!!!**  
ДЛЯ НАШИХ КЛИЕНТОВ  
**10% СКИДКА**  
НА ВСЕ  
НЕРЕЦЕПТУРНЫЕ ТОВАРЫ



**Самая большая русская аптека в Массачусетсе  
с полным ассортиментом товаров**

Любые лекарства по рецептам.

Каждый день в наличии более 6000 наименований лекарств, а также лечебные травы и настойки, витаминные и биоактивные добавки, косметика, парфюмерия, товары первой необходимости, русские открытки, медицинское оборудование, полные линии американских и европейских шампуней, кремов, товаров личной гигиены, продукция Мертвого моря и вся линия товаров от Dr. Nona.

Только в нашей аптеке работают русскоговорящие фармацевты.

В Аптеке №1 вы получите персональное внимание, надежный сервис и конфиденциальную консультацию опытных фармацевтов на родном языке.

В нашей аптеке вас всегда ждут улыбка, хорошее настроение и быстрый сервис самого высокого качества. Все инструкции к лекарствам — на русском языке. Измеряем давление

**БЕСПЛАТНО** для наших клиентов — журналы и газеты, копии и факсы.

**БЕСПЛАТНАЯ** парковка

**БЕСПЛАТНО** забираем рецепты и доставляем лекарства на дом, в Day Care или офис, также, по вашему желанию, лекарства могут быть отправлены почтой в любой город США

**БОЛЬШОЙ ВЫБОР ТОВАРОВ ДЛЯ ДИАБЕТИКОВ**

## MONEYGRAM

- самые дешевые переводы во все страны мира
- прием платежей за коммунальные услуги: свет, газ, ТВ, телефон и т.д.
- мани-ордера

При этом для  
наших клиентов  
**NO FEE!!!**  
за платежи  
и мани-ордера

# ЮБИЛЕЙНЫЙ САЛЮТ

25-летию легендарной серии концертов



Основатель и художественный  
руководитель,  
профессор Консерватории  
Новой Англии

**Татьяна  
Дудочкина**

**Лучшее из программ прошлых лет**

**25 января 2015 года**

**в 7:30 вечера**

**Jordan Hall New England Conservatory  
290 Huntington Ave., Boston**

## **В ПРОГРАММЕ:**

Любимые произведения Гершвина, Глинки, Хачатуряна, Верди, Прокофьева, Шостаковича, Листа, Маснэ и других композиторов

## **ИСПОЛНИТЕЛИ:**

**Особый гость**, в честь 100-летия со дня смерти Александра Скрябина его праправнук, пианист **Элише Абас**

Солист Большого театра и Метрополитен-опера **Михаил Светлов**, бас

Солистка Бостонской оперы **Елена Дудочкина**, сопрано

Студенческий симфонический оркестр и хор, **Стивен Каридоянес**, дирижер

Унисон скрипачей, **Магдалена Рихтер**, директор

**Паула Робинсон**, флейта

**Татьяна Дудочкина**, **Константинос Пападакис**, **Анхел Ривьера**,  
**Мэрилин Росс**, фортепиано

**Дмитрий Мурас**, альт; **Томас Мартин**, кларнет

**Сэм Оу**, виолончель; **Гари Фельдман**, ударные

**Джеймс Базвел** и **Эндрю Тэйлор**, скрипки

**Ведущий**

**Рон Делла Кieza**, WGBH радио

**Билеты в Театральной кассе 617 903-4463, у Соломона 781 593-1405  
и в кассе консерватории 617 585-1260**

**Информационные спонсоры: «Бостон. Русский бюллетень», «РадиоЛеня» 1470 AM**

**ВЫШЕЛ В СВЕТ НОВЫЙ  
ЭЛЕКТРОННЫЙ ЖУРНАЛ  
НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ**



**ЧИТАЙТЕ БЕСПЛАТНО**  
**[www.Caravellaonline.com](http://www.Caravellaonline.com)**



## JANUARY / FEBRUARY 2015 EVENTS

### **UKULELE ORCHESTRA OF GREAT BRITAIN**

*Friday, January 16, 8pm*

*NEC's Jordan Hall: 30 Gainsborough St., Boston, MA*

*Tickets: Sold out*

*Phone: (617) 482-6661*

A Ukelele Orchestra of Great Britain concert is a genre-crashing ride through popular music: funny, virtuosic, foot-stomping and melodious entertainment. It is a joyous, thought-provoking journey through songs you've heard, songs you've forgotten, and songs you perhaps wish you hadn't encountered, all transformed into a lively, headlong stream of transcendent sounds and warm personality.

### **EMERSON STRING QUARTET**

*Thursday, January 22, 8pm*

*NEC's Jordan Hall: 30 Gainsborough St., Boston, MA*

*Tickets: \$35 and up*

*Phone: (617) 482-6661*

The Emerson String Quartet has an unparalleled list of achievements over three decades: more than 30 acclaimed recordings, nine Grammys® (including two for Best Classical Album), three Gramophone Awards, the Avery Fisher Prize, Musical America's "Ensemble of the Year" and collaborations with many of the greatest artists of our time. The Boston Debut of the new Emerson, with cellist Paul Watkins, is greatly anticipated.

**Program:**

Purcell | Two Fantasias

Purcell | *Chacony* arranged by Benjamin Britten

Lowell Liebermann | String Quartet (Boston premiere)\*

Beethoven | String Quartet No. 15 in A minor, Opus 132

\*Co-commissioned by Celebrity Series of Boston

### **ANGELA HEWITT & ANNE SOFIE VON OTTER**

*Friday, January 23, 8pm*

*NEC's Jordan Hall: 30 Gainsborough St., Boston, MA*

*Tickets: \$35 and up Phone: (617) 482-6661*

Internationally acclaimed Swedish mezzo-soprano Anne Sofie von Otter and world-renowned British/Canadian pianist, Angela Hewitt, are two remarkably refined and sensitive performers, perfectly suited in musical temperament for brilliant music making.

### **IRA GLASS, MONICA BILL BARNES, ANNA BASSIN "THREE ACTS, TWO DANCERS, ONE RADIO HOST"**

*January 24 and 25*

*Saturday | 8pm, Sunday | 3pm*

*Citi Shubert Theatre: 270 Tremont St., Boston, MA*

*Tickets: \$35 and up Phone: 866-348-9738*

*This American Life* host Ira Glass has been working with Monica Bill Barnes & Company to invent a show that combines two art forms that, as Glass puts it, "have no business being together – dance and radio." One is all words and no visuals. One is all visuals and no words. The result is a funny, lively, and very talky evening of dance and stories that brought down the house in its first test run at Carnegie Hall.

### **AN EVENING WITH BRANFORD MARSALIS**

*Thursday, January 29, 8pm*

*Sanders Theater: Memorial Hall, Harvard University,*

*45 Quincy St., Cambridge, MA*

*Tickets: \$45 and up*

*Phone: (617) 482-6661*

NEA Jazz Master, renowned Grammy Award-winning saxophonist, and Tony Award nominee Branford Marsalis is among the most revered instrumentalists of his time. Leader of one of the finest jazz quartets and a frequent soloist with classical ensembles, he continues to exercise and expand his skills as an instrumentalist and a composer. Expect an astounding performance by one of the most innovative and forward-thinking jazz ensembles around.

### **JANINE JANSON & ITAMAR GOLAN**

*Friday, February 6, 8pm*

*NEC's Jordan Hall: 30 Gainsborough St., Boston, MA*

*Tickets: \$45 and up Phone: (617) 482-6661*

Globe-trotting Dutch violinist Janine Jansen's career is skyrocketing, as is that of pianist Itamar Golan, a consummate collaborator who has concentrated his formidable energies on chamber music. Both of these remarkable musicians share a passion for music played at the highest level.

**Program:**

Prokofiev | Five Melodies

Beethoven | Sonata for Violin and Piano

No. 10 in G Major

Ravel | Sonata for Violin and Piano

Ravel | *Tzigane*



## JANUARY / FEBRUARY 2015 EVENTS

### **CHRISTIAN MCBRIDE TRIO WITH CÉCILE MCLORIN SALVANT**

*Friday, February 6, 8pm*

*Sanders Theatre: Memorial Hall, Harvard University,  
45 Quincy St., Cambridge, MA*

*Tickets: \$40 and up*

*Phone: (617) 482-6661*

This incredible double bill pairs the Christian McBride Trio with Cécile McLorin Salvant and her trio. Bassist

Christian McBride has been one of the busiest and most important figures in the jazz world for 20 years.

Miami born and raised, 24-year old vocalist Salvant has burst onto the jazz scene with astonishing speed since winning the Thelonious Monk International Jazz Competition three years ago.

### **RENÉE FLEMING, SOPRANO**

*Sunday, February 8, 3pm*

*Symphony Hall: 301 Massachusetts Ave., Boston, MA*

*Tickets: \$55 and up*

*Phone: (617) 482-6661*

One of the most beloved and celebrated musical ambassadors of our time, soprano Renée Fleming captivates audiences with her sumptuous voice, consummate artistry, and compelling stage presence.

### **CALDER QUARTET**

*Friday, February 20, 8pm*

*NEC's Jordan Hall: 30 Gainsborough St., Boston, MA*

*Tickets: \$35*

*Phone: (617) 482-6661*

The Calder Quartet performs a broad range of repertoire at an exceptional level, always striving to channel and fulfill the composer's vision. Already the choice of many leading composers to perform their works – including Christopher Rouse, Terry Riley and Thomas Adès—the group's distinctive approach is exemplified by a musical curiosity brought to everything they perform.

Program:

Andrew Norman | Sabina

Ravel | String Quartet in F Major

Thomas Adès | Arcadiana

Beethoven | String Quartet No. 11 in F minor,

Opus 95, "Serioso"

An Aaron Richmond Recital

### **MAHLER CHAMBER ORCHESTRA WITH LEIF OVE ANDSNES**

*Sunday, February 22, 8pm*

*NEC's Jordan Hall: 30 Gainsborough St., Boston, MA*

*Tickets: \$25 and up*

*Phone: (617) 482-6661*

The magnificent pianist Leif Ove Andsnes collaborates as player/conductor with the Mahler Chamber Orchestra as part of his epic long-term project, *The Beethoven Journey*, focusing on the master composer's five piano concertos.

Program:

Beethoven

Piano Concerto No. 2 in B-flat Major, Opus 19

Piano Concerto No. 3. In C minor, Opus 37

Piano Concerto No. 4 in G Major, Opus 58

### **BRIAN BROOKS MOVING COMPANY WITH SPECIAL GUEST WENDY WHELAN BOSTON DEBUT**

*February 28, 8pm | March 1, 3pm*

*Citi Shubert Theatre: 270 Tremont St., Boston, MA*

*Tickets: \$55 and up*

*Phone: (617) 482-6661*

Guggenheim Fellowship recipient Brian Brooks is a daring choreographer, concocting precise, kinetic, and volatile choreography that tests the threshold of physical endurance. In addition to Brooks' choreography, Wendy Whelan joins Brooks for a collaborative duet that was originally choreographed to be part of the Celebrity Series' 2013-2014 season.

Program:

*Descent* (2011)

*I'm Going to Explode* (2007)

*Division* (2014)

*Motor* (2010)

*First Fall* (2012), with Wendy Whelan

*Torrent* (2014, restaging)

# Brookline Health Care Center

ЛЕЧЕБНО-ВОССТАНОВИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР БРУКЛАЙНА!



**ЕСЛИ ВАМ НУЖНО ВОССТАНОВИТЬ  
СИЛЫ И ЗДОРОВЬЕ  
ПОСЛЕ ОПЕРАЦИИ ИЛИ ТЯЖЕЛОЙ БОЛЕЗНИ,  
ЕСЛИ ВЫ НУЖДАЕТЕСЬ В ПОЛНОМ УХОДЕ,  
ПОКА ВАША СЕМЬЯ В ОТПУСКЕ-ПРИХОДИТЕ К НАМ!**

**НАШ ЦЕНТР ОБЕСПЕЧИТ ВАС ВНИМАНИЕМ И ЗАБОТОЙ НА ВРЕМЯ ВАШЕГО ПРЕБЫВАНИЯ У НАС.  
ЗДЕСЬ РАБОТАЮТ СПЕЦИАЛИСТЫ ВЫСОКОЙ КВАЛИФИКАЦИИ, В ТОМ ЧИСЛЕ И РУССКО - ГОВОРЯЩИЙ ПЕРСОНАЛ.**

**ПРЕДЛАГАЕМЫЕ УСЛУГИ НАШЕГО ЦЕНТРА:**

**617-731-1050**

**99 PARK STREET, BROOKLINE, MA 02446**

- \*РЕНТГЕН
- \*ФИЗИОТЕРАПИЯ
- \*ПЛЕВРАЛЬНЫЙ ДРЕНАЖ
- \*СТЕРИЛЬНАЯ ПЕРЕВЯЗКА РАН
- \*ПРОВЕРКА УРОВНЯ КУМАДИНА
- \*ПРОГРАММА ПО ЗАЖИВЛЕНИЮ РАН
- \*ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННАЯ КИСЛОРОДНАЯ СИСТЕМА
- \*РЕАБИЛИТАЦИЯ ПОСЛЕ ОРТОПЕДИЧЕСКОЙ ОПЕРАЦИИ
- \*ПРОГРАММА ПО ВОССТАНОВЛЕНИЮ ПОСЛЕ ИНСУЛЬТА
- \*КОНСУЛЬТАЦИИ СПЕЦИАЛИСТА ПО ОБЩЕЙ РЕАБИЛИТАЦИИ
- \*ВОССТАНОВИТЕЛЬНАЯ ТЕРАПИЯ ДВИГАТЕЛЬНОЙ АКТИВНОСТИ РУК
- \*ТЕРАПИЯ ПО ВОССТАНОВЛЕНИЮ РЕЧИ, ПАМЯТИ И ПРОГЛАТЫВАНИЮ ПИЩИ



# CENTRAL PHARMACY BOSTON!

## Для наших клиентов бесплатно:

- мани ордера
- оплата коммунальных услуг
- мобильных телефонов
- кредитных карт

Мы говорим с вами на русском языке!  
Все лекарства, которые выписывает ваш врач,  
теперь вы можете получить у нас  
– в русскоязычной аптеке!

Мы принимаем  
все виды страховок  
и **БЕСПЛАТНО** доставим  
ваш заказ домой или  
в *DayCare Center*.

## БЕСПЛАТНО:

ЖУРНАЛЫ ЗОЖ, ТВ-НЕДЕЛЯ,  
«Народный доктор»,  
«Комсомольская правда»

Принесите все свои рецепты или переведите их из других аптек  
– и вы получите \$20 КУПОН на покупку товаров и лекарств в нашей аптеке.  
С каждым рецептом или повтором вы получите \$1 КУПОН!

1349 Commonwealth Ave., Allston, MA 02134  
Tel: 617.566-2008 Fax: 617.975-2008  
[www.centralpharmacyboston.com](http://www.centralpharmacyboston.com)



# ОНА НАПИСАЛА «ЕЛОЧКУ»



Шла Великая Отечественная. В кабинет секретаря Союза писателей Александра Фадеева вошла необычная посетительница: нищая старуха с мешком в руках. Фадеев нахмурился. - У вас ко мне какое-то дело?

Старушка положила свой мешок на колени и сказала как-то неожиданно искренне: - Жить тяжело, Александр Александрович. Помогите как-нибудь.

- А что, неужели и вы тоже писатель? - с иронией спросил он.

- Я пишу стихи, - сказала женщина, как бы извиняясь.

- Их печатали когда-то. Только очень давно.

- Как же вас зовут?

- Раиса Адамовна Кудашева.

- Ну прочтите что-нибудь: - обреченно произнес Фадеев.

- Извольте, согласилась женщина и начала: «В лесу родилась елочка, В лесу она росла:»

Прошло 60 лет. В 2003-м к писателю Михаилу Холмогорову пришел приятель и сказал: «А ведь ты можешь быть миллионером! Нужно только оформить бумаги».

Михаил был озадачен. Как племянник и единственный наследник Раисы Кудашевой он действительно мог бы получать авторские отчисления. Но как потомственный

интеллигент даже думать о таких вещах не мог.

Но почему бы не попробовать? И Михаил начал разбирать семейные архивы - в официальных инстанциях родство нужно было еще доказать.

История эта началась давно - в 1878 году, когда у Адама и Софьи Гедройц (в девичестве Холмогоровой) родилась дочь Раиса. Потом у

супругов Гедройц появились на свет еще три девочки. Это было типичное старомосковское семейство - хлебосольное, веселое, с прислугой в белых фартуках и домашними спектаклями по праздникам. В старших классах гимназии Раиса начала писать стихи для детей. Да так удачно, что ее охотно печатали в детских журналах. Раису ждало безоблачное будущее хозяйки интеллигентного московского дома и поэтессы-любительницы, но случилось несчастье - умер отец. Как старшая дочь Рая взяла на себя заботу о матери и младших сестрах - пошла работать гувернанткой в богатый дом. Теперь она уже не могла подписывать стихи своим именем. В высших кругах сочинительство считалось делом предосудительным.

В 1902 году Раиса устроилась на работу к князю Алексею Ивановичу Кудашеву. Он овдовел и никак не мог прийти в себя после утраты любимой

жены, поэтому забота о наследнике почти целиком легла на плечи гувернантки. Раиса по-матерински привязалась к воспитаннику, который лишился матери и почти не видел отца, и он, в свою очередь, тоже обожал Раечку.

- Раечка, а у нас будет елка? - спросил он накануне Нового года.

- Конечно будет, - ответила Рая.

- А гости будут?

- И гости.

- А какой стишок я буду им читать?

- Ну, хочешь, выучим с тобой Пушкина.

- А у Пушкина есть стихи про елочку?

Раиса задумалась и ничего не смогла вспомнить.

- А ты непременно хотел бы про елочку?

- Непременно.

Мальчик уснул. Раиса пошла к себе в комнату и начала сочинять. Она представила себе детишек, бегающих вокруг елки, и Алешеньку в нарядном

бархатном костюмчике. Он стоит под елкой и читает:

«Гнутся ветви мохнатые / Вниз к головкам детей. / Блещут бусы богатые / Переливом огней:»

А потом представила себе елочку, но только в лесу. Как она стоит там, одинокая: «Метель ей пела песенку, спи, елочка:»

И она вспомнила, что ей уже 27 лет, а она никак не дожидается своего праздника. Получилось что-то личное. И почему-то вспомнился князь. Ему было 50 - не такой уж и

старик. Утром он посмотрел на нее как-то тепло и внимательно и почему-то назвал Раей, а не Раисой Адамовной, как обычно. Она тряхнула головой, чтобы отогнать ненужные мысли и напрасные надежды. К утру стишок был готов.

А днем она отнесла его в журнал «Малютка», где ее ждали и любили как постоянного автора. Подписалась, как обычно, буквами «А. Э.». Вот, собственно, и все.

Рае не показалось: князь действительно стал обращать на нее внимание.

Они все чаще оставались вдвоем как будто случайно.

Князю в срочном порядке нужно было обсудить с гувернанткой отметки мальчика, новое стихотворение очередного декадента... Но оба не решались признаться в своих чувствах даже себе самим. Она - потому что не смела и думать о такой выгодной партии. Он - потому что боялся оскорбить ее гордость. Все-таки разница в возрасте. Только через три года князь предложил своей гувернантке руку и сердце. Так Раиса Гедройц стала княгиней Кудашевой.

- Тетя Рая совсем не была похожа на княгиню, - вспоминает Михаил Холмогоров. - Когда мне было пять лет, мама взяла меня к ней в гости.

Тетя Рая оказалась совсем старенькой. Они с сестрой, такой же старушкой, ютились в малюсенькой комнате, похожей на чулан. А потом во время прогулки мама показала мне особняк на углу Воротниковского и Старопименовского переулков. «Раньше этот дом принадлежал тете Рае», - сказала она вдруг.

Миша никак не мог поверить, что нищая старушка жила когда-то во дворце. В 70-е особнячок сломали, и от единственного счастливого времени в жизни Раисы Кудашевой не осталось ни следа.

Тогда, в начале века, ее называли княгиней, у нее был собственный дом, любящий муж и приемный сын. Раиса уже почти позабыла о своих стихах про елочку.

Как-то Раиса Адамовна с семейством ехала в Петербург.

Попутчицами оказались бабушка и ее внучка.

Познакомились, разговорились. Старушка попросила внучку спеть песенку. И девочка, расправив юбочку, запела: «В лесу родилась елочка, в лесу она росла:»

- А что же это за чудесная песенка? - спросила Кудашева с замиранием сердца.

- О, это знаменитая новогодняя песенка из альбома композитора Бекмана. Он называется «Верочкины песенки».

Просто клад для домашнего музицирования!

Князь слушал вполуха и читал газету. Когда они остались одни, Рая решила: момент настал. То, что она тайно

печатает стихи, тяготило ее.

Ей хотелось, чтобы муж знал все.

- Ты слышал песенку? - спросила она нерешительно.

- Да. Прелестная, - улыбнулся князь. Похоже, он догадывался, куда клонит жена.

- А слова? Слова тебе понравились?

- О, я бы хотел познакомиться с автором, - князь улыбнулся еще шире.

- Это я написала. Для нашего сына - проговорила, краснея, княгиня.

- Никогда не сомневался в твоих талантах, - сказал князь и поцеловал жену.

Так Рая узнала, что она автор слов модной песенки.

Впервые пути песни и ее создательницы пересеклись, чтобы снова разойтись, и уже надолго.

К 1914 году обожаемый воспитанник Алеша вырос. Он бредил войной и сбежал на фронт. Отец, который уже перешагнул рубеж 60-летия, слег, не выдержав волнений, и вскоре умер - не выдержало сердце. Спустя некоторое время пришло извещение о смерти мальчика. Княгиня разом потеряла все. Так что утраты революции она приняла почти что равнодушно.

1917 год Кудашева провожала в полном одиночестве.

Княгиня сидела у печурки и грела руки. Прислуга разбежалась. Она была одна, куталась в шаль и подбрасывала в огонь остатки мебели. Все бумаги, напоминающие о прошлом, давно пошли на обогрев комнаты. Только некоторые она оставила себе. И среди них - черновик стихотворения про елочку. Внезапно в дверь постучали. Она открыла. Красные матросы зашли в дверь, оставляя черные следы на паркете. Один из них, видимо, главный, вынул изо рта окурок, затушил о стену и бросил на пол.

- Что вам угодно? - спросила княгиня как можно спокойнее.

- Нам угодно, - издевательски прищурился матрос, - чтобы ты, контра, в течение десяти минут исчезла из дома, незаконно отнятого у трудового народа.

Раиса Адамовна безропотно собрала вещи. Так началась ее новая жизнь. В этой жизни главным было стать как можно незаметнее, чтобы никому даже в голову не пришло о чем-то ее расспрашивать. В конце концов ей удалось устроиться в районную библиотеку, где она и просидела тихой мышкой до самого 1941 года.

Между тем песенка жила триумфальной и праздничной жизнью. Ее пели на всех детских утренниках, исполняли на главной елке страны в Колонном зале, на ее сюжет рисовали открытки. Это была главная новогодняя песня страны. А создательница ее текста, никем не опознанная, выдавала в районной библиотеке советские книжки и классику, а по вечерам возвращалась в коммуналку к своим книгам, любимому коту и воспоминаниям. Как-то



«отец» Электроника - Евгений

Велтистов. Он бродил по городу в поисках интересных людей и набрел на Кудашеву. Появившееся в новогоднем «Огоньке» интервью переменяло жизнь 80-летней старушки. Ей стали писать и звонить незнакомые люди, ее приглашали в школы и дет-ские сады. Но было слишком поздно. «Я стараюсь крепиться и не падать духом, - писала Кудашева своей подруге Анне Ивановне Сытиной. - Не по силам я затеяла дело, слишком поздно эта история подошла ко мне».

Михаил Холмогоров сидел у главного нотариуса города Москвы. Тот внимательно выслушал историю детской песенки и ее создательницы.

- К сожалению, я ничего не могу для вас сделать. Когда умерла ваша родственница, срок действия авторского права был другим. И он давно истек. А закон обратной силы не имеет.

Михаил выслушал вердикт, понял, что миллионером ему никогда уже не стать и... совсем не огорчился. Пусть останется все как есть. Недавно на могиле Кудашевой на Пятницком кладбище Михаил поставил памятник. На нем - слова песенки про елочку. А сама песенка принадлежит всем.

Неизвестная «Елочка»

Раиса Кудашева посвятила своему воспитаннику не песенку, а сценарий детского утренника. Дети должны были по очереди зачитывать строфы. Но полный вариант песни начинается четырьмя неизвестными строфами:

по радио она услышала бодрый дикторский голос:

«Песенка про елочку, слова и музыка композитора Бекмана». Она позвонила жене своего племянника, Анне Холмогоровой (маме Михаила). Та возмутилась. Мало того что автор слов всенародной песни живет на нищенскую зарплату, так о нем еще и никто не знает! Может быть, и деньги за это получает кто-то другой!

- Давайте попробуем доказать, что автор - это вы, - неожиданно для себя предложила она престарелой родственнице.

- Да как же это? - испугалась Раиса Адамовна. -

Голубушка, не нужно. Стара я уже для таких подвигов. Да и происхождение мое... Не дай бог кто узнает:

- А мы все же попробуем, - не унималась родственница.

Вот тут-то и пригодился черновик стихотворения, сохраненный Раисой Адамовной в далеком 18-м году. А еще в архиве чудом отыскались

гонорарные ведомости всеми давно забытого журнала «Малютка». Состоялся суд. Деликатный вопрос о принадлежности к эксплуататорским классам удалось обойти. Процесс был выигран, и Кудашева была официально признана автором песни и должна была получать деньги с каждого ее исполнения.

Но по-настоящему известной Раиса Адамовна стала только в 1958 году. Тогда в «Огоньке» работал будущий

«Гнутся ветви мохнатые  
Вниз к головкам детей;  
Блещут бусы богатые  
Переливом огней;  
Шар за шариком прячется,  
А звезда за звездой,  
Нити светлые катятся,  
Словно дождь золотой:  
Поиграть, позабавиться  
Собрались дети тут  
И тебе, ель-красавица,  
Свою песню поют.  
Все звенит, разрастается  
Голосков детских хор,  
И, сверкая, качается  
Елки пышный убор.  
В лесу родилась елочка,  
В лесу она росла,  
Зимой и летом стройная,  
Зеленая

А. КИРШ



# FRIENDLY CARE

121 HARVARD AVE.,  
ALLSTON, MA 02134

**617.254.2210**

**КОМПАНИЯ ПО УХОДУ НА ДОМУ ЗА ПОЖИЛЫМИ И БОЛЬНЫМИ ЛЮДЬМИ.  
БОЛЕЕ 10 ЛЕТ МЫ ОБСЛУЖИВАЕМ ЖИТЕЛЕЙ ВСЕХ ГОРОДОВ ВОСТОЧНОЙ ЧАСТИ ШТАТА МА.**

***МЫ ЗНАЕМ, КАК МНОГО  
И ТЯЖЕЛО ВЫ РАБОТАЕТЕ,  
ПОЭТОМУ ВСЕ ОБЯЗАННОСТИ  
ПО УХОДУ ЗА ВАШИМИ  
ПРЕСТАРЕЛЫМИ РОДИТЕЛЯМИ,  
БОЛЬНЫМИ  
БАБУШКАМИ И ДЕДУШКАМИ  
МЫ ВОЗЬМЕМ НА СЕБЯ!***

**МЫ ОБЕСПЕЧИМ  
ОТЛИЧНУЮ КООРДИНАЦИЮ  
ОБСЛУЖИВАНИЯ И ПРОДЛИМ  
ЖИЗНЬ ВАШИХ БЛИЗКИХ.**



**МЫ ДОРОЖИМ КАЖДЫМ КЛИЕНТОМ И СВОЕЙ РЕПУТАЦИЕЙ!**

**ЕСЛИ ВЫ ХОТИТЕ РАБОТАТЬ В НАШЕМ ДРУЖНОМ КОЛЛЕКТИВЕ  
И ПОЛУЧАТЬ ВЕЛИКОЛЕПНЫЕ БЕНЕФИТЫ, ЗВОНИТЕ ПО ТЕЛЕФОНУ  
617.254.2210 ИЛИ ОТПРАВЛЯЙТЕ РЕЗЮМЕ ПО ФАКСУ: 617.787.1688**

**МЫ ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ:**

**МЕДСЕСТЁР, ФИЗИОТЕРАПЕВТОВ, ПОМОЩНИКОВ ПО УХОДУ**

**У НАС ПРЕКРАСНАЯ РЕПУТАЦИЯ И ВЕЛИКОЛЕПНЫЕ ОТЗЫВЫ НАШИХ КЛИЕНТОВ.**

**СЕРВИС ДОСТУПЕН 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ, 24 ЧАСА В СУТКИ.**

# Royal Braintree

## Nursing & Rehabilitation Center



*МЫ ДОРОЖИМ ВАШИМ ЗДОРОВЬЕМ И СВОЕЙ РЕПУТАЦИЕЙ!*



Главный врач  
программы  
**Зинаида Левина**

### У нас работают:

*доктор-ортопед*  
**Леонид Дабужский**  
*подиатрист*  
**Ирина Вассерман**  
*психиатр*  
**Андрей Гагарин**

Директор русской программы  
**Елена Зелигер**

**781.848.3678**

**95 Commercial St, Braintree, MA**



# Royal Braintree

## Nursing & Rehabilitation Center

В СВЯЗИ С РАСШИРЕНИЕМ РУССКОЙ ПРОГРАММЫ  
ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ

### **МЕДСЕСТЕР И ПОМОЩНИКОВ МЕДСЕСТЕР CNA's**

на full-time, part-time and per-diem

Поступившим к нам на работу выплачивается хороший бонус

## **Предоставляем все бенефиты**

**100% оплата курсов на получение  
сертификата Nursing Assistant**

*У нас очень дружный,  
заботливый и ответственный коллектив  
Со всеми вопросами, пожалуйста, обращайтесь к  
Лене Зелигер, директору программы, по телефону*

# **781 848-3678 ext. 802**

**Наш адрес: 95 Commercial Street, Braintree, MA 02184**



## Hebrew SeniorLife

Это гораздо больше, чем вы себе представляете!

Более ста наших пациентов говорят по-русски. И сегодня, с ростом их числа, возрастает необходимость в русскоговорящем персонале. **Мы приглашаем талантливых работников, которые будут заботиться о нашем старшем поколении. Вы нужны своей общине!**

**Here's your opportunity to work within your *community***  
**ПРИГЛАШАЕМ**

### Медсестер (RN/LPN)

*Full-time, Part-time, Per Diem, Weekends*

- Оплата обучения в колледже. Уникальная возможность для LPN получить диплом RN по месту работы
- Бесплатные классы для получения сертификата по оказанию первой медицинской помощи и всем видам внутривенных процедур
- Special Support for New Grads/Internship Program

### Помощников медсестер (CNA/HNA)

*Full-time, Part-time, Per Diem, Weekends*

- Оплата обучения на курсах для получения сертификата Nursing Assistant
- Оплата обучения в колледже. **Уникальный шанс получить дипломы LPN и RN по месту работы**
- Классы по оказанию первой неотложной помощи

**НАДБАВКА ЗА ЗНАНИЕ ЯЗЫКА**

**БОЛЬШОЙ СПЛОЧЕННЫЙ КОЛЛЕКТИВ РУССКОГОВОРЯЩЕГО ПЕРСОНАЛА И ПАЦИЕНТОВ**

Мы предлагаем великолепные бенефиты и уникальные перспективы профессионального роста

#### FREE PARKING

Please, contact: **Hebrew Rehabilitation Center.**  
**Human Resources, 1200 Centre Street,**  
**Boston, MA 02131;**  
**Phone: (617) 363-8425 or (617) 363-8471;**  
**Fax: (617) 363-8917.**  
**EOE/AA**



Hebrew  
 Rehabilitation Center  
 Hebrew SeniorLife

[www.hebrewseniorlife.org](http://www.hebrewseniorlife.org)



Hebrew  
Rehabilitation  
Center  
Hebrew SeniorLife

# ЕВРЕЙСКИЙ РЕАБИЛИТАЦИОННЫЙ ЦЕНТР ДЛЯ ПОЖИЛЫХ

Основан в 1903 году  
Является частью Harvard Medical School

## УНИКАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ДЛЯ РУССКОГОВОРЯЩИХ

Среди многочисленных специалистов  
нашего Центра более 80 говорят по-русски

### УЮТ, УХОД, ПОНИМАНИЕ, СОХРАНЕНИЕ ВЫСОКОГО КАЧЕСТВА ЖИЗНИ

- если вам по состоянию здоровья, необходимы повседневный уход и забота
- если вы хотите быть спокойны за ваших родных и близких

### ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ

- 24 часа в сутки — медицинский и обслуживающий персонал, говорящий по-русски
- Два современных отделения краткосрочной реабилитации любого профиля. *С новыми силами — домой!*
- **Собственный штат** врачей любой квалификации: кардиологи, невропатологи, ортопеды, окулисты, физиотерапевты и другие
- Индивидуальный подбор диеты, кошерная кухня
- Великолепное отделение физиотерапии
- Программы досуга, прекрасная зеленая территория, концерты, библиотека на русском языке
- Русское телевидение

*Директор программы  
Александра Дашевская,  
геронтолог*



**1200 Centre Street, Boston, MA 02131**

**МЫ РАСПОЛОЖЕНЫ  
ВСЕГО В ЧЕТЫРЕХ МИЛЯХ  
ОТ COOLIDGE CORNER**

**ЗВОНИТЕ:**

**617 363-8425** English & Russian

**617 363-8400** Social Service Department



## НАША КОМПАНИЯ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ

ВЫСОКОКВАЛИФИЦИРОВАННЫХ РУССКОГОВОРЯЩИХ

- ✓ МЕДСЕСТЕР    ✓ ПОМОЩНИКОВ МЕДСЕСТЕР
- ✓ ЛОГОПЕДОВ    ✓ ПОМОЩНИКОВ ПО ДОМУ
- ✓ ФИЗИОТЕРАПЕВТОВ    ✓ КОМПАЬОНОВ

**КОТОРЫЕ ОКАЖУТ ВАМ ВСЕ НЕОБХОДИМЫЕ УСЛУГИ НА ДОМУ**

214 Lincoln St.,  
Suite 118, Allston, MA 02134  
Ph. :617.779.8400  
Fax :617.779.8488

E-mail: abphomecare@yahoo.com  
www.abphomecare.com



### ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ:

- ✓ МЕДСЕСТЕР  
Per visit and full time
- ✓ ФИЗИОТЕРАПЕВТОВ  
Part time, per visit
- ✓ ПОМОЩНИКОВ МЕДСЕСТЕР  
Certified home health aides
- ✓ ПОМОЩНИКОВ ПО ДОМУ  
Homemakers
- ✓ ПОМОЩНИКОВ ПО УХОДУ  
Personal care homemakers

Equal opportunity employers

## ВЫСОКАЯ ОПЛАТА

### Бенефиты:

Health Insurance  
Dental Insurance

### После года работы:

Оплачиваемый отпуск

Для работы в Lynn, Malden, Boston, Brookline, Brighton, Newton, Framingham, Belmont, Watertown и др. городах

# SUBURBAN

## HOME HEALTH CARE, Inc.

**Все наши высококвалифицированные русскоговорящие**

- медсёстры
- логопеды
- физиотерапевты
- помощники по дому
- помощники медсестёр

*окажут вам все необходимые медицинские услуги на дому.*

### ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ

- медсестёр для визитов на дом (RN)
- физиотерапевтов (PT)
- логопедов (ST)
- помощников медсестёр (Certified Home Health Aides)
- помощников по уходу (PCNM)

*Для работы в Lynn, Swampscot, Marblehead, Malden, Medford, Newton, Brookline, Brighton, Boston, Natick, Framingham, Ashland, Canton, Sharon, Stoughton и других городах*

- Высокая почасовая оплата
- Медицинская и зубная страховки
- Оплата транспортных расходов и времени, затраченного на переезды
- Оплата курсов (на русском языке) помощников медсестёр
- 401K plan

1050 Commonwealth Ave.,  
Boston, MA

**617-232-7659**



**24 ЧАСА В СУТКИ  
РАБОТАЕТ  
РУССКОЯЗЫЧНАЯ  
ЛИНИЯ**

**617-232-8468**

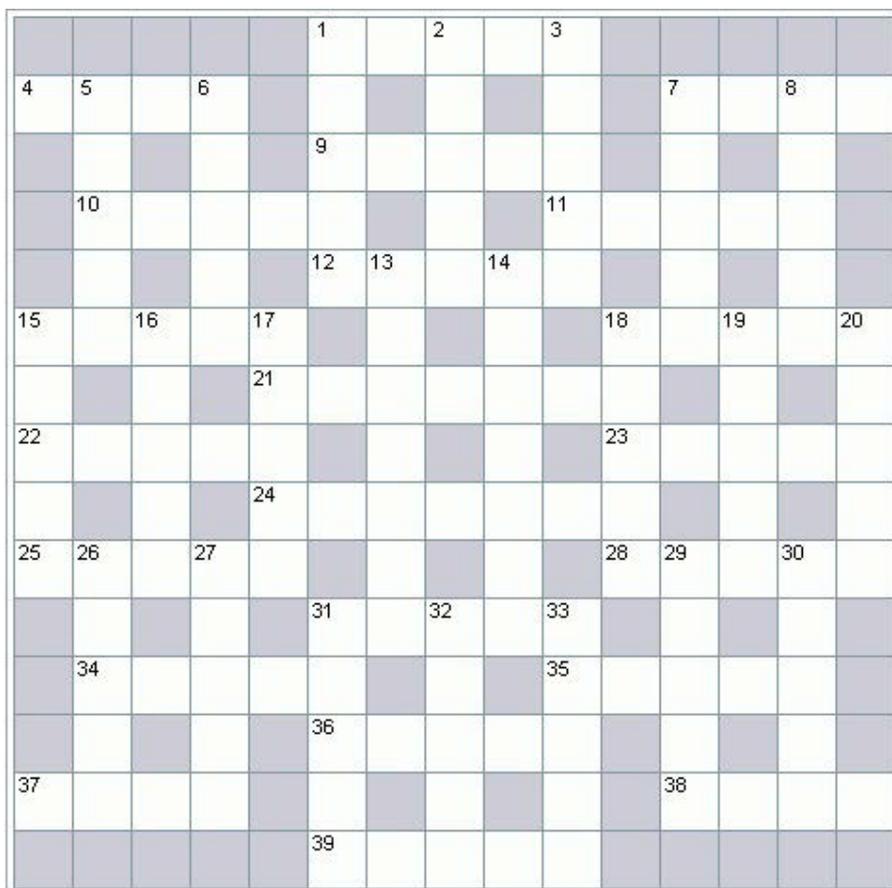
112 Market St., 3d floor  
Lynn, MA

**781-592-7348**

# КЛАССИЧЕСКИЙ КРОССВОРД N-4

Журнал "Контакт" продолжает ежемесячную рубрику кроссвордов и сканвордов.  
 Ответы публикуются в последующих номерах журнала "Контакт".

*Разгадывание кроссвордов - это отличный способ скоротать время и прекрасное средство для повышения эрудиции, сообразительности, расширения кругозора, тренировки памяти и логического мышления.*



### По горизонтали:

1. Толчок ногой, коленом. 4. Странность, причуда. 7. Грозное облако. 9. Раздел судовождения. 10. Роман Петра Замойского. 11. Периодическое продолжительное пьянство. 12. Мешанина, каша. 15. Лицевая сторона монеты. 18. Однолетнее овощное растение семейства сложноцветных. 21. Отечественный конструктор оружия. 22. Имя героя книги Владимира Арсеньева. 23. Воскоподобное вещество, образующееся в пищеварительном тракте кашалота.

картинка.

20. Горная порода, разновидность вулканического туфа. 26. Опора, твердыня. 27. Старинный военный головной убор. 29. Предмет в форме лопатки с загнутыми кверху боковыми краями. 30. Выходное отверстие русской печи. 31. Бальнеологический и грязевой курорт в Тверской области. 32. Государство в Азии. 33. Река в Канаде, правый приток Олбани.

24. Неправильное расположение ресниц. 25. Мытье. 28. Испытание, проверка чьих-нибудь качеств. 31. Тропическое дерево, из семян которого делают шоколад. 34. Произведение Николая Лескова. 35. Старинный французский танец. 36. Таджикский суп. 37. Самый активный неметалл. 38. Мелкое членистоногое животное из отряда паукообразных. 39. Азербайджанский композитор, автор балета "Читра".

### По вертикали:

1. Город-государство в Древней Греции и Древнем Риме. 2. Немецкий философ, представитель иррационализма и волонтаризма, один из основателей "философии жизни". 3. Почетный наследственный дворянский титул. 5. Водное пространство, вдавшееся в сушу. 6. Автор романа "Зверобой". 7. Часть печи или котла. 8. Длинный суконный кафтан. 13. Государство, территорию которого населяли ацтеки, толтеки, майя. 14. Рыба семейства сельдевых. 15. Город в Азербайджане. 16. Представитель основного населения азиатского государства. 17. Крамола. 18. Народ на юге Африки. 19. Народная

# КЛАССИЧЕСКИЙ СКАНВОРД N-4

Русский композитор	↓	Единорог	...-город	↓	Часть головы	↓	Кто открыл Северный Полюс?	Танец молдаван
Город на Аляске	→	↓	↓					↓
Помощник восточного начальника	→				Шумиха		Звание	
→				Суп из моллюсков	→	↓	↓	
Щеголь, франт	↗			... безбрачия		Гора на Крите		Часть сапога
Райская дама	↗			↓		↓		↓
Штат в США	Столица в Северной Америке		Куба		Стиль в искусстве		Морское судно	
Вид артикуляции в музыке	↓	Сын Зевса	→		↓		↓	
→						Украинский писатель	→	
Стадион в Москве		Верблюд		Убийца Авеля	→			
→		↓				...-мезон	→	
Приток Енисея	→			Переносчик энцефалита	→			
Орудие для пахоты	→					Нота	→	

# КЛАССИЧЕСКИЙ КРОССВОРД ОТВЕТ N-3

1	К	А	2	К	Т	3	У	С		4	К		5	Л		6	П	
	А		О		Ж		7	Л	О	В	Е	Л	А	С				
8	М	А	Р	К	И	9	З		Ч		Н		Р					
	Е		У		10	Н	А	Ш	Е	С	Т	В	И	Е				
11	Р	Е	Н	О		Б		Г		А		Ж						
	А		Д		12	К	А	Р	А	13	Т		14	И		15	А	
		16	Ж		17	К		С		18	Р	Ю	К	З	А	К		
19	Р	Е	Т	О	Р	Т	А		Б		В		В					
		Л		Н		О		20	М	И	М	И	К	А				
21	Г	У	Р	Т	О	В	Щ	И	К		Л		П					
		Д		А		Щ		С		22	К	И	П	А				
23	М	О	С	К	В	И	Ч	К	А		Н		Р					
		К		Т		К		А		24	М	А	Я	К				

# КЛАССИЧЕСКИЙ СКАНВОРД ОТВЕТЫ N-3

Плиссечья	→ Б	А	↓ Л	Е	↓ Р	И	↓ Н	А
Привал	И	Радар	О	... - дело благородное	И	Револьвер	А	Рог (реч.)
100 лет	→ В	Е	К	"...о Форсайтах"	→ С	А	Г	↓ А
Морская рыба	А	Агро-промышленный комплекс	→ А	П	К	Марка самолета	→ А	Н
↙ С	К	А	Т	Самка павлина	Река в Индии	→ И	Н	Д
Украинские сигареты	Часть зарплаты	Партия товара	→ О	↓ П	Т	Войсковое соединение	Длиннохвостый популай	О
↙ В	↓ А	Т	Р	А	Незасеянное поле	→ П	↓ А	Р
Почтовая ...	В	Статор	Взгляд	→ В	З	О	Р	Английская принцесса
↙ М	А	↓ Р	К	А	Минор	→ Л	А	↓ Д
Японский театр	→ Н	О	Венгерский поэт	"Московский комсомолец"	→ М	К	Военно-воздушные силы	И
Кандидатский ...	→ С	Т	↓ А	Ж	Нота	...банк	→ В	А
Пушкинская Татьяна	Река во Франции	→ О	Д	Бог плодородия (римская мифол.)	→ Ф	А	В	Н
↙ Л	А	Р	И	Н	А	Советская армия	→ С	А

Выписывайте и читайте  
**«ВЕСТНИК РОД-АЙЛЕНДА»**

Единственное в Род-Айленде русскоязычное издание, и один из немногих  
нерекламных журналов в Новой Англии. Издается с 1996 года.

В нашем журнале информация об актуальных событиях в США  
и России, аналитические статьи, интервью с ветеранами Великой  
Отечественной, людьми разных профессий - общественными  
деятелями, бизнесменами, врачами, учителями, художниками,  
музыкантами, писателями и среди них:

**Людмила Улицкая:** «Чтобы страна знала правду о себе самой»

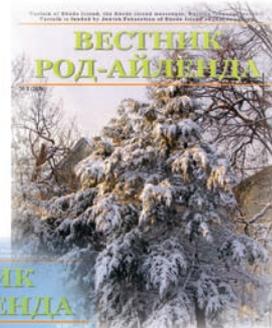
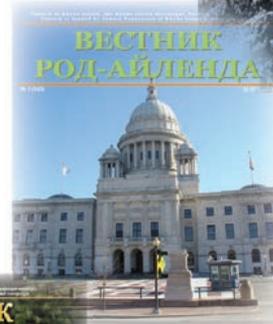
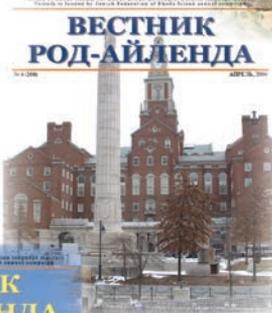
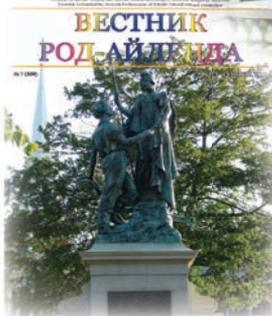
**Виталий Комар:** «Соцарт был своего рода мостом между соц-  
реализмом и поп-артом»

**Алексей Шабалин:** «Все знания, полученные в Московской Консер-  
ватории и аспирантуре, я передаю своим ученикам»

**Сергей Хрущев:** «В современном мире диплома-  
тия, переговоры предпочтительнее и эффективнее  
авианосцев».

Приглашаем к сотрудничеству  
новых авторов, рекламодателей,  
рекламных агентов.

Справки  
по телефону:  
**(401) 228-3539**  
Евгения -  
редактор  
журнала.



E-mail:  
[VestnikRI@gmail.com](mailto:VestnikRI@gmail.com)

Для новых подписчиков  
**БЕСПЛАТНЫЕ**  
частные объявления

Чтобы получать  
«Вестник Род-Айленда»  
пришлите, пожалуйста,  
оплату в размере \$10  
по адресу:

*Vestnik of Rhode Island*  
c/o Jewish Community Center of RI  
401 Elmgrove Avenue  
Providence, RI 02906

Для подписчиков из других штатов  
стоимость подписки - \$15.

**«Вестник Род-Айленда»  
журнал о Вас и для Вас,  
подпишитесь на него!**

# СОФИЯ МЕЛЕНЕВСКАЯ, M.D., F.A.C.O.G.

BOARD CERTIFIED IN OBSTETRICS & GYNECOLOGY

АКУШЕР - ГИНЕКОЛОГ

67 Union Street, Suite 106, Natick, MA

Phone: (508) 653-5989

319 Allston Street, Suite B, Brighton, MA

Phone: (617) 734-1300

## ОПЫТНЫЙ ПСИХОТЕРАПЕВТ

сотрудник Бостонского психотерапевтического института,  
расширяет свою частную практику в Бруклайнском офисе.

**Глубинная психотерапия. Spiritual counseling.**

**Работа индивидуально, с семьями и с парами**

**Игровая психотерапия.**

**Работа с детьми с эмоциональными трудностями и проблемами обучения**

Оставьте ваше сообщение: **(617) 669-6059**



Beth Israel Deaconess  
Medical Center

### **Boris Orkin, M.D.**

*Obstetrics & Gynecology*

Beth Israel Deaconess Medical Center  
*Associate in Obstetrics & Gynecology*

Harvard Medical School  
*Instructor of Obstetrics, Gynecology &  
Reproductive Biology*



**1180 Beacon Str., Suite 5B, Brookline, MA 02446**

**617 277-0090**

[www.thewomencare.com](http://www.thewomencare.com)

[mygyn@comcast.net](mailto:mygyn@comcast.net)

# ДУША

**«Все философы, можно сказать, определяли душу тремя(признаками — Е.Ш.): движением, ощущением,бестелестностью.**

**Душа неотделима от тела...**

**Все состояния души связаны с телом:**

**негодование,кротость, страх,**

**сострадание, отвага, а также радость,**

**любовь и отвращение;**

**вместе с этими состояниями**

**души испытывает нечто и тело»**

*(Аристотель, 384 до н.э. - 322 до н.э., «О душе»)*

Поговорим о душе. О ней сказано-пересказано, написано и говорено. Это слово — душа — срывается с языка почти каждого человека и практически — каждый день. Душа, если есть, она болит, разговаривает с человеком. Это — душа — нечто материальное (нематериальное), в любом случае - реальное — в теле человека (а, может, и животного?). Покидая тело, душа (не имеющая массы, химического состава и пр.), в своей оболочке (если есть) мигрирует в космическое пространство, теряется в нём и пребывает (не исследовано) в том же состоянии? Не дано знать? Во всём этом надо бы разобраться.

Что такое душа — по определению? «**ДУША** — говорится в толковом словаре русского языка Ожегова и Шведовой — внутренний, психический мир человека, его сознание» (возникает много вопросов, на которые, прямо скажем, нет ответа; например, «внутренний мир» - разве ясно, что это, в предметном смысле, такое?). Тут же — второе: «То или иное свойство характера, а также человек с теми или иными свойствами». А вот и третье: «В религиозных представлениях: сверхъестественное, нематериальное бессмертное начало в человеке, продолжающее жить после его смерти». Но это не всё. В переносном смысле душой может быть сам человек, способный вдохновить, повести за собой, да и просто живое существо — душа (в этом смысле к слову можно присовокупить числительное). И т. д.

Обратимся и к «новому энциклопедическому словарю». «**ДУША** — понятие (на это утверждение надо обратить внимание и подумать — так ли это — Е.Ш.), выражающее исторически изменявшиеся воззрения на психическую жизнь человека и животных. ...об особой силе, обитающей в теле человека и животных (иногда и растения) и покидающей его во время сна или в случае смерти. ...В теистических религиях Душа человека — созданное Богом, неповторимое бессмертное духовное начало. ...В

новоевропейской философии термин «Душа» стал преимущественно употребляться для обозначения внутреннего мира человека.

Обратимся и к такому источнику как Википедия: «**Душа** — сложное понятие из области философии и религии». Это не определение. Указание на «сложность» - это понимание того, что постичь содержание этого «понятия» архисложно или даже невозможно. Если, к примеру, что близко мне, **атом** — это одноядерная нейтральная частица (один из врачей в популярной медицинской передаче, вероятно, оговорился, сказав, что в состав гемоглобина входят атомы железа (на самом деле — ионы), то ясен **объём** этого понятия и его **содержание**. Если частица двухядерная, то это уже не атом, может быть и молекулой (нейтральная частица), и ионом (частица, имеющая электрический заряд, плюс или минус; одноядерные ионы тоже существуют), и радикалом (нейтральная частица с неспаренным электроном). И т. д. О душе всего этого конкретно мы не знаем, следовательно, можно говорить о какой-то условности, договорённости, абстрактности.

Далее, суммируя различные идеи и взгляды на «душу», в обобщённом виде, источник фиксирует: «душа — бессмертная субстанция, нематериальная сущность, в которой выражена божественная природа его (? - Е.Ш.) личности, дающая начало и обуславливающая жизнь, способности ощущения, мышления, сознания, чувств и воли, противопоставления телу».

Далее приводятся слова Д.Н.Ушакова (автор толкового словаря, 1873-1942), где душа - «бесплотное существо, остающееся после смерти человека». Сплошные противоречия: то субстанция, то сущность, то существо... — а это всё реальности, нечто материальное, живое, внутренне опричиненное. Иначе говоря, существует проблема поиска **родового понятия**, при этом полным ходом фиксируются видовые признаки. **Понятие** никак не осознаётся: логика запрещает!

Уже ближе к истине, пониманию смысла слова «душа», утверждение Ушакова, что душа — это «совокупность психических явлений, переживаний, основа психической жизни человека; внутренний, психический мир человека». Человечество, по мере своего познавательного развития, обогащения интеллекта, осознания природы и самого себя, создавало различные учения о душе, творило учение, религию и философию души. Это — тема отдельной статьи, по которой протопали толпы интеллектуаллов, различных деятелей и учёных. Несколько моментов можно отметить. Так, Платон (427/428 до н.э. - 347/348 до н.э.), ученик Сократа (469 до н.э.-399 до н.э.), учитель Аристотеля, считал душу (а что это такое?) а) бессмертной (это и точка зрения Аристотеля), б) нематериальной, в) предшествует физическому телу (у Аристотеля это не так: душа и тело

неразрывно связаны).

Прочитую Аристотеля шире: «**Душа** есть не тело, а **нечто** (выделено мной, никак не может претендовать на роль родового понятия — Е.Ш.) принадлежащее телу, а потому она и пребывает в теле, и именно в определённого рода теле... Душа есть причина и начало живого тела... Душа отличается главным образом двумя признаками: во-первых, пространственным движением; во-вторых, мышлением, способностью различения и ощущением... Некоторым образом душа есть всё сущее. В самом деле, всё сущее — это либо воспринимаемое чувствами, либо постигаемое умом... Думается, что познание души много способствует познанию всякой истины. Особенно же познанию природы. Ведь душа есть как бы начало живых существ». Такова логика постижения истины на уровне абстрактных представлений. В науке же, предметом которой является природа, базовым шагом в познании истины является опыт, наблюдение, эксперимент, а точкой отсчёта — точно установленные факты.

В христианстве душа считается бессмертной нематериальной сущностью человека. А вот И. Кант (1724-1804), выступавший против христианства, полагал, что душа — это **«предмет** (выделено мной — Е.Ш.) внутреннего чувства в его связи с телом, а не **субстанция** (выделено мной — Е.Ш.)». Но он верил, что после смерти наступает загробная жизнь души. А в какой связи душа находится с рассудком? Одни эту связь отрицают, другие — утверждают.

Дополнить сказанное помогут высказывания многих интеллектуалов прошлого. «Душа, по-видимому, состоит главным образом из силы, стремящейся к цели» (Альфред Адлер, 1870-1937, австрийский психолог...). Уверенности никакой нет, природа силы непонятна, не говоря о том, что у силы не может быть цели...

«Границ души тебе не отыскать, по какому бы пути ты не пошёл: столь глубока её мера» (Гераклит, «О природе», 535 до н.э.-475 до н.э., основатель диалектики...). Границы души, глубина души и пр. — всё это — полёт мысли, попытка отыскать истину, аксиоматичность мышления. Это не критика, просто — констатация... Он же говорит и такое: «Душа — испарение, одарённое способностью ощущения». Цитаты, фразы, афоризмы и мысли о душе — без комментариев — как свидетельства полнейшего невежества, фантазёрства, ненаучности мышления:

«Ум — око души, но не сила её, сила души — в сердце» (Вовенарг, 1715-1747, французский философ...);

«Души не умирают. Покидая прежнее местопребывание, они живут в других местах, которые вновь принимают их» (Овидий, 43 до н.э.- 17/18 н.э., древнеримский поэт...);

«У души, как и у тела, есть своя гимнастика, без которой душа чахнет, впадает в апатию бездействия» (В.Г.Белинский, 1811-1848, публицист...);

«Фрейд из души сделал второе тело, здоровенный кусок плоти» (Кароль Ижиковский, 1873-1944, польский журналист...);

«Мозг хорошо функционирует, только когда спокойна душа» (Януш Вишневский, род. в 1954 г., популярный польский писатель);

«Улыбка — поцелуй души» (Минна Антрим, 1861-1950, американская писательница...);

«Душа человека — величайшее чудо света» (Данте Алигьери, 1265-1321, итальянский поэт...);

«Всякая душа — есть маленькое тайное общество» (Марсель Жуандо, 1888-1979, французский писатель...);

«Своекорыстие — душа нашего сознания: подобно тому, как тело, лишённое души, не видит, не слышит, не сознаёт, не чувствует и не движется, так и сознание, разлучённое, если дозволено употребить такое выражение, со своекорыстием, не видит, не слышит, не чувствует и не действует» (Франсуа де Ларошфуко, 1613-1680, французский писатель-философ...);

«Кто-то спросил Демонакта, считает ли он, что душа бессмертна. «Бессмертна, - ответил он, - но не более, чем всё остальное» (Лукиан, «Жизнеописание Демонакта», 125-180 н.э., древнегреческий писатель, высмеивал общественные, религиозные, философские предрассудки...);

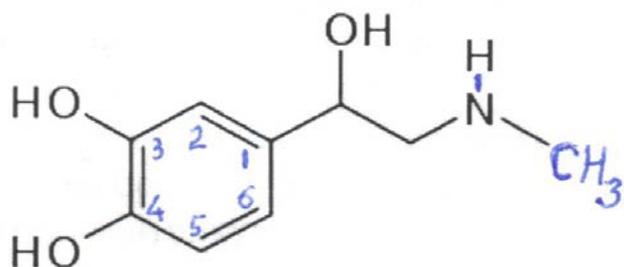
«Душа есть только у искусства, а у человека её нет» (Оскар Уайльд, 1854-1900, ирландский писатель, философ...);

«Душа помнит о прошедшем, зрит настоящее, предвидит будущее» (Цицерон, 106-43 до н.э., древнеримский политик и философ, блестящий оратор...).

На самом деле, достаточно, отмежевавшись от всех и всяких учений о душе, сохраняя это слово (пусть даже как понятие), проанализировать процессы, протекающие в мозге, чтобы понять: **душа — это биофизикохимическое состояние человеческого организма, вызванное чередой химических и электрических процессов от информационно и материально активированного мозга.** Сразу же, как говорится, живой пример. Первый канал российского телевидения рассказал историю Виктории Веретенник, которую сбила машина-такси, повредив мозг и левую ногу. Показанное и рассказанное так взволновало (мгновенно!), что накатались слёзы. Информация поступила сразу по двум каналам: орган слуха (уши), визуальное восприятие (искалеченная девушка 16-ти лет на данный момент, потерявшая координацию, речь, и ясно, **что** управляет движением каждого пальчика, каждой мышцы, артикуляцией и пр. сложнейшее природное устройство — мозг, где и протекают многочисленные химические процессы на клеточном уровне.

Остановимся на важнейшем химическом агенте — **адреналине** (эпинефрине). Вот его химическая формула

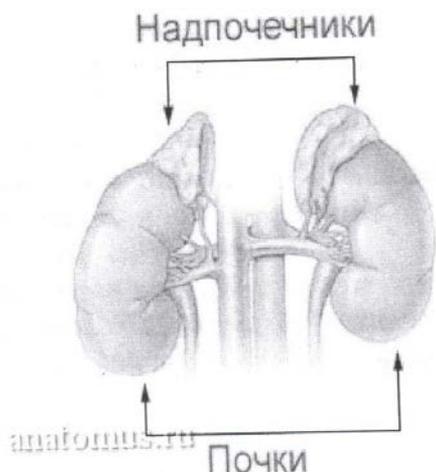
— достаточно простая химическая структура:



Гидроксилы (ОН) в положении 3 и 4 ароматического ядра имеют кислый характер, как у фенола (один гидроксил), гидроксил в боковой цепи — признак спирта (здесь связь (-СН-ОН), далее следует группа атомов (V, что понимается как -СН<sub>2</sub>-), затем — аминная (иминная) группа (-NH-). Итак, в одной молекуле имеем двухатомный фенол, спирт и амин (основной характер свойств). Так что влияние этой молекулы будет обусловлено её многофункциональным характером (показать можно, но не в этом материале...). Кстати, разработка наноскопа (Нобелевская премия по химии за 2014 год) позволит на клеточно-молекулярном уровне проследить (наблюдать!) биохимические процессы и связанную с ними физиологию чувств.

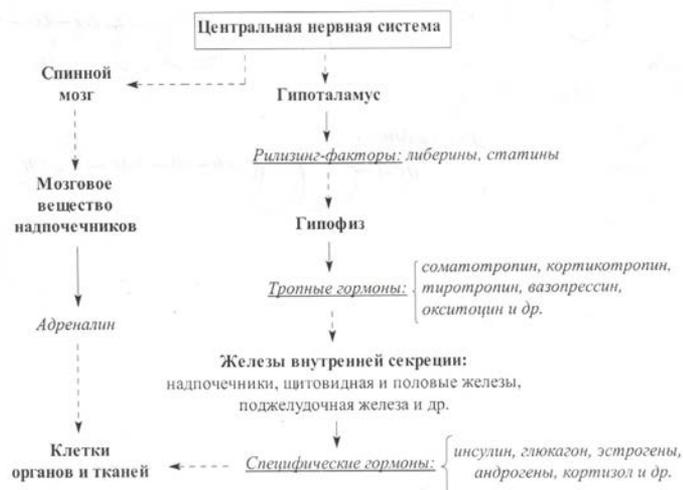
Адреналин — главный гормон **мозгового вещества надпочечников** (см. Рис),

(пояснения: стрелка слева направо от названия вещества — это, как принято в химии, «превращение»; знак **f** — указание на функциональную связь: биохимическая зависимость; **Б** — белки, **Ж** — жиры, **У** — углеводы; изогнутая стрелка — влияние гормонов мозга на функционирование надпочечников; под слоем «мозговое вещество» - вырабатываемые им пептиды — для ЦНС и ЖКТ; глюкагон\* и др. - гормон поджелудочной железы, активируется кортизолом, показано стрелкой)

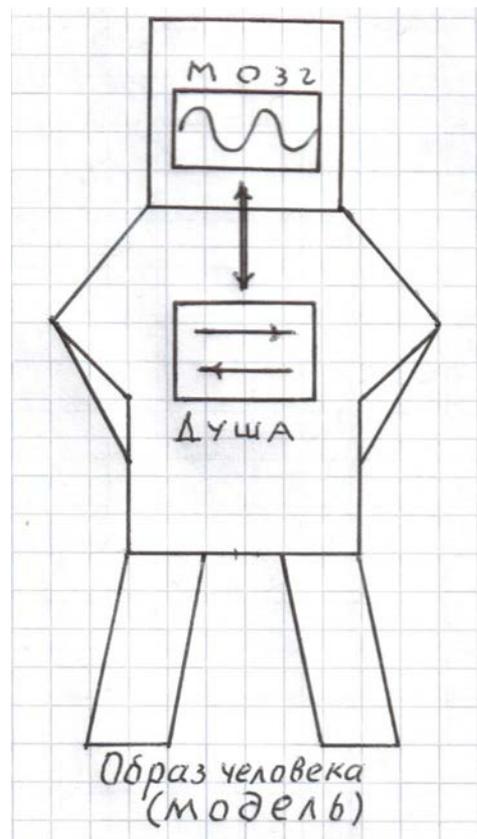


он же — и нейромедиатор. Секреция адреналина (его биосинтез) стимулируется состояниями страха, шока, в целом — стресса. Его влияние на функционирование организма довольно сложно описать, а ещё сложнее — уразуметь, поэтому упростим изложение. Адреналин вызывает сужение сосудов одних органов и тканей и расширение - адругих, прежде всего, головного мозга. Влияние на сердечную деятельность, на артериальное давление одним словом не опишешь. Такая важная частность: стимулирует секрецию **ренина** (протеолитический фермент, молекулы которого содержат 340 аминокислотных остатков), что ведёт к повышению давления. Адреналин, будучи катаболическим гормоном (процессы разрушения молекул — это катаболизм), влияет на все виды обмена веществ (распад белков, жиров и др.). Адреналин стимулирует ЦНС. Возбуждает область **гипоталамуса**, а это ведёт к повышению концентрации **кортизола** в крови, в силу чего организм становится более устойчивым к стрессу. Оказывает тормозящее воздействие на синтез гистамина, серотонина и др. биологически активных молекул. Влияет он и на повышение числа лейкоцитов в крови...

Теперь обратимся к интересной схеме, которая позволит нам во многом разобраться (см. Химические основы жизни, Гл. 9, Гормоны, с. 245).



Взаимосвязь нервной и гормональной систем организма. Сплошные стрелки обозначают синтез гормона, пунктирные – влияние гормона на органы-мишени.



**Гипоталамус и гипофиз** — структурные образования мозга, они функционируют вместе. На схеме показано, какие гормоны секретируются в гипофизе. Они стимулируют железы внутренней секреции, в частности, поджелудочную железу, где происходит синтез инсулина, без которого клетки мозга не получают глюкозу, которая является источником энергии, необходимой клетке. С другой стороны, спинной мозг, как основа (как и мозг) ЦНС, стимулирует мозговое вещество надпочечников, где и происходит секреция адреналина (есть данные, что масса адреналина - 0,05% от массы надпочечников, а их масса — 8-10 г). Так что вся химическая кухня — по части гормонов — во власти ЦНС. Совокупность гормональных атак и даст эффект проявления чувств, ощущение состояния, побуждающих мотивов. Кстати, в материале «Физиология коры головного мозга» (Интернет, с.1-7) бык сразу берётся за бока: «Физиология коры головного мозга — та область знаний, которая ближе всего к тому, что мы называем душой» (тире проставлено мной — Е.Ш.).

Точно так же, как говорят, что любовь — это химия (несомненная истина в своей сущности), так и душа — это тоже химия мозга и всего организма в целом. Здесь и характер, и психика человека, и темперамент, и отзывчивость (душевность), и безразличие (бездушие), и жестокость (отключение мозга от анализа реальности, морали, общественных устоев). Сказанное представим наглядно-образно:

Несколько примеров. 12 сентября (в начальный период написания статьи) поступило сообщение, что в Москве была расстреляна Татьяна Акимцева (известный адвокат) и её водитель. И заказчики преступления, и исполнитель убийства знали, конечно, что жизнь человеку дана с правом прожить её достойно и долго. Но они глухи к пониманию права человека на жизнь. Мечь, жажда крови, нравственная глухота, зверинные повадки (человек — не только животное, что совершенно понятно, но и личность, исповедующая гуманизм, но, как известно, человек может быть и диким зверем, хищником - тогда он выпадает из человеческого сообщества и подлежит изоляции) — признаки биофизикохимических процессов, формирующих душу со знаком минус.

Другой пример. Террористические акты, имевшие место с США в сентябре 2001 года. Среди почти 3000 погибших в башнях-близнецах был и Александр Брагинский. Сева Каплан в своей программе, вспоминая об этом, сказал: «Раза три я всплакнул от души», то есть искренне, с болью и обострённостью сознания.

В настоящее время актуальной стала проблема борьбы не только с исламским экстремизмом (трагедия в Америке — тому доказательство), но и устранение угрозы, исходящей от так называемого «Исламского государства». И дело даже

не в том, что они замыслили создание религиозного государства особого толка на чужой территории с далеко идущими планами, а в том, что они цинично и безрассудно казнят людей: уже двум американским журналистам и двум британцам отрезали голову, массово расстреливают тех, кто не принимает их веру, их идеологию, их устремления. Если у них есть души, то они опустошены. Фашизм чистой воды. Душевность - предполагает добро, сострадание, сопереживание, отзывчивость, готовность к самопожертвованию...

Нельзя обойти молчанием и события в Украине. Никто толком сказать не может — зачем правительственные войска Украины всеми видами тяжёлых вооружений большой разрушительной силы бомбили жилые массивы Луганска, Донецка и других населённых пунктов, беспощадно рушили школы, больницы, объекты электро- и водоснабжения, газовые магистрали, промышленные предприятия. Зачем устроили второй Сталинград? Наступило шаткое перемирие, постреливают. Мальчик (на вид — 12-13 лет), вышедший из укрытия (подвальные помещения, условно — бомбоубежища), рассказывает, как танки стреляли друг в друга, и спросил: «Не знаю, зачем это они делают?» Совершенно ясно: когда решаются вопросы политики и продвигаются чьи-то интересы, самым убедительным аргументом становится **сила** — как метод достижения цели. Достаточно вспомнить Афганистан, Ирак, Югославию, Ливию, Сирию и другие места, где слово душа трансформировалось в иное — удушение.

Слово «душа» — одно из самых популярных в лексиконе людей. В статье «Людмила Зайцева не боится старости» (автор не указан), рассказывается, в частности, о её роли в картине «Здравствуй и прощай»: «что же случилось с Александрой. Что произошло в её душе». Сергей Никоненко говорит: «У меня был трудный период, когда были Беслан и «Норд-Ост» - когда ощущаешь себя абсолютно беспомощным, ничего не можешь сделать. У меня болит душа, когда страдают невинные люди. А что сегодня происходит на Украине?» И его пожелание молодёжи: «Настроить себя так, чтобы побольше в жизни успеть. И музыке научиться, и рисовать — любому творчеству, к которому душа лежит»

Один момент из интервью актёра (Максим Дрозд): «...хочу к пятидесяти годам научиться пропускать всё мимо себя, чтобы ни мозги, ни душу не задевало...»

Ирине Медведевой (актриса) был задан вопрос: «Какие истории вам больше всего по душе?» Она ответила: «...Я люблю переключать зрителя на глубину, на «мурашки». Чтобы можно было затронуть струны души»

В рассказе Анатолия Алексина «Молчун» читаем «...Но болезни, войны, несчастные случаи... - они душой не обладают, а вооружены лишь жестокостью». Герой рассказа

— Саша (Молчун), у которого погибли родители, в общении с бабушками «собрался скрывать, утаивать от них своё истинное состояние души...»

Михаил Слуцкий (поэт...), говоря о Маргарите Суворовой (певица), подчёркивает - о её готовности поделиться «теплом своей души».

В программе Ивана Урганта (02.10.2014) принял участие Шарль Азнавур (р. в 1924 г.). Он сказал, отвечая на вопрос, что между его душой и процессом создания песен (написание текстов-стихов-слов и музыки) никакой связи и зависимости нет. Это интересно, но комментировать и обсуждать не буду. Ответная мысль вытекает из представленной выше **модели**. В этой связи, как антитеза, прозвучали слова Юрия Николаева — ведущего программы «Достоинство республики» (повтор от 03.10.2014): «...нужно делать то, к чему тянет душа» (так думал Игорь Тальков, 1956-1991, как утверждает Николаев). Душу, образно говоря, формирует мозг, так что душа никак не может влиять на умонастроение...

Мой любимый поэт — Владимир Маяковский. Слово «душа» не просто часто монтируется в его поэтические фразы, но и информирование о его внутреннем состоянии. В своём знаменитом «тетраптихе» «Облако в штанах» (1914-1915), буквально с самых первых строк, он признаётся: «У меня в душе ни одного седого волоса, и старческой нежности нет в ней!»

Он молод (22 года, как далее пишет он), воспринимает действительность всеми атрибутами своего естества. «Это душа моя ключьями порванной тучи в выжженном небе...» (Несколько слов обо мне самом, 1913); «Вам ли понять, почему я, спокойный, насмешек грозою, душу на блюде несу к обеду идущих лет» (ВЛАДИМИР МАЯКОВСКИЙ, Трагедия, 1913); «...в ваших душах выцелован раб... я вам открою словами простыми, как мычанье, наши новые души, гулящие, как фонарные дуги... А я, прихрамывая душонкой, уйду к моему трону... Заштопайте мне душу... Может быть, у вещей душа другая?... Я искал её, невиданную душу. Чтобы в губы-раны положить её целующие цветы... А из моей души тоже можно сшить такие нарядные юбки!.. (там же); «Теперь — клянусь моей языческой силою! - дайте любую красивую, юную, - души не растрачу, изнасилую и в сердце насмешку плюну ей... Вот — я, весь боль и ушиб. Вам завещаю я сад фруктовый моей великой души» (Ко всему, 1916); «Завтра забудешь, что тебя короновал, что душу цветущую любовью выжег...» (ЛИЛИЧКА! Вместо письма, май 1916); «Что деньги душе? Ненасытный вор в ней... Душу к одной зажечь!...» (Себе, любимому, посвящает эти строки автор, 1917); «Приходит страшнейшая из амортизаций — амортизация сердца и души» (Разговор с фининспектором о поэзии, 1926); «Товарищ Ленин, я вам докладываю не по службе, а по душе» (Разговор с товарищем

Лениным, 1929). Как видно, «понятие» «душа» пронизывает поэзию Владимира Маяковского на протяжении всего его творчества, и это слово для него наполнено вещественно-чувственным смыслом. Он всё пропускает через свою душу, даже не задумываясь над тем — а есть ли такая сущность. И если бы Маяковского спросили — что такое душа, он бы при его остроумии, образном мышлении, афористичности суждений, поэтичности языка, что-то сказал бы, не претендуя на истину. Как показано выше, в этом вопросе субъективизм и фантазии — и есть парадоксальность нашего знания о мире, особенно о человеке, которого природа создавала многие миллионы лет, и, закономерно или случано, одарила его способностью к самопознанию, а это — процесс длительный, зигзагообразный, противоречивый, с невозможностью постижения абсолютной истины.

Из приведенных примеров следует, что люди больше говорят о душе как о реальности, о том, что у них есть. И эта «душа» обладает рядом свойств: может болеть, имеет струны, тепло. Её можно задеть чем-то, она что-то может принять. Она может испытать изменения, её можно растрожить, она находится в том или ином состоянии. Душу можно и не задеть. И обладать душой не всем (всему) дано.

Давным-давно возникло представление о душе, сама идея души. Вокруг всего этого пошли суждения, размышления, выстроились какие-то учения, установки и предписания.

Так что же надо иметь в виду, говоря - «душа»? Прежде всего, такой сущности — нет. Любопытно, что имел в виду интеллектуал Дмитрий Быков, говоря: «Я вижу некоторое возрождение пелевенской души» (передача «Особое мнение», 06.10.2014). Обращает на себя внимание и фраза Пьера Ришара, говорящего о своей жене-бразильянке: «Сначала поразила моё сердце, потом пленила душу, а уже затем покорила мой разум». Есть над чем поразмышлять (но многое уже сказано). И, наконец, ещё одно упоминание о душе. «Дмитрий Бозин завладевает его (Нуриева — Е.Ш.) душой и сознанием», - пишет К.Швец, комментируя увиденное (спектакль в постановке Р.Виктюка «Нездешний сад»). А Михаил Барышников, возвышая Рудольфа Нуриева, в частности, говорит: «Тело и душа были великолепными проводниками неосязаемой красоты». Вот и Андрей Макаревич, говоря о джазе, утверждает, что этот «музыкальный жанр — точное отражение состояния души человека». То есть — душа есть и она отражает..

Душа, как что-то отдельное, конкретное, сущностное, функционирующее, - не существует. Ни в теле, ни вне его. Нет материальности. Но — без живого человека (прежде всего), живой материи, факта, действительности, вообще нельзя говорить о материальности, ибо чувство, что тебя населяет душа, может возникнуть в сознании — при

наличии мозга и функционировании всего организма. Вот этого звена, связывающего разум (мозг) и душу (см. нашу модель) у Ришара нет, но в интуитивности она может присутствовать, не будучи обозначенной.

В своё время Д.И.Менделеев поставил перед собой задачу поиска мирового эфира, ничего из этого не получилось и не могло получиться: что искать то, чего нет?

Встречается и такое: мысль — она материальна. В руки не возьмешь, не пощупаешь. Условно материализовать её можно, направив звуковой сигнал (речь) в уши. Мозг тут же переработает информацию, которая будет восприниматься как мысль, знание, информация. Другой вариант: написанное (напечатанное, нарисованное) или просто что-то увиденное, через глаза тоже попадает в мозг, который и формирует наше сознание, запоминание, нашу аналитику, логику (кстати, Нобелевскую премию по физиологии и медицине за 2014 год получили именно за это: система позиционирования в человеческом мозгу, а именно, - в гиппокампе...). Но как реальность, что-то вещественное мысль не существует. Косвенно, как видно, её можно условно материализовать, зафиксировать, сохранить.

Так и душа: её можно обнаружить только в контакте с людьми, животными, природой — по тому, как она будет проявляться.

А пока человечество жило и живёт с мыслями о душе, наделяя её теми или иными качествами. Главное — во всём разобраться, постичь природу этого «божьего дара». Тогда получаем: **Душа + Воспитание = Человек.**

Воспитать можно не только человека, так что «душа» - это чувства всего живого, близкого к человеку. Возможно, что не случайно в Латвии в текущем году создана политическая партия «Латвия — от души», которая сразу же прошла в сейм (7 мест из 100). Душевность — это то, что нужно людям... Об этом и говорит Филипп Киркоров, стремясь исполнять то, что «публикуе больше по душе», и хвалит Валерия Меладзе, у которого «грустные песни получаются просто душераздирающе!»

Таким образом, образно говоря, душа — это продукт функционирующего мозга, физиологическое состояние человека (как части животного мира), изменяющееся синхронно с переменами, происходящими в ЦНС. Смерть, как внешнее проявление гибели мозга, закрывает тему души - как проявления процессов, которые называются одним словом — жизнь.

© Ефим Шмуклер  
кандидат педагогических наук,  
заслуженный учитель Украины,  
Соросовский учитель

**Послесловие.** Когда работа над материалом была уже завершена, в Интернете появилась министатья «В Оклахоме сын владельца газеты убил родителей и сестру ради любви к роскоши и путешествиям». Алан Хруби, 19 лет, студент местного университета. Его отец - Джон Хруби, 50-летний владелец газеты, мать — Катрин, 48 лет, сестра — тоже Катрин, 17 лет, школьница. Все они были застрелены. Жил Алан на широкую ногу, если были нужны деньги, одалживал или воровал, мошенничал. Подробности можно узнать в названном материале. Этот вопиющий пример не только подтверждает правильность открытой формулы, но и позволяет усилить обобщение такой записью:

$$\begin{array}{rcc} \text{ДУША} & + & \text{ВОСПИТАНИЕ} & = & \text{ЧЕЛОВЕК} \\ \text{max} & & \text{min} & & \text{const} \\ \text{min} & & \text{max} & & \text{const} \\ \text{min} & & \text{min} & & \text{const} \end{array}$$

Данную запись не надо воспринимать как алгебраическое уравнение. Здесь используется математическая символика, но алгебраических преобразований осуществлять нельзя. Автор, как уже было сказано, только использует слово «Душа», понимая под ним сложный конгломерат проявлений мозга, то есть не является физической величиной. Слово «Воспитание» - большое число методов, подходов воздействия на человека (любого возраста, но, прежде всего, подросткового). Слово и понятие «Человек» - продукт формирования личности. Математические записи под этими словами, скорее, переменные величины, неопределяемые даже для конкретного человека. Причём. Между душой и воспитанием существует функциональная, скажем так, связь. Знак константы — это указание на то, что человек, как личность, состоялся: он нужен сам себе, семье, обществу, его поведение и устремления — в рамках принятых устоев, морали.

Таким образом, для формирования человека в одних случаях необходимы минимальные усилия, так как самой природой в данном существе заложены нужные душевные качества, в других — нужны серьёзные воспитательные меры, не ломающие, а формирующие человека (а далее многое зависит и от состояния самого общества). При душевной нищете и отсутствии какого-либо воспитательного воздействия, особенно в семье (малообразованные, пьющие и пр. родители, не соответствующее потребностям позитивного воздействия окружение) человеческая личность не формируется, не

создаётся, данное существо только формально можно считать человеком. Справедливость сказанного очевидна, если смотреть на нашу жизнь открытыми глазами.

В газете «Комсомольская правда» (№ 42, 2014 год, с. 39) опубликована заметка Владимира Луговского «Свет в конце тоннеля всё-таки есть» с преамбулой: «Учёные получили первое серьёзное подтверждение существования жизни после смерти». (Все буквы Ё — моя редакционная правка). Автор задаётся вопросом: существует ли, кроме известного нам материального мира, мир, «в котором обитают души»? И далее пишет о 40 учёных, которые исследовали «феномен», связанный с NDE (английское сокращение «околосмертного опыта»). Конкретно - «выход из тела». Именно это наблюдали ожившие люди после клинической смерти. Прочитую полнее: «...они видели себя со стороны. Будто бы нечто покидало тело и смотрело на него с высоты потолка. И если это не душа, то что?» Не вдаваясь в детали изложенного в заметке, - ещё один вывод, приписываемый доктору С.Парниа (руководитель исследования): «...сознание или душа способны существовать и вне мозга...сознание сохраняется, как минимум, три минуты после смерти...Довольно серьёзный намёк на существование души...»

В приложении к данной заметке - «Всего одна извилина» - тоже описывается «выход из тела» и возможность «видеть себя со стороны».

Вывод из своего личного опыта: разного рода видения, в том числе фантастические, самые невероятные, необъяснимые, - это реальность, факты, доказывающие, что психическая деятельность мозга продолжается и во сне. При этом мозг прорабатывает все впечатления, которые накопились как накануне, так и за время самой жизни. И при временной остановке сердца, при преднамеренной остановке дыхания (известные научные эксперименты), мозг «из последних сил» выполняет свою программу по управлению организмом. Многие откладываются в памяти, а кое-что улечучивается, не оставляя следа...

Говорить о каком-то выходе из тела, о существовании души — глупо, как минимум. Надо раз и навсегда усвоить: понятие (условно, точнее - слово) «душа» — это то, что является результатом нашего невежества, груз истории человечества, своего рода атавизм нашего познавательного опыта и сознания. О душе, как и о Боге, будут говорить и писать всегда (и проводить псевдонаучные исследования), хотя ничего - всего этого

- в природе нет.

Примечание: Давно занимаюсь проблемой буквы ё, и задаюсь вопросом: когда авторы и издатели начнут уважать русский язык и читатели текстов? Например, **все** и **всё** — это всё же разные слова с неодинаковой смысловой нагрузкой. Мораль: надо уважать читателя и почитать русский язык. Речь идёт о болезни всей русскоязычной прессы. Причём в одном и том же журнале один материал - с буквой (ё), а другой — только её подразумевает...

18-25 октября 2014 года

Получена дополнительная информация в поддержку **химической концепции души** (скажем так). В Интернете появилось сообщение - **«В Финляндии учёные выделили гены, влияющие на склонность человека к агрессии»**. Что такое «ген»? Ген — это сложное химическое образование, определяющее наследственные признаки индивидуума и сам процесс зарождения жизни. К сожалению, химический язык, для иллюстрации сказанного, здесь — в этом тексте - применить невозможно.

Учёные обнаружили два гена, которые «отвечают за склонность людей к насилию». Но не исключительно они — есть и другие факторы. Один ген отвечает за синтез фермента, который называется **моноаминоксидаза MAO-A**. А все ферменты — это белки (пептиды или полипептиды). Именно этот белок способствует «выработке мозгом нейромедиатора **дофамина**». Посмотрите на формулу адреналина — на боковой радикал в положении 1. В дофамине на этом месте другой, но похожий, радикал:  $(-CH_2-CH_2-NH_2)$ , то есть без гидроксильной группы (-OH) и радикала метил  $(-CH_3)$ , вместо них — атомы водорода. При этом надо подчеркнуть, что биосинтез дофамина начинается с аминокислоты **тирозин**, а далее образуются **норадреналин** (возвращается гидроксильная группа) и **адреналин** (возвращается и радикал метил).

Дофамин вызывает чувство удовольствия, оказывает влияние «на процессы мотивации и обучения».

Второй ген, как утверждается, определяет синтез **кадгерина** (тоже протеины...), который влияет «на склонность к токсикомании».

Приводится статистика: 5-10% преступлений (речь идёт о Финляндии) «совершают граждане с выделённой генетической комбинацией». Важное предупреждение:

одного этого фактора недостаточно, чтобы начать убивать. В этой связи актуальной становится наша формула, в которой фактор воспитания становится весомым условием формирования личности, в генах которой имеются материальные условия для проявления животных инстинктов.

29 октября 2014 года

Наши знания о мозге постоянно, непрерывно, существенно обогащаются. Наши чувства, ощущения, душевные порывы, внутренние устремления, умонастроение, переживания и др. - реальные, конкретные, непосредственные проявления химической деятельности мозга. Вот, казалось бы, известное — вкусовые ощущения. Оказывается, в мозге «есть особые нейроны», которые и определяют вкус этих веществ и их композиций: солёный, горький, кислый, сладкий, умами (отдельно выделяется вкус белковых продуктов). Об этом пишется в заметке **«Учёные нашли мозговые клетки, стоящие за вкусами еды»** (Интернет, ссылка на Колумбийский университет). Суть в том, что вкусовые сенсоры языка связаны с аналогичными в мозге. При этом 80000 вкусовых сосочков языка дифференцированы, что и фиксирует мозг.

К сказанному можно добавить и новое в понимании тяги к алкоголю. Опять-таки, оказывается, что она вызывается гормоном голода. Это было выявлено при изучении влияния **грелина** (гормон, контролирующий аппетит; это пептид, прогормон грелина продуцируется в желудке, а также в дугообразном ядре гипоталамуса, велика его роль и в работе гиппокампа...) на тягу к спиртному. Исследование показало, что грелин повышает тягу к алкоголю. Осталось только напомнить, что концентрация грелина перед приёмом пищи велика, а после приёма пищи — уменьшается. Не забудем, что гормон лептин, вырабатываемый жировой тканью, играет важную роль в регулировании процесса питания (регулирование энергетического обмена и многое другое).

22 ноября 2014 года.

Можно продолжить. Раз за разом, методично появляется новая информация о связи мозга с теми или иными проявлениями личности, которые заложены в генетическом аппарате человека, а это — химические основы **всего** живого...

ЕФИМ ШМУКЛЕР

# РАСШИРЕНИЕ БОГОЯВЛЕНСКОГО ХРАМА

**Дорогие прихожане Богоявленского храма!**  
*Наш храм – это духовный и культурный центр Русской Православной Церкви в Бостоне. Из года в год храм пополняется новыми прихожанами. Отрадно, что среди прихожан много молодых семейных пар, детей и юношества.*

К сожалению, существующие помещения не вмещают всех прихожан, а пожилые люди, больные и инвалиды часто не имеют доступа ко всем помещениям на разных уровнях здания. Забота о будущем нашего храма и его прихожанах, особенно людях старшего поколения и инвалидах, побуждает нас незамедлительно заняться модернизацией помещения церкви и здания во дворе. Этот проект предполагает следующие изменения:

- увеличение общего пространства церкви
- удвоение площади клироса
- устройство новой прихожей и оборудование нового, отвечающего мерам безопасности свечного прилавка
- строительство лифта для инвалидов и пожилых людей
- расширение трапезной
- обновление систем отопления и кондиционирования
- расширение хранилищ для книг, облачения и церковной утвари
- постройка новой лестницы на клирос
- переоборудование уборных

С Божьей помощью и при наличии необходимых средств, мы надеемся начать расширение церковного притвора, общую модернизацию церковного здания и проектирование нового приходского центра летом 2015 года.

В новом центре будут размещаться классные комнаты для детей и молодёжи,

приходские офисы, библиотека и помещения для проведения культурно-просветительских мероприятий (лекций, приходских банкетов и др.). Возможно, удастся обустроить квартиру для тех, кто временно нуждается в жилищной помощи.

Реализация этих нужных и важных проектов требует больших средств, а их сбор – определённого времени. Наш приход существует только на пожертвования прихожан. Поэтому, реализация этих проектов и их успех зависят исключительно от Ваших пожертвований.

Начинать сбор денег нужно уже сейчас. Мы приглашаем Вас подписаться на внесение серии пожертвований, в соответствии с Вашими возможностями и желанием, в течение определённого времени.

Пожалуйста, попросите Ваших друзей также поддержать нашу церковную общину. Наши мечты могут воплотиться в жизнь только нашими общими усилиями!

**Пожалуйста, сделайте Ваши пожертвования в ближайшее время!**

**Вы можете подписаться на необлагаемую налогом серию пожертвований (или одно-разовое пожертвование) следующим образом:**

**Пошлите чек на наш почтовый адрес:**

***The Russian Orthodox Church  
of the Holy Epiphany  
963 South Street,  
Roslindale, MA 02131***

или

Воспользуйтесь системой PayPal на нашем сайте  
[www.bostonrussianchurch.org](http://www.bostonrussianchurch.org)

***Благослови, Господи, наши благие намерения и Вашу щедрость!***

***Протоиерей Виктор Болдевский***

# РУССКАЯ ПРАВОСЛАВНАЯ ЦЕРКОВЬ БОГОЯВЛЕНИЯ

## РАСПИСАНИЕ БОГОСЛУЖЕНИЙ - ЯНВАРЬ - ФЕВРАЛЬ 2015г.

Русская Православная церковь Богоявления поздравляет с Рождеством Христовым и Новолетием и приглашает на праздничные и воскресные службы.

3 янв. (21 дек.), суббота	6:00 ч.в. Всенощное бдение. <b>Святых Отец.</b>
4 янв. (22 дек.), воскресенье	9:00 ч.у. Часы и литургия.
5 янв. (23 дек.), понедельник	6:00 ч.в. Вечерня и утренняя. <b>Навечерие Рождества Христова.</b> (Исповедь начнется в 5:30).
6 янв. (24 дек.), вторник	8:30 ч.у. Царские часы, вечерня с паремиями, и литургия св. Василия Великого. 6:00 ч.в. Великое повечерие с литией и утренняя. <b>Рождество Христово.</b>
7 янв. (25 дек.), среда	9:30 ч.у. Часы и литургия. 1:00 ч.д. Праздничная вечерня после трапезы.
8 янв. (26 дек.), четверг	9:00 ч.у. Утренняя, часы и литургия. Второй день праздника. <b>Собор Пресвятыя Богородицы.</b>
10 янв. (28 дек.), суббота	6:00 ч.в. Всенощное бдение. <b>Святых Богоотец Иосифа, Давида и Иакова.</b>
11 янв. (29 дек.), воскресенье	9:00 ч.у. Часы и литургия. 1:00 ч.д. Ёлка в зале при Сирийской церкви в Дедаме.
17 (4) января, суббота	9:00 ч.у. Исповедь для тех которые хотят причащаться на Богоявление и молитвы перед причащением. 6:00 ч.в. Всенощное бдение. (Исповедь начнется в 5:30). <b>Навечерие Богоявления.</b>
18 (5) января, воскресенье	9:00 ч.у. Часы и литургия и вечерня. 6:00 ч.в. Великое повечерие и утренняя с освящением воды Архиерейским чином в служении Митрополита Илариона. <b>Богоявление - Крещение Господне.</b>
19 (6) января, понедельник	9:00 ч.у. Встреча Первоиерарха, часы и литургия св. Василия Великого с освящением воды Архиерейским чином. После литургии торжественная трапеза в зале при греческой церкви св. Нектария в Розлиндэле.
20 (7) января, вторник	9:00 ч.у. Утренняя и литургия. Второй день праздника. <b>Собор Предтечи и Крестителя Иоанна.</b>
24 (11) января, суббота	6:00 ч.в. Всенощное бдение.
25 (12) января, воскресенье	9:00 ч.у. Часы и литургия.
31 (18) января, суббота	6:00 ч.в. Всенощное бдение. <b>Неделя о мытаре и фарисее.</b>
1 фев. (19 янв.), воскресенье	9:00 ч.у. Часы и литургия.

Рождественская Трапеза и ЁЛКА состоится в воскресенье,  
11 января, 2015 года в 1:00 дня в зале при Сирийской церкви в Дедаме.

**Церковь расположена по адресу: 963 South Street, Roslindale, MA 02131**

**Телефон/Факс – (617) 327-3663**

**Настоятель Храма Протоиерей Виктор Болдевскуль**

**Email: [frVictor@comcast.net](mailto:frVictor@comcast.net) [www.bostonrussianchurch.org](http://www.bostonrussianchurch.org)**


**GELLÉRT**
**JOINT CARE**
**ORIGINAL FORMULA**


GELLERT «JOINT CARE», инновационный крем для облегчения боли в мышцах и суставах, стал популярным в Европе и Азии в течение последних лет благодаря своему эффективному обезболивающему действию. Преимущество препарата заключается в использовании уникального способа доставки биоактивных компонентов через слои кожи в область пораженного сустава.

Применение:

- Воспалительные заболевания суставов: артриты
- Боли, дискомфорт и ограничение подвижности в суставах
- Ушибы, переломы, растяжения
- Мышечные боли (миалгии, миозит)

GELLERT «JOINT CARE»

- Легко впитывается
- Обладает приятным запахом
- Не обладает раздражающим действием на кожу
- Не имеет системных побочных эффектов

Gellert «Joint Care» содержит: капсаицин, сульфат глюкозамина, масло мяты перечной, витамин С, натуральные триглицериды, куркумин

Если у вас есть вопросы или хотите заказать по почте наш препарат, звоните по телефону: 1 (888) 434-2235 или выходите на нашу интернет страницу

[WWW.GELLERTHEALTHSOLUTIONS.COM](http://WWW.GELLERTHEALTHSOLUTIONS.COM)

Приобрести Gellert «Joint Care» вы можете по адресам:

**ЦЕНТРАЛЬНАЯ АПТЕКА**  
1304 Commonwealth Ave.,  
Allston, MA 02134  
617 566-2008

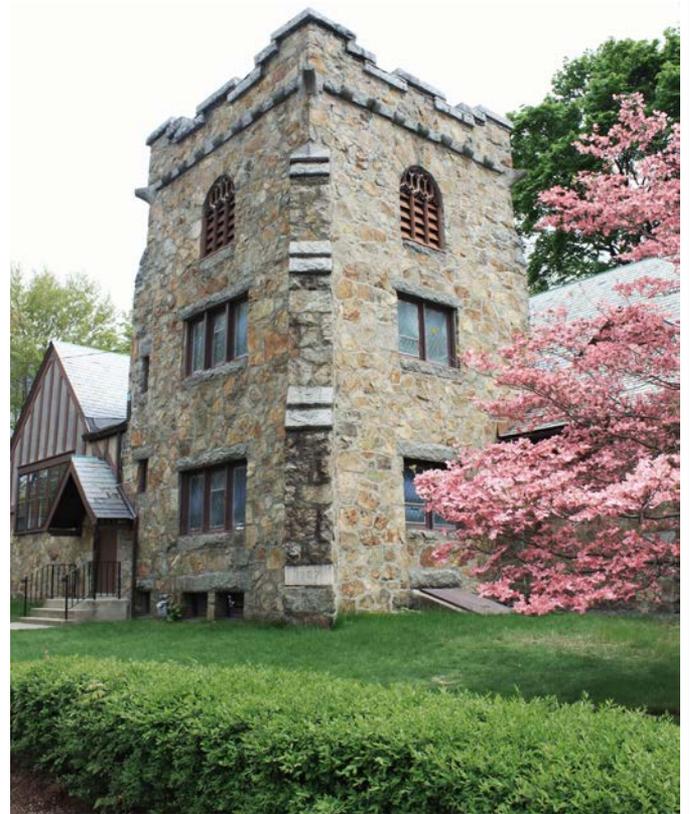
**Flag Pharmacy**  
7 Willow Street, Lynn, MA 01901  
781 599-5900

## Добро пожаловать в христианский Центр "НОВОЕ ПОКОЛЕНИЕ"!

Служения проходят  
каждое воскресенье  
**11:00 а.м**

по адресу:  
50 Oakdale Ave., Dedham, MA.

Если вы хотите встретиться с  
Пастором для личной беседы,  
звоните по тел:  
**(857)204-7016**



Церковь Новое Поколение – огромная многонациональная счастливая семья, где одинаково уютно чувствуют себя латыши и русские, поляки и евреи, армяне и грузины, немцы и татары.

Что нас объединяет? Сознательный поиск Бога, живая вера, реальный духовный опыт, глубокие перемены в жизни и любовь к Богу и друг к другу.

Используя свой огромный опыт, церковь помогает человеку состояться и достичь жизненного успеха, как минимум, в четырех основных сферах: просвещение, здоровье, семья и карьера.

Мы убеждены в том, что каждому человеку от рождения, Богом Творцом дано право быть свободной, полноценной и самодостаточной личностью. Каждый мыслящий человек обязан не только знать об этом праве, но и

защищать его.

Мы верим, что семья – это колыбель жизни, фундамент общества и основа человеческого бытия. Защищая первозданные принципы семейного устройства, учрежденные Богом, мы защищаем настоящее и будущее своего народа.

Церковь – это не кладбище талантов, а творческая лаборатория, поэтому каждому человеку в Новом Поколении предоставляется возможность раскрыть свой внутренний потенциал и состояться как личность.

На служениях в церкви практикуется молитва о больных, о разрушении колдовства, а также об освобождении от алкогольной и наркотической зависимости.

Тысячи людей получили исцеление, освобождение, восстановление жизненного баланса и душевного равновесия.

КУПОН

# УЛЫБКА ЗА 6 МЕСЯЦЕВ

To make an appointment with Dr. Irene Lipetsker

please call 781-898-8354

*\$250 off till March 31*

1247 A Beacon st, Brookline, MA

[www.irenedmd.com](http://www.irenedmd.com)

КУПОН

КУПОН

КУПОН

СЕРДЕЧНО ПРИВЕТСТВУЕМ НОВЫХ УЧАСТНИКОВ ПРОГРАММЫ COMMONWEALTH CARE



## ВЫ ЗАСЛУЖИВАЕТЕ ДОСТОЙНОЙ ЗАБОТЫ

Подать заявку на приобретение страховки CeliCare, а также получить подробную информацию об условиях Вашего плана Commonwealth Care Вы можете по телефону справочной службы Commonwealth Care: **1.877.MA.ENROLL** (1.877.623.6765), **TTY 1.877.623.7773** с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00, либо на сайте: [www.MAhealthconnector.org](http://www.MAhealthconnector.org).

Компания CeliCare Health Plan of Massachusetts, Inc.<sup>™</sup> заботится о Вас. Мы хотим, чтобы медицинская страховка отвечала всем Вашим потребностям. Благодаря нашим доступным программам и услугам Вы всегда будете знать, к кому обратиться за консультацией, помощью в выборе врача, услугами по переводу и многим другим. Вы достойны самого лучшего страхового покрытия CeliCare.

Если у Вас возникли какие-либо вопросы, пожалуйста, свяжитесь с нами.

**Забота, достойная Вас.**

866.895.1786  
[CeliCareMA.com](http://CeliCareMA.com)



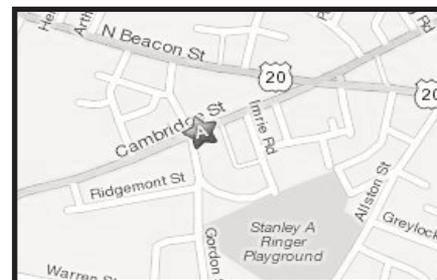
© 2012 CeliCare Health Plan of Massachusetts, Inc.™

# BARIN CHIROPRACTIC

- \* Мануальная терапия и физиотерапевтические процедуры - эффективное лечение без лекарств и уколов.
- \* Лечение острых и хронических заболеваний позвоночника и суставов, болей в шее, спине, остеохондроз, выпадение дисков позвоночника, радикулиты, ущемление нервов, ишиас...
- \* Лечение травм после автомобильных аварий (car accidents) и травм полученных на работе (worker's compensation)



Доктор  
Владимир  
Барин D.C.



556 Cambridge st  
Allston, MA 02134

Принимаем большинство  
медицинских страховок  
и Medicare-Medicaid (Mass Health)

Это далеко не полный список проблем, с которыми доктор Барин может Вам помочь.  
Если у Вас имеются вопросы, не откладывайте. Звоните по телефону **617-782-5100**



Теперь журнал  
“КОНТАКТ”  
- в вашем мобильном  
телефоне и в поисковой  
системе **GOOGLE!**

## круг заботы

Providing culturally competent compassionate end-of-life care to the Greater Boston Russian-speaking community.

- \* The nation's first Russian Hospice Program
- \* seeks bilingual (Russian and English) Nurses, social worker and Home Health Aides for per diem work.

Questions? Call us.

617.969.6130 - English  
617.981.1436 - Russian



Good Shepherd  
Community Care  
gscommunitycare.org

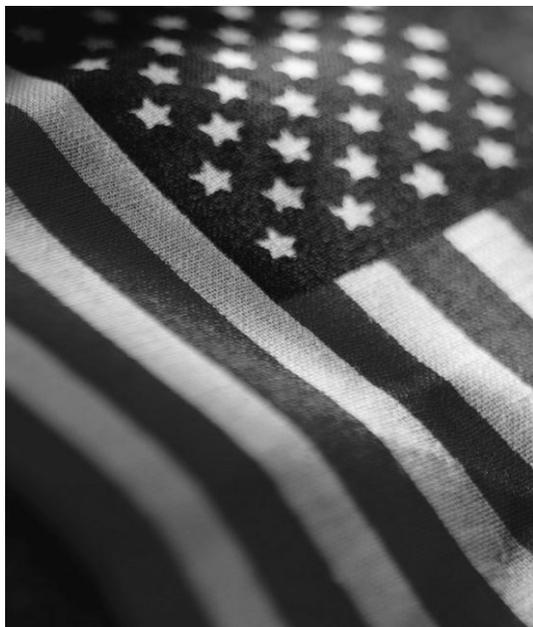
Caring for Generations

**JF&CS**  
Jewish Family & Children's Service

**Получение  
Гражданства!!!**

## **Служба Новых Американцев**

**предлагает помощь в получении гражданства:**



- **Заполнение формы N-400**
- **Консультации по форме N-648:  
*медицинская справка***
- **Новые вопросы**
- **Проблемные ситуации**
- **Сопровождение на интервью в  
Службе Иммиграции**

**По всем вопросам обращайтесь  
к Инне Файнберг**

**по телефону: 617-614-1960**

**Мы встретимся с Вами на 1371 Beacon Street  
недалеко от остановки Coolidge Corner**

# ЦЕНТР-КРАСОТЫ-И-ЗДОРОВЬЯ



Др. Нэш



**\$15 OFF**  
**ДО 31 МАРТА**

**ВЫ УСТАЛИ ОТ ЛЕКАРСТВ?  
ВЫ ХОТИТЕ ХОРОШО ВЫГЛЯДЕТЬ? ПРИХОДИТЕ К НАМ!**

[www.weightlossboston.com](http://www.weightlossboston.com)

**ИЗБАВЬТЕСЬ ОТ ЛИШНЕГО ВЕСА  
БЕЗОПАСНО И БЫСТРО!**

***Все полные люди хотят похудеть,  
а очень полные - ДОЛЖНЫ похудеть.***

Медицинская наука доказала, что избыточный вес часто является причиной функциональных расстройств организма - от гипертонии и диабета до онкологических заболеваний. Сбросить лишний вес, однако, не так-то просто: организм упорно удерживает накопленный годами жир. С помощью специалиста эта проблема решается безболезненно, безопасно и быстро.

Разработанная с этой целью программа The Sadkhin Complex вот уже более 20 лет успешно помогает людям освобождаться от излишнего ве-

са и сопровождающих его расстройств. Воздействие на биологически активные точки и управление биоритмами организма существенно снижают чувство голода и подавляют функцию удерживания избыточного веса. После первых десяти дней наблюдается 5%-10% снижения веса тела за счет целенаправленного сжигания жировых отложений. Одновременно осуществляется **глубокая очистка** организма от шлаков и ядов, вызывающих интоксикацию и отравление организма. В результате восстанавливаются его слаженное функционирование и иммунитет, налаживается сон, улучшается состояние кожи. После окончания программы пациент выглядит и чувствует себя на десять лет моложе своего биологического возраста.

**ВАШ ПУТЬ К ЗДОРОВЬЮ И КРАСОТЕ! ПРИЕМ ПО ЗАПИСИ.**

**617 277-8844**

**375 Harvard St., Brookline**

## Борис Бальсон, M.D.

Ассистент профессора Бостонского университета  
Аллергология и иммунология

### Специалист по лечению

- ✓ астмы
- ✓ кашля
- ✓ кожных аллергических заболеваний
- ✓ пищевых аллергий
- ✓ аллергии к лекарствам
- ✓ аллергических заболеваний носа и глаз

**1180 Beacon St., Suite 6-A, Brookline, MA 02446**

**Тел.: 617-731-1203, 617-731-8466**

**WWW.ALLERGYBOSTON.COM**



## Исторические страницы Наталии Киселёвой

# НАШИ ЛЮДИ В ГОЛЛИВУДЕ

Как вы уже поняли, речь пойдет о русских, которые работали в мекке американского кинопроизводства или были связаны с американским сценическим искусством. Все мы знаем о Кирке и Макле Дугласах, о Натали Вуд и о Натали Портман, о Стевене Сигале и Юле Бриннере и о многих-многих других.

Но здесь речь пойдет о тех людях, чьи имена встречается редко, но тем не менее они интересны тем, что были нашими соотечественниками.

В воспоминаниях знаменитого американского драматурга Теннесси Уильямса имя английской актрисы **МАРИИ БРИТНЕВОЙ** (1921-1994) встречается многократно.

Мария Бритнева родилась в 1921 году в семье придворного врача из Царского Села, убитого большевиками. Мать бежала вместе с крошкой-дочерью. Маша училась в Лондоне балету у самой Тамары Карсавиной и ее называли «маленьким кузнечиком» за невероятную прыгучесть, но вырастая, Мария поняла, что балет – не ее дело, и стала заниматься драматическим искусством. Она была талантлива, но не знаменита. Работала помощником режиссера в компании Гилгуда и потихоньку играла второстепенные роли.

Сыграла в восьми фильмах голливудского производства, но всегда роли второго плана.



*В роли мисс Вайз в кинофильме «Комната с видом»*

Будучи гомосексуалистом, Теннесси Уильямсом не менее был дружен со многими женщинами послевоенной эпохи, в первую очередь с прекрасной итальянской актрисой



*А на этой фотографии 1959 года стоят Теннесси Уильямс, Мария Бритнева и Гор Видал, приехавшие в Палм-Бич на премьеру фильма «Внезапно, прошлым летом» по сценарию Уильямса и Видала, в котором заметную роль сыграла Мария Бритнева.*

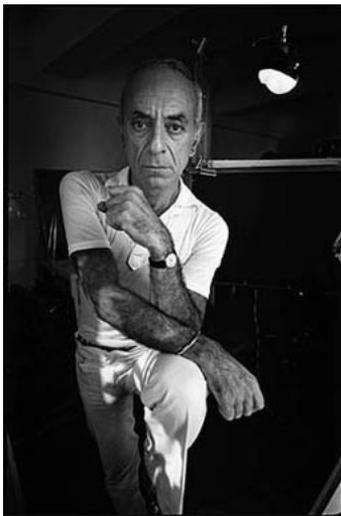
В 1956 году Мария вышла замуж за Петера Гренфела, ставшего 2-м Бароном Сен-Жюстом, а впоследствии и пэром Англии. Это был его второй брак, а ее первый. Родились две дочери, названные русскими именами Катя и Наташа. Леди Сен-Жюст не было нужды гнаться за голливудскими гонорарами, но играть в театре и в кино она любила и умела. Муж этому не сопротивлялся. Лорд Сен-Жюст умер в 1984 году. Мария Бритнева пережила его на 10 лет и скончалась в 1994 году. Она навсегда осталась в памяти как ближайший друг и confidant Теннесси Уильямса.



*Актриса и драматург*

## ТЕР-АРУТЮНЯН РУБЕН.

Один из крупнейших американских театральных художников.



Еще один почти наш соотечественник Рубен Тер-Арутунян (1920-1992) родился в многонациональном Тифлисе (Тбилиси) в богатой армянской семье юриста. Вскоре семья переехала в Париж, но осела в Берлине.

Его молодость пришлась на годы, когда в Германии правили нацисты и в Европе шла Вторая Мировая война, но, читая биографии Тер-Арутуняна, не найдешь ни слова об его отношении к фашистам, только лаконичные строчки о его учебе в художественных институтах. Сначала он готовился к карьере пианиста, но, увидя постановку «Русского балета» полковника Базиля, он страстно увлекся постановочным. Дизайном. Его дебют как художника по костюмам состоялся в 1940 году в Берлине в Государственной опере. В 1943 году он прославился костюмами к опере Б.Сметаны «Проданная невеста», а в 1944 он был постановщиком «Саломеи» Рихарда Штрауса, поставленной к 80-летию со дня рождения композитора. Когда в Германию

вошли союзнические войска, Тер-Арутунян выехал в американскую зону оккупации и там ставил спектакли теперь уже для американских военных.



*Костюмы к балету «Корсар»*

В 1947 году переехал в Париж, а в 1951 году прибыл в Америку. Очень много работал с Георгием Баланчиным, ставил ибсеновскую «Дочь моря», в которой в 1976 году дебютировала на Бродвее ставшая звездой Ванесса Редгрейв.



Когда балетный театр Баланчина переехал в новый театр в Линкольн-центре, Рубену Тер-Арутуняну приходилось переделывать многие прославленные спектакли, приспособливая их к большей сцене.



Америке, чувствовал его экзистенциалистские концепции как никто другой, и прославился именно благодаря пьесам Бенетта.

Даже смерть Шнейдера в Лондоне в 1984 году связана, правда, косвенно, с Бенеттом. Шнайдер переходил дорогу к почтовому ящику, чтобы бросить письмо Бенетту, и забыл, что в Лондоне левостороннее движение, и попал под машину.



Помимо его творческой биографии, интересны некоторые факты из личной жизни Самуэля Беккетта – он хорошо играл в шахматы, которым научил его дядя, брат матери. Этот дядя как-то обыграл самого чемпиона мира Рауля Капабланку в матче с ирландскими любителями шахмат.

Вырубленное словно из камня высокого худощавого ирландца с пронзительными синими глазами было по-мужски очень интересно.

В него была влюблена наследница многих миллионов Пегги Гугенхайм, но Бекетт не ответил на ее любовь взаимностью.

Но вернемся к Алану Шнейдеру. Фильмов он поставил всего пять, но самым значительным был немой «Фильм» по сценарию Беккетта, который идет всего 21 минуту. Сначала в главной роли создатели фильма видели Чарли Чаплина. Но сценарий фильма так и не дошел до него. Так что в фильме снялся легенда немого кино, прославленный комик Бастер Китон. В это время он уже много пил и отчаянно нуждался в деньгах.

*«...просмотр фильма, который так и называется - «Фильм», убеждает в неординарной силе воздействия*

*бескомпромиссного пессимизма Беккетта и фатального гения Китона. Весь «Фильм» мы видим одну спину и руки старичка-героя - он крадётся, прячется, избегает отражений, будь то зеркала, стёкла или глаза людей и животных; ведь отразиться - значит познать самого себя, после чего возможна только смерть. И всё-таки в финале картины «кто-то» (камера, режиссер и все зрители всех времён) огибает спину героя, чтобы взглянуть ему в лицо. Тут-то мы и видим потрясающий глаз Бастера Китона, пульсирующий ужасом самопознания».*



*Бастер Китон на съемках фильма*



*Сцена из фильма*

## COSMETIC, IMPLANT and GENERAL DENTISTRY

**Irene F. LIPETSKER**

LVI graduate

- ▶ Косметическая стоматология
- ▶ Лечение, протезирование, Root Canal Treatment
- ▶ Ортодонтия (Braces, Invisalign) для взрослых
- ▶ Импланты
- ▶ Диагностика и лечение дисфункции нижнечелюстных суставов (TMJ)
- ▶ Лазерная диагностика и лечение

1247-A Beacon St., Brookline ▶ Tel: 617 566-5400 ▶ [www.iredmd.com](http://www.iredmd.com)**AMERICAN DENTISTRY WITH EUROPEAN ELEGANCE****Николай Казанцев****35-летний опыт работы***со съёмными зубными протезами любой сложности.**Ремонт, перебазировка и изготовление съёмных протезов**с гарантией высшего качества в кратчайшие сроки.***СУПЕРНИЗКИЕ ЦЕНЫ!!!****Бесплатная транспортировка в офис или прием у вас на дому.****Звоните: 617-519-7446****20 лет успешной практики в Бостоне.**



# BROOKLINE DENTAL STUDIO

*Первый в Бостоне русский стоматологический центр*

БЕСПЛАТНАЯ СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ ПРОГРАММА ДЛЯ ЛЮДЕЙ СТАРШЕ 65 ЛЕТ, ИМЕЮЩИХ СТРАХОВКУ MASSHEALTH.

ПРОГРАММА ОПЛАЧИВАЕТ ВСЕ ОСНОВНЫЕ ВИДЫ ЛЕЧЕНИЯ,  
ВКЛЮЧАЯ ПЛОМБЫ, ЛЕЧЕНИЕ КОРНЕВЫХ КАНАЛОВ, КОРОНКИ, МОСТЫ, ПРОТЕЗЫ И ИМПЛАНТЫ.

НАШ ОФИС ПОМОЖЕТ ВАМ С ОФОРМЛЕНИЕМ ДОКУМЕНТОВ.



DR. NICKOLAY LIPETSKER, D.M.D.



DR. IRINA V. TOLMACH, D.M.D.



DR. IRENE F. LIPETSKER, D.M.D.



- *Все виды стоматологической помощи*
- *Косметическая стоматология*
- *Отбеливание зубов*
- *Ортодонтия, невидимые braces, импланты*
- *Компьютерное моделирование*

1247-A BEACON STREET,  
BROOKLINE, MA 02446

**617.566.5400**

# Dental office in Norwood

**Dr. ANNA ZABOROVSKY, D.M.D**

Выпускница Tufts Dental School

## ВСЕ ВИДЫ СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

- ✓ Удобное для пациентов время работы - вечерние часы, суббота
- ✓ Для новых пациентов первый визит (осмотр, чистка, два рентгеновских снимка) - всего \$ 65.
- ✓ Принимаются основные виды страховок, включая Medicare. Принимаем Credit cards.

**Адрес: 648 Washington St. #204, Norwood, MA 02062**

**Телефон: 781-551-0235**

## Help Wanted !

Требуется работник с опытом "IN ALTERATION"

617-424-8226 Nelly or Irina

**ФОТОГРАФ И ФОТОРЕПОРТЕР *ВЛАДИМИР МАШАТИН***

**С 30 – ЛЕТНИМ СТАЖЕМ**

**В МОСКВЕ, НЬЮ-ЙОРКЕ, ПАРИЖЕ И ВЕНЕ**

**ШКОЛА ФОТОРЕПОРТАЖА ГАЗЕТЫ «ИЗВЕСТИЯ»**

**УРОКИ ФОТОЖУРНАЛИСТИКИ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ**

**А ТАКЖЕ ФОТОСЪЕМКА ЮБИЛЕЕВ И ПРАЗДНИЧНЫХ ТОРЖЕСТВ**

***СЕМЕЙНЫЙ ФОТОРЕПОРТАЖ И СЪЕМКА***

***ДЕТЕЙ ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ***

**ЗВОНИТЕ: 781-375-6164**



# FAMILY DENTISTRY

414 Harvard st., Brookline

**617.327.0600**

*Дорогие друзья!*

*Поздравляем вас с наступающими праздниками!*

*Дай Вам Б-г здоровья, успехов и мира!*

*А в подарок-наши предпраздничные скидки:*

\* ЗУБНЫЕ КОРОНКИ - \$850.00

\* ПРОТЕЗЫ - \$900.00

Скидки действительны  
в декабре 2014г. и в январе 2015г.



**Доктор  
Евгений Барк**

**МЫ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВСЕ ВИДЫ  
СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ ДЛЯ ВСЕЙ СЕМЬИ!**

*Нашему самому младшему пациенту 1 годик, а старшему 105 лет!*



- \* Детская стоматология
- \* Зубные протезы
- \* Косметические услуги
- \* Удаление зубов
- \* Коронки, импланты
- \* Лечение десен

*Принимаем большинство видов страховок, включая MASSHealth*

# ИЛЬЯ ГИНЗБУРГ, D.M.D.

кандидат медицинских наук

## Проблемы со съемными протезами??

В нашем офисе в течение одного визита производится укрепление плохо фиксированных съемных протезов при помощи специальных мини имплантов.

## И М П Л А Н Т Ы

ОДНОЭТАПНАЯ СИСТЕМА ИМПЛАНТОВ, ПРИМЕНЯЕМАЯ В НАШЕМ ОФИСЕ, ЗНАЧИТЕЛЬНО СОКРАЩАЕТ СРОКИ ЛЕЧЕНИЯ И ИМЕЕТ СУЩЕСТВЕННЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА В ПРОЧНОСТИ И КОСМЕТИЧЕСКИХ РЕЗУЛЬТАТАХ.

## ВСЕ ВИДЫ СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

- Косметическая стоматология и отбеливание зубов.
- БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ.
- Оказываем неотложную помощь в день обращения.
- Принимаем все виды страховок.

2001 BEACON ST., ROOM 102, BRIGHTON  
Телефон: (617) 232-3929 Факс: (617) 734-5240

# В СТОМАТОЛОГИЧЕСКИЙ ОФИС ВАС ПРИГЛАШАЕТ ВРАЧ С МНОГОЛЕТНИМ СТАЖЕМ НАТАЛЬЯ КРАВЕЦКАЯ

Принимаются ВСЕ страховые планы и МЕДИКЕЙД

Производятся ВСЕ виды работ со скидкой на открытия.

Запись - на удобное для вас время, а также вечером и в выходные.

ЗАПИСЬ ПО ТЕЛЕФОНУ: **781-595-8606**

ДЛЯ СРОЧНОГО ВИЗИТА: **781-595-8618**

ВАС ПРИГЛАШАЕТ: **WELCOME DENTAL**

**30 STATE STREET, LYNN MA 01901.**

Возле русского магазина напротив Star Market.

# ГРАФИК ДИЗАЙН РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ СОЗДАНИЕ ИНТЕРНЕТ СТРАНИЦ

Устали от ежедневных  
проблем с компьютером



**Нет проблем**

Надо сделать профессионально  
рекламу или сайт



**Мы вам поможем**

**617-580-1642**

## ACADEMIC TRAVEL

**У НАС НОВЫЙ АДРЕС!!!**

68 Harvard st. Brookline, MA 02445

*\*Отдых на островах*

*\*Деловые поездки*

*\*Туры, отели, машины во всех городах мира*

*\*Визы*

*\* Нотаризованный перевод документов*

**Европа от \$ 198**

**Россия от \$ 421**

**Острова от \$ 399**

**Best prices! Best service!**

**617 566-5272** phone

**617 487-4854** fax

**academictravel@gmail.com**



**Теперь журнал  
“КОНТАКТ”**

**- в вашем мобильном  
телефоне и в поисковой  
системе GOOGLE!**

# СУДЬБЫ ЛЮДСКИЕ...

*«То, что мы жертвуем, когда здоровы — это золото, то, что отдаем, когда больны, — серебро. А то, что оставляем после смерти, — свинец...»*

*Натан Штраус*



*Натан Штраус*

Срочную телеграмму от брата Исидора Натан Штраус получил в один из теплых и солнечных дней конца марта, когда он с женой Линой путешествовал по Палестине. «Вам необходимо сейчас же оставить Палестину и немедленно отправляться в Лондон, — писал брат, — я забронировал для вас потрясающие места, но если вы опоздаете, вы упустите свой шанс!» Читая телеграмму, Натан, и подумать не мог, что своего старшего брата он уже никогда не увидит. Одни из самых богатых и известных американских евреев, прославившиеся на рубеже XIX и XX веков не столько своим состоянием, сколько общественной деятельностью и благотворительностью, владельцы знаменитого нью-йоркского универмага Macy's, братья Натан и Исидор Штраус почти во всех начинаниях были вместе. Вместе управляли торговой империей, вместе отдыхали и путешествовали. Но если старший, Исидор, был больше занят общественными делами и даже стал на короткое время конгрессменом, то младший, Натан, посвятил себя филантропии и развитию здравоохранения. Создав на собственные деньги около

трех сотен станций пастеризации молока в десятках городов США, он добился десятикратного снижения смертности среди грудных детей. Позднее было подсчитано, что его старания спасли жизни почти полумиллиона американских младенцев. Именно благодаря своей деятельности, Натан был направлен президентом США в 1911 году представлять страну на Международном конгрессе по защите грудных детей, проходившем в Берлине, а на следующий год — на Конгресс по борьбе с детским туберкулезом в Риме. Братья отправились в Европу вместе, взяв с собой жен. Оказавшись в Риме, Натан, разделявший идеи сионизма, решил посетить и Палестину. Тем более что их младший брат Оскар, сделавший самую блистательную в семье политическую карьеру и ставший первым евреем в правительстве США, буквально за пару лет до того закончил свою службу в качестве посла в Османской империи и много рассказывал старшим братьям о самоотверженных еврейских первопроходцах Палестины.

Цветущая весенняя Палестина заморозила американцев. Точно так же, как и потрясла своей нищетой и неустроенностью. В ужасе смотрели братья на своих единоверцев, страдавших от болезней, голода, бедности, жадных чиновников турецкого правительства и враждебных бедуинских шаек.

Через неделю Исидор сломался. «Сколько еще верблюдов, лачуг и иешив ты хочешь мне показать? — с раздражением обратился он к брату, — нам пора домой!»

Однако Натан неожиданно отказался уступать властному голосу старшего брата. Именно из-за увиденных трудностей ему и хотелось остаться, чтобы понять, чем реально можно помочь.

— Мы должны задержаться еще, — запротестовал он, — посмотри, как много работы здесь предстоит еще сделать. Им нужна наша помощь. У нас ведь есть на это средства. Не можем же мы отвернуться от нашего народа!

— Ну так дадим им еще денег, — начал раздражаться брат, — а я хочу убраться отсюда!

Но Натан прекрасно понимал, что одними деньгами здесь не обойтись. Живущим в тяжелых условиях палестинским евреям нужны были не столько деньги, сколько деловые навыки, инициатива, идеи — словом, все то, что отличало братьев Штраусов, одних из самых преуспевающих бизнесменов Америки.

Не договорившись, братья в конце концов решили разделиться. До возвращения домой,

в Америку, Исидору нужно было вернуться в Европу, чтобы завершить дела. А Натан остался в Палестине, обещав, что обязательно догонит брата в Лондоне. Вместе с Исидором, разумеется, отправилась домой и его жена Ида. Эта пара была трогательно неразлучна. Если же им и приходилось ненадолго расстаться, они обязательно каждый день писали друг другу письма.

Лина, жена Натана, осталась с мужем в Палестине.

Отправив брата домой, Натан с удвоенной энергией окунулся в жизнь ишува. Он разъезжал по стране, раздавая огромные суммы денег, споря до хрипоты. В конце марта пришла телеграмма от брата.

Исидор писал, что забронировал билеты для всех на новом и фантастически красивом лайнере, отплывающем в начале апреля в Америку. Но Натан и Лина едва успели бы на него, даже если бы покинули Палестину сразу по получении письма. А они еще ненадолго задержались. Пока добрались до Рима, затем пересекли Европу... В Лондон они прибыли лишь 12 апреля. Но лайнер с Исидором и Идой Штраусами на борту за два дня до этого уже покинул Саутгемптон. Натан был безутешен. Как и предупреждал его брат, они «упустили свой шанс».

Это был не просто пароход, пересекавший Атлантику. Новенький, только что спущенный на воду, это был на тот момент самый большой и известный в мире пассажирский лайнер, и, как обещала реклама, путешествие на нем должно было стать незабываемым приключением.

Оно и стало. Через три дня после отплытия лайнера

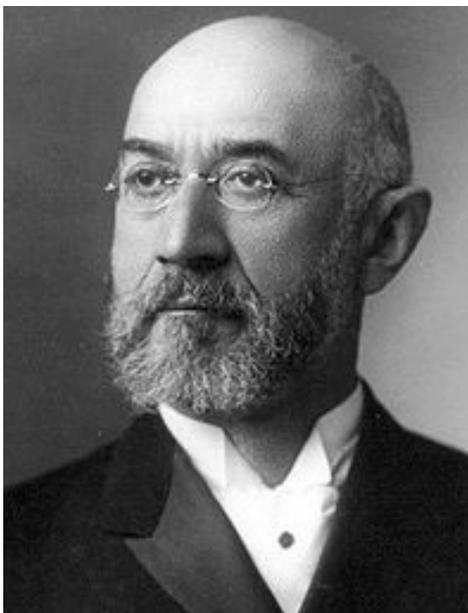
Натан вместе с миллионами жителей планеты узнал страшную весть: столкнувшись с айсбергом, краса и гордость британского флота «Титаник» пошел ко дну. Тело Исидора было позднее найдено одним из поисковых кораблей и доставлено в Галифакс, а затем в Нью-Йорк. Тело его жены Иды так и не нашли. Позднее стало известно, что пожилой паре пассажиров первого класса была предоставлена возможность спастись — для них было место в спасательной шлюпке. Однако бывший

конгрессмен Исидор Штраус заявил, что отдает свое место женщине или ребенку, а сам предпочитает остаться с мужчинами. Его жена Ида отказалась спастись без мужа: «Как мы жили всю жизнь вместе, — сказала она, — так и умрем». Спасшийся очевидец впоследствии написал: «Последнее, что я видел, когда мы отплывали, была женщина, в чьем нежном сердце оказалось больше мужества, чем у любого, кого я когда либо встречал. Она стояла, держась за руку мужа, когда волна накрыла их».

Надписью на могиле Штраусов в Бронксе стала цитата из Песни Песней: «И большие воды не потушат любовь, и не зальют ее».

Убитый горем Натан, скорбя о

брате, не мог отделаться от мысли, что задержка в Палестине спасла его от смерти. Он вернулся в Страну Израиля, посвятив оставшиеся два десятилетия своей жизни возрождению еврейского государства. Вместе с женой Линой они основали школу для девочек, медицинские пункты для помощи детям, естественно, взяв на себя все финансирование. Они вложили огромные суммы в борьбу с малярией, трахомой, легочными заболеваниями, в социальные программы для бедных. В итоге Натан Штраус пожертвовал на ишув две трети своего огромного состояния. Примерно за три года до смерти он узнал, что в песчаных дюнах к северу от Тель-Авива собираются заложить новый город. Штраус взял на себя финансирование проекта. В его честь город называли Нетанийей.



*Исидор Штраус*

С. ЛАРИН

www.oknovetvori.com

**Татьяна и Дмитрий Кукуновы**  
приглашают Вас в путешествия



## НОВИНКА 2015 ГОДА - ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ТУР

**БЕЛЬГИЯ - СЕВЕРНАЯ ФРАНЦИЯ (НОРМАНДИЯ - БРЕТАНЬ) с отдыхом:**  
Брюссель - Брюгге - Гент - Руан - Жеве́рни - Довиль - Этрета - Сен Мало -  
Сен Мишель - Канкаль - Байе - Онфлер - Плюманак - Париж

25 июня, 13 дней, \$3,350 (включая перелет)

**R  
O  
M  
A  
N  
T  
I  
C  
  
T  
O  
U  
R**

**ФЛОРИДА**  
CLEAR WATER BEACH  
ОТ \$90 В ДЕНЬ (\$600/НЕДЕЛЯ)  
КОНДО НА ЧЕТВЕРЫХ

**ХОРВАТИЯ – СЛОВЕНИЯ – ЧЕРНОГОРИЯ**  
(с отдыхом) 25 июня, 12 сент. 12 дней....\$1,780 + перелет

**ВСЯ ПОРТУГАЛИЯ (с отдыхом)**  
24 июня, 12 дней .....\$1820 + перелет

**ВЕЛИКОЛЕПНАЯ ЯПОНИЯ**  
4 апреля, 3 октября, 9 дней.....от \$2,090 + перелёт

**ПО ЕВРОПЕ – В РИТМЕ ВАЛЬСА**  
ЧЕХИЯ - АВСТРИЯ - СЛОВАКИЯ - ВЕНГРИЯ  
17 мая, 5 августа, 3 сентября, 11 дней....от \$1,300 + перелёт

**ШВЕЙЦАРИЯ- СЕВЕР ИТАЛИИ – ЮГ ФРАНЦИИ**  
(с отдыхом) отели 3-4\*\*\*  
11 сентября, 13 дней.....от \$1,850 + перелёт

**ИСПАНИЯ - ЮГ ФРАНЦИИ**  
12 сентября, 13 дней.....от \$1,880 + перелет

**ПАРИЖ – ЛАЗУРНЫЙ БЕРЕГ ФРАНЦИИ**  
13 сентября, 12 дней.....от \$1,850 + перелёт

**КАТАЛОНИЯ (БАРСЕЛОНА) – ЮГ ФРАНЦИИ.**  
15 сентября, 10 дней,.....от \$1,500 + перелет

**ШВЕЙЦАРИЯ - СЕВЕР ИТАЛИИ**  
12 сентября 9 дней..... \$1,450 + перелёт

**ВЕСЬ ПАРИЖ**  
13 сентября, 8 дней .....от \$1,150 + перелет

**«ЛЮКС» ТУР – ВСЯ ИСПАНИЯ (с отдыхом)**  
18 мая, 10 сентября, 10 дней.....от \$1,600 + перелёт

**ИСПАНСКАЯ УЛЫБКА с отдыхом на Коста Брава**  
20 мая, 12 сентября, 9 дней.....от \$1,250 + перелёт

**781-320-0102**

**ТУР-КРУИЗ ИТАЛИЯ-ГРЕЦИЯ-ТУРЦИЯ**  
23 сентября, 12 дней.....от \$1,750 + перелёт

*Мы дорожим Вашим комфортом и своей репутацией*

33 Birch Street, Westwood MA 02090



**617-879-2644**

**888-48-HELLO**

16 Webster St, Brookline, MA 02446

Незабываемо! **Организуем свадьбы на Карибах!** Экономно!

### **Отдых “Всё включено” с перелетом**

**Dominican: Iberostar 5\* ..... от \$1,279**

**Mexico: Iberostar 5\* ..... от \$1,279**

**Costa Rica: Riu Palace Costa Rica, 6\* ..... от \$1,599**

Множество туров на [www.yeswetravel.com](http://www.yeswetravel.com): Бразилия+Аргентина-\$2,166, Бенилюкс-\$1,149, Италия-\$719, Испания-\$759, Израиль-\$849, Париж-\$825, Греция-\$625, Северная Америка – от \$900 (парки многих штатов)

### **Авиабилеты и Круизы по всему миру**



#### **Наши фирменные туры**



**24 июня 2015: 12 дн., СЕВЕРНАЯ РАПСОДИЯ ..... \$2,150**

С круизом: Копенгаген, Берлин, Стокгольм, Хельсинки, Таллин, Петербург

**24 сент. 2015: 11 дн., ИТАЛИЯ – ГРЕЦИЯ – ТУРЦИЯ...\$1,750**

С круизом: Рим, Миконос, Кушадаси, Санторини, Афины, Катаколон

**5 декабря 2015: 9 дн., Эко тур - Коста Рика..... \$1,299**

Туры на вулкан Поас, парк ЛаПас, Тортугеро, Ареналь + отдых на океане



#### **Автобусные 617-879-2644 Экскурсии**

*Из Бостона: Бостон/Кембридж от \$50*

*Множество индивидуальных экскурсий*

*Из Нью-Йорка: Нью-Йорк, Вашингтон, Филадельфия, Ниагара, Канада....*

Нотариальные услуги. Документы. Доверенности. Справки для получения пенсии.



# FREE WIND TRAVEL

Профессионализм      Опыт    Внимание

- ✈ Билеты      🏠 Туры с гидом
- 🚢 Круизы      🏡 Санатории
- 🏖 Курорты      📄 Визы

**Покупать в Интернете недорого. А у нас – недорого и надежно!**

≈≈≈ **UP TO 30% OFF!** ≈≈≈

Карибские острова - All Inclusive packages  
Туры в Европу и Южную Америку  
Карловы Вары и другие европейские санатории

**Ваши друзья уже путешествуют с нами!**

781-592-5210 • 52 Central Sq. Lynn MA, 01901 • [www.freewindtravel.com](http://www.freewindtravel.com)



ЯКОВ ЦЕЙТЛИН

# RED ROCK INSURANCE GROUP

Профессионализм · Опыт · Внимание

- 
- 🚗 **AUTO**      🏠 **HOME**      **UP TO**
  - 🏠 **BUSINESS**      🚕 **TAXI**      **20% OFF!**
- 

Call Us For Free Consultation & Quotes

**Your Neighbors Are Already Saving With Us!**

Our office is open at 52 Central Sq. Lynn, MA 01901

☎ 781-592-5210    💻 [yakov@redrock-insurance.com](mailto:yakov@redrock-insurance.com)



**ЭКСТРАСЕНС-ЦЕЛИТЕЛЬ**

Board Certified. Clinical Hypnotherapist.

**МАРК ЛЕВИН**

Принимаю в своём офисе по адресу:  
121В Tremont St., Suite 19, Brighton.

Для записи на приём звоните:

**617-233-3986**

- Помогаю при болезнях сердца и других внутренних органов, сосудов, суставов и позвоночника.
- Избавляю от вредных привычек и лишнего веса.  
*Пожалуйста, оставьте сообщение.*

Если Вы не можете приехать ко мне,  
я приеду к Вам на дом или в госпиталь.

Возможен прием в вечерние часы  
и в выходные дни



Теперь журнал  
«КОНТАКТ»

- в вашем мобильном  
телефоне и в поисковой  
системе **GOOGLE!**

**Леонид Спивак**



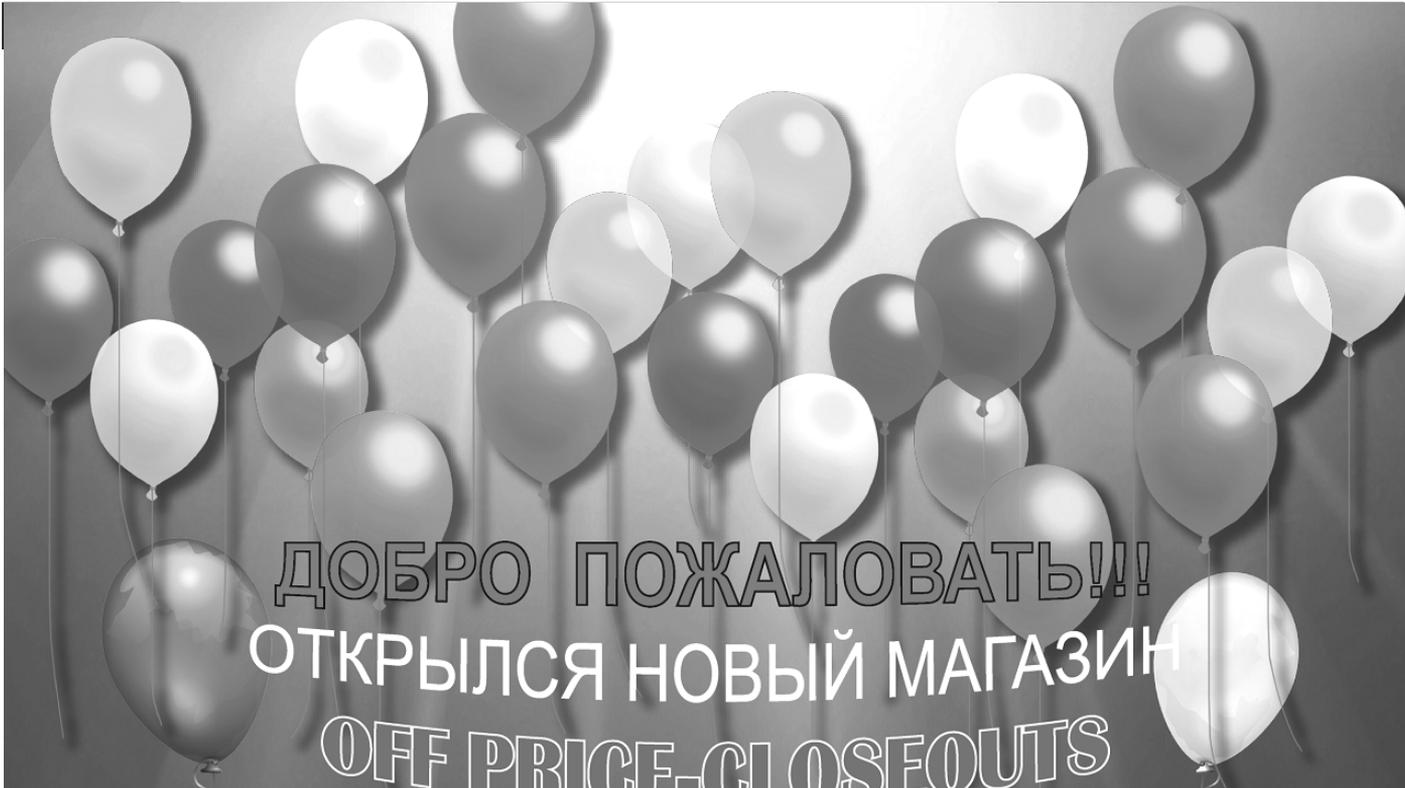
**Меж двух  
берегов**

*14 января в 6 часов вечера  
В ЦЕНТРЕ «МАКОР»  
(1845 Commonwealth Ave.)  
состоится презентация*

*новой книги*

*Леонида Спивака  
«Меж двух берегов»*

**Вход свободный**



**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!!!**  
**ОТКРЫЛСЯ НОВЫЙ МАГАЗИН**  
**OFF PRICE-CLOSEOUTS**

**НАШИ ЦЕНЫ-ВНЕ КОНКУРЕНЦИИ!**

**СПЕШИТЕ! НАЧАЛАСЬ ГРАНДИОЗНАЯ РАСПРОДАЖА ТОВАРОВ!**

**ПРЕДЪЯВИВ ЭТУ РЕКЛАМУ, ВЫ ПОЛУЧИТЕ  
ДОПОЛНИТЕЛЬНУЮ 10 % СКИДКУ!**

**ЗИМНЯЯ, ВЕСЕННЯЯ, ОСЕННЯЯ И ЛЕТНЯЯ ОДЕЖДА, ОБУВЬ  
И АКСЕССУАРЫ ДЛЯ МУЖЧИН, ЖЕНЩИН, ДЕТЕЙ!**

<b>*куртки*</b>	<b>*пиджаки*</b>	<b>*свитера*</b>	<b>*носки*</b>
<b>*брюки*</b>	<b>*шапки*</b>	<b>*платья*</b>	<b>*перчатки*</b>
<b>*рубашки*</b>	<b>*шарфы*</b>	<b>*юбки*</b>	<b>*сумки*</b>
<b>*майки*</b>	<b>*обувь*</b>	<b>*шарфы*</b>	<b>*сувениры*</b>

**ВСЕГДА 10 % СКИДКА ДЛЯ УЧАСТНИКОВ ПРОГРАММЫ  
МЕДИКЕЙД-ADULT DAY CARE CENTER**

*Удобно расположены на Route One Dedham-West Roxbury Line next Joan Fabrics and Burger King*  
**1580 VFW PARKWAY, WEST ROXBURY, MA 02132 617.323.0800**



## INFO TRAVEL, INC

Сообщаем наш новый адрес:

251 HARVARD ST., SUITE 7  
BROOKLINE, MA

**617-566-2197**

[INFOSTUDY@AOL.COM](mailto:INFOSTUDY@AOL.COM)

- АВИАБИЛЕТЫ ПО ЛУЧШИМ ЦЕНАМ
- ТУРЫ И ОТДЫХ, КРУИЗЫ
- ОФОРМЛЕНИЕ ВСЕХ ВИДОВ ВИЗ В РОССИЮ И БЕЛОРУССИЮ
- МЕЖДУНАРОДНЫЕ ВОДИТЕЛЬСКИЕ ПРАВА
- ПЕРЕВОДЫ И НОТАРИАЛЬНОЕ ЗАВЕРЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ
- ОФОРМЛЕНИЕ ДОВЕРЕННОСТЕЙ

**Ждем всех наших клиентов в новом офисе!**

## Венера в Village Travel

Поможет вам организовать деловые, частные поездки по всему миру.

Помощь в оформлении виз, круизы, отдых, санатории.

Говорю на русском, английском,  
армянском и грузинском языках.

(617)738-5500 - офис с 9 а.м. до 5 р.м. (М.-F.)

(617)335-7265 - мобил. с 10 а.м. до 8 р.м.(М.-Sat.)

11 Kent str. Brookline, MA

E-mail: [venera@villagetravel.net](mailto:venera@villagetravel.net)

# ЗАЧЕМ ЮНКЕРС-52 ПРИЛЕТАЛ В МАЕ 1941 ГОДА В МОСКВУ

Когда-то, в 1994 году, сначала на английском, а потом и на русском языке вышли мемуары Павла Судоплатова «Разведка и Кремль», известного генерала КГБ, отсидевшего 15 лет на Лубянке «за связь с Берией». Когда я читал Судоплатова, то обратил внимание на следующий абзац в его книге:

«В мае 1941 года немецкий «Юнкерс-52» вторгся в советское воздушное пространство и, незамеченный, благополучно приземлился на центральном аэродроме в Москве возле стадиона «Динамо». Это вызвало переполох в Кремле и привело к волне репрессий в среде военного командования: началось с увольнений, затем последовали аресты и расстрел высшего командования ВВС. Это феерическое приземление в центре Москвы показало Гитлеру, насколько слаба боеготовность советских вооруженных сил».



Ни до, ни после этого сообщения в тексте ничего нет. Нет также ничего о последствиях для экипажа этого приземления в черте столицы, да и о целях этого полета. О целях разве что косвенно: «полет показал Гитлеру, насколько слаба боеготовность советских вооруженных сил». Стало быть, можно предположить, что самолет был послан специально именно для прощупывания надежности противовоздушной обороны. Она оказалась слабой: самолет сел прямо в Москве. Этот полет много позднее, 28 мая 1987 года, как раз в день пограничника, переплюнул Матиас Руст, посадивший свою маленькую «Сессну» у Кремля. Тогда за это была снята вся головка ВВС, начиная с дежурных операторов и командующего ПВО Колдунова, даже до самого верха добрался Горбачев — снял министра обороны министра Соколова, назначив на его место Язова, впоследствии активного члена ГКЧП.

Почему бы в мае 1941 года не послать для прощупывания ПВО СССР маленький самолет, какой-нибудь «Шторх»? Ну, потому, что маленький и заметить сложно. Проскочит, но никакой уверенности, что ПВО дырявая это не даст. На Москву планировались армады бомбардировщиков, так что для проверки подходил трехмоторный Юнкерс-52. На истребителе как раз накануне, 10 мая 1941 года, перелетел

в Англию Гесс, и тоже остался незамеченным, хотя англичане в то время уже имели радары.

Этот эпизод с Юнкерсом, может быть, так и оставался втуне, если бы не перо Игоря Бунича, автора многих бестселлеров 90-х годов. Он давно умер — почти 15 лет назад, весной 2000 года. Однако, придется ради такого важного случая как прилет 15 мая 1941 года в Москву Юнкерса, потревожить прах плодovitого автора. Бунич писал в книге «Лабиринты безумия», будто Юнкерс доставил Сталину личное письмо Гитлера. В нем Гитлер просил Сталина не обращать внимание на концентрацию войск у границ с СССР, это, дескать, делается для дезинформации Англии перед вторжением в Британию. Бунич цитирует то письмо, которое заканчивается так:

«При формировании войск вторжения вдали от глаз и авиации противника, а также в связи с недавними операциями на Балканах вдоль границы с Советским Союзом скопилось большое количество моих войск, около 80 дивизий, что, возможно, и породило циркулирующие ныне слухи о вероятном военном конфликте между нами. Уверю Вас честью главы государства, что это не так. Со своей стороны, я также с пониманием отношусь к тому, что вы не можете полностью игнорировать эти слухи и также сосредоточили на границе достаточное количество своих войск».

В подобной обстановке я совсем не исключаю возможность случайного возникновения вооруженного конфликта, который в условиях такой концентрации войск может принять очень крупные размеры, когда трудно или просто невозможно будет определить, что явилось его первопричиной. Не менее сложно будет этот конфликт и остановить.

Я хочу быть с Вами предельно откровенным.

Я опасаясь, что кто-нибудь из моих генералов сознательно пойдет на подобный конфликт, чтобы спасти Англию от ее судьбы и сорвать мои планы.

Речь идет всего об одном месяце.

Примерно 15-20 июня я планирую начать массированную переброску войск на запад с Вашей границы.

При этом убедительнейшим образом прошу Вас не поддаваться ни на какие провокации, которые могут иметь место со стороны моих забывших долг генералов. И, само собой разумеется, постараться не давать им никакого повода. Если же провокации со стороны какого-нибудь из моих генералов не удастся избежать, прошу Вас, проявите выдержку, не предпринимайте ответных действий и немедленно сообщите о случившемся мне по известному Вам каналу связи. Только таким образом мы сможем достичь наших общих целей, который, как мне кажется, мы

с Вами четко согласовали.

Я благодарю Вас за то, что Вы пошли мне навстречу в известном Вам вопросе и прошу извинить меня за тот способ, который я выбрал для скорейшей доставки этого письма Вам.

Я продолжаю надеяться на нашу встречу в июле.

Искренне Ваш, Адольф Гитлер. 14 мая 1941 года».

Как видите, цель для полета дана более чем весомая: фюрер пишет личное строго секретное и конфиденциальное письмо. Настолько тайное, что его пересылку нельзя доверить ни дипкурьеру, ни шифровке в германское посольство, ни личному посланцу. В письме – шутка ли, — фюрер персонально уверяет Сталина в своем миролюбии и всячески призывает его не поддаваться на провокации германских генералов, а в случае таковых – немедленно сообщить о них Гитлеру. Тот сам накажет ослушников. Да, такое письмо только так, в самолет – и в Москву.

Любопытно, что можно извлечь из этого письма, так сказать, в силу его внутренней логики? Как бы его анализировал Шерлок Холмс с Фандориным с помощью дедуктивного метода?

Берем фразу фюрера из письма: *«прошу извинить меня за тот способ, который я выбрал для скорейшей доставки этого письма Вам»*. Из этой фразы следует, что ни Сталин, ни его ближайшее окружение, руководство наркомата обороны и ПВО не были информированы о полете самолета. Иначе бы извиняться было не за что.

Самолет на длинном пути поджидает множество опасностей. Гроза, ураган, технический отказ, пожар, сбой в системе оповещения (вдруг кто-то не знает и собьет), авария при посадке... Наконец, самоуправство экипажа, который может вскрыть секретный пакет. А что? Если генералы ненадежны, то что и говорить о простых летчиках.

Что это за самолет такой – Юнкерс-52? Это транспортный самолет Люфтваффе того времени, а также и пассажирский. Число мест – 18. Дальность полета на крейсерской скорости – 1300 км, скорость – 250 км.час. То есть, самолет находился в полете от границ Германии до Москвы более 6 часов и прилетел уже на остатках горючего. А при встречном ветре и вовсе бы не долетел.

Еще в письме сказано, что уже имелась договоренность о встрече Гитлера со Сталиным, что явствует из слов: «Я продолжаю надеяться на нашу встречу в июле». Это большая новость и государственная тайна, ибо о таковой встрече, кроме как в этом письме, нет нигде никаких упоминаний.

Итак, Гитлер пошел на чрезвычайный риск, но все же решил отправить письмо, забитое высшими тайнами и секретами, тихоходным транспортником Ю-52, хотя в его распоряжении были бомбардировщики Ju 188D с максимальной скоростью 560 км.час и с дальностью полета около 2500 км.

Каков резонанс этого «письма Гитлера»?

Согласно информации официальной газеты «Южный Федеральный» (округ) в 2005 году в Волгограде состоялась научно-практическая конференция, посвященная 60-летию

Победы. На ней присутствовал специальный гость конференции, маршал Советского Союза здравствующий и поныне Дмитрий Язов.

«В своем выступлении, — пишет газета, — он зачитал текст письма Гитлера Сталину от 14 мая 1941 года, в котором германский лидер уверял Сталина в том, что «упорно циркулирующие слухи» о предстоящем конфликте между Германией и СССР не соответствуют истине. По мнению Язова, Сталин в действительности мог бы введен фюрером в заблуждение, чем отчасти и объясняется провал советских войск в первые дни войны».

А в газете «Красная звезда» от 27 апреля 2005 года со слов Язова это письмо печатают!

Где же находилось приведенное вами письмо Гитлера? — спрашивает корреспондент у Язова. — В архиве Сталина, или архиве ЦК КПСС. А в прошлом году оно было опубликовано в книге Панова «Офицерский корпус в политической жизни России», том 6, издательства «Эйдас». [http://www.redstar.ru/2005/04/27\\_04/1\\_02.html](http://www.redstar.ru/2005/04/27_04/1_02.html)

Только вот Панов тиснул письмо на 8 лет позже, чем Бунич. Откуда следует, что Панов перепечатал его из художественно-исторического исследования Бунича. Обратите внимание: маршал Язов, в недавнем прошлом министр обороны СССР, на НАУЧНОЙ конференции ет письмо и зачитыва Гитлера Сталину! После этого письмо пошло гулять по газетам, даже в Независимое Военное Обозрение попало, а потом уже к американским «историкам»: ну как же, сам маршал Язов его зачитал! Уровень советских министров обороны и маршалов давно известен. Сталин их отстреливал без всякого сожаления.

В правительственной «Российской газете» от 20 июня 2008 г. выступил известный историк Анатолий Уткин и в статье «Письмо Сталину. О чем писал Адольф Гитлер советскому вождю накануне вторжения» складно пересказал фантазию Бунича.

Ссылкой на источник письма я интересовался давно. Задал этот вопрос Буничу в далеком 1997 году, когда проводил передачу с Игорем Буничем на радио «WMNB». Тот держался высокомерно, утверждал, что нам неизвестны документы, которые известны ему. На предложение назвать архивный номер хранения плана «Гроза», или источник письма Гитлера, он отослал к своим произведениям. Я сказал, что в его произведениях нет сносок на его важнейшие и сенсационные заявления, сказал, что Бунич со своей идеей плана «Гроза», по которому Сталин намеревался напасть на Германию, повторяет главное открытие Суворова. Сказал, что такого плана никогда не существовало. Ни в одном из известных мне источников, ни в сборниках документов, ни в многочисленных мемуарах, нет упоминания об этом «письме Гитлера Сталину». А о полете Юнкерса есть только в недавних (в то время) воспоминаниях Судоплатова.

Но все же, вернемся к полету Юнкерса. Зачем он прилетел? У Судоплатова сказано, что, похуже, ради проверки надежности ПВО СССР и Москвы в особенности. И проверка была произведена: самолет безболезненно сел на

бывшей Ходынке. Но там есть и еще один ключ к разгадке: «Это вызвало переполох в Кремле и привело к волне репрессий в среде военного командования: началось с увольнений, затем последовали аресты и расстрел высшего командования ВВС».

Давайте посмотрим, о ком именно идет речь?

После приземления Юнкерса перед самой войной и в первые её дни были арестованы начальник ВВС Красной Армии П.В. Рычагов, начальник управления ПВО Г.М. Штерн, командующий Прибалтийского военного округа А.Д. Локтионов, до того занимавший должность начальника ВВС Красной Армии, помощник начальника Генштаба по авиации Я.В. Смушкевич, командующий ВВС Московского военного округа генерал-лейтенант авиации П. И. Пумпур... , а также бывший начальник Генштаба К.А. Мерецков и нарком вооружений Б.Л. Ванников. Все они, кроме пощажённых начальника Генштаба К.А. Мерецкова и наркома вооружения Б.Л. Ванникова, были расстреляны в октября 1941 в Куйбышеве на спецучастке Управления НКВД СССР по Куйбышевской области на основании предписания наркома внутренних дел СССР Л. П. Берия № 2756/Б.

Могут сказать, что Павел Рычагов был отстранен от должности до полета Юнкерса, в апреле.

Да, в воспоминаниях адмирала И.С. Исакова рассказано о высказывании Рычагова на совещании у Сталина по поводу большой аварийности в авиации:

«Давались то те, то другие объяснения аварийности, пока очередь не дошла до Рычагова. Он был молод (ему было 30 лет – В.Л.), а уж выглядел совершенным мальчишкой по внешности. И вот, когда до него дошла очередь, он вдруг говорит: Аварийность и будет большая, потому что вы заставляете нас летать на гробах! Это было совершенно неожиданно, он покраснел, сорвался, наступила абсолютно гробовая тишина. Стоял только Рычагов, еще не отошедший после своего выкрика, багровый и взволнованный, и в нескольких шагах от него стоял Сталин. Сталин много усилий отдавал авиации, много ею занимался и разбирался в связанных с ней вопросах. Несомненно, эта реплика Рычагова в такой форме прозвучала для него личным оскорблением, и это все понимали. Сталин остановился и молчал. Все ждали, что будет. Он постоял, потом пошёл мимо стола, в том же направлении, в каком шёл. Дошёл до конца, повернулся, прошёл всю комнату назад в полной тишине, снова повернулся и, вынув трубку изо рта, сказал медленно и тихо, не повышая голоса: — Вы не должны были так сказать! И пошёл опять. Опять дошёл до конца, повернулся снова, прошёл всю комнату, опять повернулся и остановился почти на том же самом месте, что и в первый раз, снова сказал тем же низким спокойным голосом: — Вы не должны были так сказать, — и, сделав крошечную паузу, добавил: — Заседание закрывается. И первым вышел из комнаты».

Выписка из протокола решения Политбюро ЦК ВКП(б) № 26

«9 апреля 1941 г. п.125. Об авариях и катастрофах в авиации

Красной АРМИИ

Факты говорят, что из-за расхлябанности ежедневно в среднем гибнет у нас при авариях и катастрофах 2-3 самолета, что составляет на год 600—900 самолетов. Нынешнее руководство ВВС оказалось неспособным повести серьёзную борьбу за укрепление дисциплины в авиации и за уменьшение аварий и катастроф. ...Объявить выговор наркому обороны т. Тимошенко за то, что в своем рапорте от 8 апреля 1941 г. он по сути дела помогает т. Рычагову скрыть от ЦК ВКП(б) и СНК СССР недостатки и язвы, имеющие место в ВВС Красной Армии».

12 апреля 1941 г. Рычагов был снят с должности и направлен на учёбу в Военную академию Генштаба. 24 июня 1941 года арестован. Затем пытки и признание. 28 октября 1941 года расстрелян по распоряжению Берии.

Но между учебой в Военной академии Генштаба и пытками, а потом бессудным расстрелом есть большая разница. И граница пролегает как раз через полет Юнкерса.



Прямым следствием полета являлся арест 8 июня 1941 года (прямо в госпитале) помощника начальника Генштаба по авиации Якова Смушкевича, который якобы проводил «вражескую работу, направленную на, снижение боевой подготовки ВВС Красной Армии и увеличение аварийности в Военно-Воздушных Силах». 28 октября 1941 года расстрелян без суда по распоряжению Л.П. Берии. На расстрел его несли на носилках.

Штерн Григорий Михайлович. Арестован 7 июня 1941 г., пытки, 28 октября 1941 г. расстрелян без суда по распоряжению Л.П. Берии.

Генерал-полковник Александр Дмитриевич Локтионов, арестован 19 июня 1941 года. Расстрелян 28 октября 1941 года, разумеется, по распоряжению Берии.

Командующий ВВС Московского военного округа Герой Советского Союза генерал-лейтенант авиации Петр Иванович Пумпур. 31 мая арестован, пытан, расстрелян (этот – в 1942 г., но тоже по списку Берии).

Приказ № 0035 от 10 июня 1941 года наркома обороны С. К. Тимошенко:

«О факте беспрепятственного пропуска через границу самолета Ю-52 15 мая 1941 г.

15 мая 1941 г. германский внерегистровый самолет Ю-52 совершенно беспрепятственно был пропущен через госу-

дарственную границу и совершил перелет по советской территории через Белосток, Минск, Смоленск в Москву. Никаких мер к прекращению его полета со стороны органов ПВО принято не было. Посты ВНОС 4-й отд. бригады ПВО Западного особого военного округа, вследствие плохой организации службы ВНОС, обнаружили нарушивший границу самолет лишь тогда, когда он углубился на советскую территорию на 29 км, но, не зная силуэтов германских самолетов, приняли его за рейсовый самолет ДС-3 и никого о появлении внерейсового Ю-52 не оповестили. Белостокский аэропорт, имея телеграмму о вылете самолета Ю-52, также не поставил в известность командиров 4-й бригады ПВО и 9-й смешанной авиадивизии, так как связь с ними с 9 мая была порвана военными. Командование 9-й смешанной авиадивизии никаких мер к немедленному восстановлению связи не приняло, а вместо этого сутяжничало с Белостокским аэропортом о том, кому надлежит восстановить нарушенную связь.

В результате командир западной зоны ПВО генерал-майор артиллерии Сазонов и начальник штаба 4-й отд. бригады ПВО майор Автономов никаких данных о полете Ю-52 до извещения из Москвы не имели. В свою очередь вследствие плохой организации службы в штабе 1-го корпуса ПВО г. Москвы командир 1-го корпуса ПВО генерал-майор артиллерии Тихонов и зам. начальника Главного управления ПВО генерал-майор артиллерии Осипов до 17 мая ничего не знали о самовольном перелете границы самолетом Ю-52, хотя дежурный 1-го корпуса ПВО 15 мая получил извещение от диспетчера Гражданского воздушного флота, что внерейсовый самолет пролетел Белосток.

Никаких мер к прекращению полета внерейсового самолета Ю-52 не было принято и по линии Главного управления ВВС КА. Более того, начальник штаба ВВС КА генерал-майор авиации Володин и заместитель начальника 1-го отдела штаба ВВС генерал-майор авиации Грендаль, зная о том, что самолет Ю-52 самовольно перелетел границу, не только не приняли мер к задержанию его, но и содействовали его полету в Москву разрешением посадки на Московском аэродроме и дачей указания службе ПВО обеспечить перелет.

Все эти факты говорят о неблагоприятном состоянии службы ПВО Западного особого военного округа, о плохой ее организации, слабой подготовленности личного состава ВНОС ПВО, потере бдительности в 4-й отд. бригаде ПВО и отсутствии должной требовательности со стороны командующих военными округами и высшего начсостава ПВО и ВВС к четкости несения службы ПВО.

Приказываю:

1. Военному совету Западного особого военного округа тщательно расследовать факт самовольного пролета самолета Ю-52 через территорию округа, выявить всех виновных лиц и наложить на них взыскания своею властью.

4. За плохую организацию службы ВНОС, отсутствие должного воинского порядка в частях ПВО и слабую подготовку личного состава постов ВНОС командующему Западной зоной ПВО генерал-майору артиллерии Сазонову,

начальнику штаба 4-й бригады ПВО майору Автономову объявить выговор.

5. За самовольное разрешение пролета и посадки Ю-52 на московском аэродроме без проверки прав на полет в Москву начальнику штаба ВВС генерал-майору авиации Володину и заместителю начальника 1-го отдела штаба ВВС генерал-майору авиации Грендалю объявить замечание».

Народный комиссар обороны СССР Маршал Советского Союза С. Тимошенко Начальник Генерального штаба Красной Армии генерал армии Г. Жуков

Ф. 4, оп. 11, д. 62, л. 179-182. Подлинник. <http://www.soldat.ru/doc/nko/1941ss.html>

Надо ли говорить, что все, кто получил здесь выговоры да замечания (как, например, Володин и Грендаль) были расстреляны 28 октября 1941 года?

Да, конец у них у всех был одинаковый: арест, пытки, признание во «вражеской работе, направленной на снижение боевой подготовки ВВС Красной Армии и шпионаже», расстрел по записке Берия с резолюцией: «Расстрелять всех поименованных в списке. И. Сталин» (в списке было 46 человек). Я уж не говорю о более мелких чинах, которых постреляли без всяких записок.

Конечно, на генералов (любых) и ранее копился материал. Рычагов сказал про летающие гробы. Локтионов не достаточно рьяно проводил политику репрессий в Прибалтийском военном округе (в декабре 1940 года был отстранен от занимаемой должности и находился в распоряжении Народного комиссара обороны СССР). Смушкевич подал записку о крупных провалах в бомбардировочной авиации и отсутствии радионавигации... Тогда на всех генералов-маршалов в НКВД лежал компромат. Берия на самого Сталина имел досье.

Но все же расстрел генералов с опытом боевых действий, уже во время войны, когда так не хватало командных кадров (уничтоженных или арестованных в 1937-38 гг), когда немцы стояли под Москвой... Для этого должна была быть очень весома причина. И эта причина – полет Юнкерса в Москву. Слишком уж оскорбительна была пощечина для любителя и знатока авиации тов. Сталина.

Ликвидация генералов в 1941 году — явная тактическая победа Гитлера. Пожертвовав пешкой, отдав транспортник Ю-52 и троих членов экипажа (думаю, они были расстреляны как шпионы), Гитлер одним ударом проверил ПВО страны (в том числе, установил слабость истребительной авиации) и ликвидировал головку советских ВВС. А расстрел.. тут еще и «зло сорвать»: наказать генералов за страшный разгром летом-осенью 1941 года, за потерю авиации и почти полное отсутствие воздушного прикрытия наземных войск.

Все казненные 28 октября 1941 года генералы были в 1954-55 годах реабилитированы посмертно.

ВАЛЕРИЙ ЛЕБЕДЕВ

**PEGASUS TRUCKING & MOVING, INC**

Наши цены  
вне конкуренции!

*Если Вы переезжаете, Вам в этом поможет Pegasus Trucking & Moving, Inc.*  
Любые перевозки любого груза, доставка и сборка мебели на дому - быстро, аккуратно и надежно. Предоставляем помещение для временного хранения мебели.

Имеются лицензия и страховка.

Тел. 1-781-344-5500

Факс: 1-781-344-5559

\* Объявляем набор рабочих по перевозке и сборке мебели, умеющих водить трак. \*

# 16 ЛЕТ В БИЗНЕСЕ

**МЫ ЦЕНИМ ВАШЕ ВРЕМЯ И ДЕНЬГИ**

*Dreamstar Moving Co.*

- Residential
- Local
- Licensed & Insured



- Commercial
- Long Distance
- Free Estimates

- Если вы переезжаете в новый дом или квартиру
- Если вам нужно перевезти груз в любой город Восточного побережья

*Быстро, аккуратно и недорого*

**617 828-4384**

*Говорим по-русски*

**ГАРАНТИРУЕМ НАДЕЖНЫЙ СЕРВИС И ЛУЧШИЕ ЦЕНЫ**

**NEW!!! Мы вывозим строительный и бытовой мусор, а также ненужную мебель**



30 Tower Rd., Newton, MA  
**617 986-8510**

**Икра черная,  
 икра красная. Икра ...  
 Такие цены на икру,  
 только у нас!**

## BELL AIR MOVING, INC.

617 968-6633

TOLL FREE: 1-877 475-5315

*Перевозка мебели и других грузов  
 в любую точку Восточного побережья*

**NEW!** Ваши близкие готовятся к переезду?  
 Сделайте им самый практичный подарок!  
 Gift Certificate на переезд (любая сумма OK).

Полная страховка

**ЗАКАЗ ПО ТЕЛ. 1-877 475-5315**



Перевозка антикварной  
 мебели. Аккуратно,  
 быстро, недорого

Help Wanted: Нужны водители и рабочие.  
 Знание английского языка желательно

150 MILTON STREET, DEDHAM, MA

Tel. 781 461-0170

АРМЕН ГАЛАЯН

e-mail: [lucinesinc@aol.com](mailto:lucinesinc@aol.com)

MASS REG. #1659

MASS Appraisal Lisence # 013808



ПРОДАЕМ МАШИНЫ ПО ЦЕНАМ АУКЦИОНОВ!

**PICTURE MEANS 1000 WORDS!!!**

GO TO OUR WEB SITE [WWW.JOHNSAUTOBODY.INFO](http://WWW.JOHNSAUTOBODY.INFO)

- Все виды кузовных работ
- Полный ремонт после аварии
- Машины в рент в случае аварии
- Производим любой вид механических работ
- Вытяжка рам по заводским стандартам
- Компьютерная система подбора краски



Удобно расположены  
 для жителей Boston,  
 Stoughton,  
 Sharon,  
 Canton,  
 Norwood,  
 Needham,  
 Newton  
 & Brookline.



Опытный преподаватель дает уроки  
английского языка всех уровней.

*Сопровождаю в качестве  
переводчика на деловые встречи*

**Звонить Наталье: 617-458-2213**

## GREATER BOSTON HVAC, INC



*Установка и обслуживание  
ВСЕХ ВИДОВ  
кондиционеров и отопления.*

**617-935-3252 617-331-5001**

## I G O R S A L O N

***Профессиональный сервис! Доступные цены!***

В парикмахерских делают прически - в **"IGOR SALON"** создают имидж. Мужчины, побывавшие в этом салоне, вызывают доверие, а женщины - восхищение. Если Вы уважаете себя, Вам имеет смысл прийти именно в **"IGOR SALON"**! Здесь общаются на русском и на английском. Здесь угостят Вас чашечкой вкусного кофе. Здесь Вы понравитесь самому себе.



**440 Harvard Street, Brookline**  
**Tel.: (617) 734-7801**

с 9.30 AM до 8.00 PM, в субботу с 9 AM до 6 PM.

работаем в воскресенье с 12 AM до 5 PM

**Приглашаем на работу водителя-пенсионера с 7-местным венном.  
Оплата по договоренности. Тел.617 731-9393**

**Всего 20 уроков и вы овладеете игрой на фортепиано и киборде, техникой, теорией, гармоний, знанием нот.**  
*Эта новейшая уникальная система обучения, разработана преподавателем с 40-летним опытом работы и успешно применяется для старшеклассников и взрослых, независимо от возраста.*  
**Звоните Владу по номеру телефона: 781-492-4764**

**ЗВОНИТЕ ПО США И ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА ПО ЛУЧШИМ ЦЕНАМ!  
ТЕЛЕКОМ: 617-323-8005 888-214-2444**

**УВАЖАЕМЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ БИЗНЕСОВ !**  
ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ БЫТЬ В БАЗЕ ДАННЫХ СПРАВОЧНОГО БЮРО КОНТАКТА, РАЗМЕЩАЕМОЙ В ПОИСКОВОЙ СИСТЕМЕ GOOGLE, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ [publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com) или [www.contactboston.com](http://www.contactboston.com) Звоните 617-277-1254

**Теперь журнал “КОНТАКТ”  
- в вашем мобильном телефоне и в  
поисковой системе GOOGLE !**



*По адресу: 181 Harvard Ave, Allston, MA, рядом с магазином Березка,*  
открыта новая ювелирная мастерская **ART JEWELRY**, где говорят по-русски!  
Здесь заменят батарейку для часов, при необходимости отремонтируют ваши часы.  
Здесь оценят и купят Ваши ювелирные изделия из золота, сделают гравировку и памятные надписи, примут заказ на изготовление изделий из золота и серебра.

**ЗВОНИТЕ: 617-787-0535**

**Работаем с понедельника по субботу с 10 часов утра до 6 часов вечера.**

**Электронный адрес: [wgworld@comcast.com](mailto:wgworld@comcast.com)**

*Сегодня по просьбам наших читателей мы публикуем фрагмент одного из исторических исследований Леонида Спивака.*

# ЧЕТЫРЕ БУРБОНСКИХ ЛИЛИИ

*Думайте, читайте, смотрите...*

**А. Дюма**

В 1608 году в разных концах мира случились два внешне не связанных между собой события. На высоком берегу канадской реки Святого Лаврентия был заложен город Квебек, который станет форпостом Франции в Северной Америке. В тот же год небогатый гасконский дворянин Бертран де Бац де Кастельмор сочетался браком с Франсуазой де Монтестью. От этого брака через несколько лет родился Шарль Ожье де Бац де Кастельмор, который под именем д'Артаньяна и по воле писателя Александра Дюма станет одним из самых ярких символов Франции.

Хроники провинции Квебек – увлекательный роман, создателями которого были французские короли и их фавориты, кардиналы и епископы, мушкетеры и колонизаторы, торговцы и миссионеры. Еще в 1535 году бретонский моряк Жак Картье принес сюда флаг Франции. Он поднялся вверх по реке Сен-Лоран (Святого Лаврентия) и объявил открытые им земли владением галльской короны, «Новой Францией». Картье дал название ряду географических мест, включая увиденную им 10 августа, в день святого Лаврентия, реку и нанес на карту само слово «Канада», что на языке местных индейцев-ирокезов означало «поселение».

Александр Дюма-старший, самый популярный в мире французский писатель, не особенно интересовался Новым Светом, хотя был связан с ним корнями. Его бабка, чернокожая рабыня Сессета из Сан-Доминго, была наложницей нормандского дворянина и плантатора. Карибский мезальянс привел к появлению на свет отца писателя, будущего генерала наполеоновской армии. Курчавый и смуглый «арап» Александр Дюма помещал своих литературных героев главным образом в интерьеры старой королевской Франции. В отношении своих самых известных персонажей великий сочинитель признался, что четверка

мушкетеров – всего лишь «признанные публикой побочные дети моего воображения». Впрочем, к подлинной судьбе гасконца д'Артаньяна нам еще предстоит вернуться.

«Три человека, о жизни которых я расскажу, обладали, хотя и в разной мере, одними и теми же достоинствами (как бы различно они ни проявлялись): силой, храбростью, рыцарственной самоотверженностью, ненавистью к подлецам и одним и тем же недостатком – тщеславием...», – писал биограф Дюма Андре Моруа. Его слова вполне можно отнести к другим романтическим французским героям, реальным участникам важных событий, создававшим шпagoй и духом необыкновенно красочную историю.

«Отцом Новой Франции» называют Самюэля де Шамплэна (*Samuel de Champlain*). Географ и путешественник родился в 1567 году в маленьком портовом городке Бруаж (область Сентонж, у Бискайского залива). Потомственный моряк рано начал бороздить Атлантику, побывал на Карибских островах и в Мексике. Вернувшись на родину, напечатал «Краткий рассказ об удивительных вещах, которые Самюэль Шамплэн из Бруажа наблюдал в Западной Индии», приложив к книге шесть десятков географических карт и иллюстраций. Французский монарх Генрих IV Наваррский заинтересовался книгой и в 1601 году назначил Шамплэна на должность королевского географа, дал ему жалование и низшее дворянское звание (сьер де Шамплэн де Сентонж).

В 1602 году Генрих IV, поддержавший идею французской колонизации Нового Света, даровал монопольное право на торговлю мехами в Канаде группе купцов из Руана. Эта гильдия, первая в ряду компаний, которые в течение следующих десятилетий фактически владели Новой Францией, снарядила экспедицию и пригласила Шамплэна в качестве

картографа и исследователя. Так королевский географ де Сентонж начал самое главное и честолюбивое предприятие своей жизни.

В течение следующих тридцати лет отважный француз исследовал и наносил на карту восточное побережье Северной Америки и ее внутренние районы, а 3 июля 1608 года заложил в ста тридцати лье от устья реки Святого Лаврентия форт, дав ему название *Quebec*: на языке туземцев это означало «сужение реки».

Шамплэн получал мало помощи из далекой Франции. Его покровитель Генрих IV в 1610 году пал от кинжала религиозного фанатика. Сменивший его на престоле Людовик XIII мало интересовался заокеанской колонией. Франция переживала очередные внутренние раздоры и втянулась в длительные войны на европейском континенте. Купеческим гильдиям недоставало капитала для дальнейшей колонизации новых земель.

Долгое время Квебек никак не напоминал «столичный» город. Но Шамплэну виделось блестящее будущее своего детища. Французский форт на высоком скалистом мысе Диамант «оседлал» могучую реку Святого Лаврентия – главный водный и торговый путь внутрь материка. Сам же неутомимый Шамплэн продолжал совершать длительные и опасные вояжи в неизведанные земли. Он первым из европейцев описал Адирондакские горы и большое озеро, разделяющее нынешние американские штаты Вермонт и Нью-Йорк, не отказав себе в удовольствии назвать озеро собственным именем.

Королевская площадь (Пляс Руаяль) стала центром жизни старого Квебека. Здесь появлялись охотники и торговцы пушниной, совершались купеческие сделки. Здесь же казнили преступников, первым из которых уже в 1608 году стал некий Жан Дюваль – за организацию заговора против Шамплэна с целью продать Новую Францию испанцам. Сегодня старую площадь, сердце нижней, торговой части города, украшает памятник «Королю-Солнце» Людовику XIV, подарок парижского муниципалитета (бронзовая копия версальской работы Бернини). Но историческая справедливость требует назвать имя другого французского политика, который сыграл не менее важную роль в судьбе Квебека и Канады. Это хорошо известный нам по романам Дюма-отца кардинал де Ри-

шелье.

Благодаря бойкому перу Александра Дюма возник и укоренился образ коварного и циничного кардинала, интригам которого противостояли благородные герои «Трех мушкетеров». В реальности Арман-Жан дю Плесси, герцог де Ришелье, всесильный первый министр Людовика XIII, был выдающимся государственным мужем, с именем которого связывают возвышение французского королевства в ранг величайшей державы Европы. Он реорганизовал армию и построил флот, учредил французскую Академию и вел умелую дипломатию. Кроме того, он запретил дуэли – эту болезнь «долга чести», уносившую во цвете лет тысячи молодых дворянских жизней.

Исторические исследования, вопреки Дюма, говорят, что мушкетер д'Артаньян никогда не посещал кабинет Ришелье. Юнец из Гаскони не имел ни денег, ни протекции при дворе. Его старший современник, не менее отважный Самюэль де Шамплэн встречался с кардиналом и смог убедить Его Высокопреосвященство в политической и экономической выгоде колонизации Новой Франции. Конкурировавшие, а зачастую и враждовавшие между собой канадские купеческие компании носили громкие имена: «Украшенная геральдическими лилиями лодка святого Петра», «Деятельная и душеспасительная компания Святого Причастия» и т. д. На деле же французских негоциантов интересовала не столько колонизация нового материка, сколько барыши от добычи бобров. Ценный мех канадского бобра надолго вошел в моду у парижской аристократии, а бобровый жир считался целительным снадобьем.

Временами все имущество географа Шамплэна, как и гасконца д'Артаньяна, составляли выдавший виды плащ и острая шпага. И еще красные каблуки – знак дворянства. Когда основатель Квебека раскладывал перед первым министром короля новые карты Канады, он понимал, что провал его начинаний может привести неудачливого прожектера на длительный срок в Бастилию.

29 апреля 1627 года, в разгар осады Ля-Рошели, кардинал Ришелье совершил смелый и дальновидный поступок. Он аннулировал существовавшие ранее и конкурировавшие между собой торговые канадские общества и основал единую «Компанию ста

акционеров Новой Франции» (*Compagnie des Cent-As-sociés de la Nouvelle-France*). Компания получила 15-летнюю монополию на торговлю пушниной в обмен на обязательство колонизации долины Святого Лаврентия. Каждый из ста акционеров инвестировал три тысячи ливров – в их числе был сам Ришелье и его советники. Таким образом, начальный капитал составил внушительную сумму: 300 тысяч ливров. По амбициозному плану Его Высокопреосвященства Канада должна была превратиться в колонию, населенную 40 тысячами французов. Для этого требовалось отправлять в Северную Америку 3 тысячи колонистов ежегодно.

Реформаторский дух Ришелье особенно заметен в его канадском эдикте. «Компания ста акционеров» получила юридические права на огромную территорию «от Флориды до Полярного круга», что стало открытым политическим заявлением в сторону Лондона и Мадрида, главных соперников в колониальной Америке. Но молодые дворяне из Прованса, Гаскони или Шампани не горели желанием переселяться в Новый Свет. Веками бытовал предрассудок, что «презренной» коммерцией могут заниматься лишь «плохие французы». В 1629 году Ришелье ввел в свод законов королевства отдельную статью, уточнявшую, что морская торговля не ведет к потере дворянства. Более того, монсеньор первый министр объявил, что незнатные акционеры «Компании Новой Франции» могут рассчитывать на дворянские титулы.

Прижизненных портретов Самюэля де Шамплэна не сохранилось; все его многочисленные изображения – плод фантазии художников последующих поколений. Поэтому мы представляем Шамплэна очень похожим на д'Артаньяна, подлинный облик которого также сокрыт во тьме веков. Мы знакомы лишь с романтическим портретом: военный камзол, дерзкий взгляд, длинные волнистые волосы, мушкетерские усы и бородка.

Как писал Андре Моруа, «мало знать темперамент человека, чтобы понять его судьбу: темперамент лишь канва, по которой вышивают свои узоры события и воля». Шамплэн, подобно многим пионерам-исследователям эпохи Великих географических открытий, мечтал найти путь в Индию и Китай через север и запад Америки. Его первая экспедиция по

реке Оттава закончилась безрезультатно. Требования момента были иными: Шамплэн вернулся во Францию, чтобы набрать колонистов, и привез с собой монахов-францисканцев, которые помогли ему распространять христианскую веру среди туземцев. Но от своих планов он не отступился: снова поднялся по Оттаве, шел, где по воде на индейских берестяных лодках, где сотни лье пешком, и первым из европейцев увидел и описал регион Великих озер – сначала добрался до Пресноводного моря, как тогда называли озеро Гурон, затем пересек равнины и достиг берегов Онтарио.

К несчастью для Шамплэна, в Европе разразилась очередная англо-французская война. Летом 1628 года шесть британских военных кораблей под командованием Дэвида Керка – уроженца Дьеппа, попросившего убежища в Англии, – осадили Квебек. В послании, доставленном французом из числа попавших в плен, Керк доводил до сведения господина Шамплэна, что он уполномочен королем Великобритании Карлом I «овладеть территорией Канады». На предложение капитуляции Самюэль де Шамплэн ответил гордым отказом. Керк решил не штурмовать город на скале, а взять французов измором: к весне единственным пропитанием квебекцев стали коренья, которые они выкапывали в окрестных лесах. Керк возобновил свое предложение, и 20 июля 1629 года истощенные голодом и цингой горожане, не дождавшись помощи от матери-Франции, капитулировали. Англичане разграбили Квебек, а градоначальника Шамплэна отправили в Лондон в качестве пленника.

Во французской столице Керка публично объявили врагом королевства и заочно приговорили к смертной казни. На Гревской площади перед парижской ратушей сожгли чучело «изменника и пирата», но в Лондоне король Карл I в торжественной обстановке посвятил Керка в рыцари. Впрочем, фортуна была особенно переменчивой в те времена: сэр Дэвид Керк умрет в английской тюрьме во времена Кромвеля.

Квебек находился в руках британцев до 1632 года, когда по Сен-Жерменскому мирному договору Ришелье удалось вернуть французскую Канаду. Самюэль де Шамплэн возвратился в свой город в качестве первого губернатора Новой Франции. Он оказался способным администратором, умевшим ладить и с колонистами, и с местными индейскими

племенами, и с французским королевским домом. Квебек понемногу становился процветающим городом, а его основатель умер в нем в последние дни 1635 года, окруженный всеобщим уважением и почетом. Потомки первых квебекцев воздвигли монумент своему губернатору на вершине скалы, в центре Верхнего города.

Министр-кардинал Ришелье ушел из жизни спустя семь лет, в декабре 1642 года. Его именем названа крупная река в Канаде. Другим достойным памятником герцогу стал основанный на острове при слиянии двух рек, Оттавы и Святого Лаврентия, в том же 1642 году город Монреаль. Сегодня «город королевской горы» – так переводится Монреаль – второй в мире после Парижа по числу говорящих по-французски жителей.

Наш старый знакомец д'Артаньян в те бурные годы служил в роте королевских мушкетеров, но не был замечен ни в интригах с алмазными подвесками королевы, ни у стен мятежной Ля-Рошели. Подпавшим под обаяние творчества Дюма трудно смириться с мыслью, что трое друзей отважного гасконца – Атос, Арамис и Портос – скорее всего, не служили вместе и вряд ли были знакомы. Великий романист, сочиняя «Трех мушкетеров», использовал найденные им в марсельской библиотеке «Мемуары господина д'Артаньяна, капитан-лейтенанта первой роты королевских мушкетеров». Сам Дюма знал, что «Мемуары» – всего лишь умелая подделка, смесь реальных событий с безудержным вымыслом, впервые опубликованная в 1700 году в Кельне и принадлежавшая перу Гасьена де Куртиля де Сандры, автора ряда подложных «воспоминаний» (за что сей скандальный борзописец оказался в Бастилии).

Как утверждал Александр Дюма, «история для меня – всего лишь гвоздь, на который я вешаю свою картину». Большой частью его «картины» выполнялись в вольном стиле. Интересно, что другой, не менее известный гасконец, королевский мушкетер, дуэлянт и литератор Сирано де Бержерак, воевавший вместе с д'Артаньяном при Аррасе, в одном из своих трактатов переносился в Квебек, где вел философские беседы с губернатором Новой Франции...

ЛЕОНИД СПИВАК

Леонид Спивак



## Меж двух берегов

*14 января в 6 часов вечера  
В ЦЕНТРЕ «МАКОР»  
(1845 Commonwealth Ave.)  
состоится презентация*

*новой книги*

*Леонида Спивака  
«Меж двух берегов»*

**Вход свободный**

# ART IN STONE

## ПАМЯТНИКИ

Фирма  
**ART IN STONE**

это многолетний опыт в бизнесе,  
деликатность и понимание

**Петр Рушанский**

www.artinstonebrighton.com  
e-mail: artinstone2011@yahoo.com

- Выставочный зал с реальными образцами
- Изготовление и установка
- Надписи на установленных памятниках
- Фото: гранит, керамика
- Низкие цены
- Скидки пенсионерам

North Shore

164 Chestnut Hill Ave., Brighton, MA 02135

Тел.: 617 254-4999 • Факс: 617 254-4998

Cell: 617 271-5118



**Дизайн —  
от классики  
до модерна**

Понедельник-четверг: 10 am – 5 pm

Пятница: 10 am – 2 pm

Суббота: only appointments

*Только  
по appointments*

**СКИДКА  
С НОЯБРЯ  
ПО МАРТ 10%**



1892-1997

**STANETSKY  
MEMORIAL CHAPELS**

**СТАНЕЦКИЙ  
ПОХОРОННОЕ БЮРО**

1668 Beacon Street,  
Brookline

(617) 232-9300

10 Vinnin Street, Salem

(781) 581-2300

*Более ста лет мы обслуживаем*

*Еврейскую Общину Большого Бостона*

Мы, внуки русских евреев, испытываем особую симпатию к иммигрантам из России. Потеря близких всегда тяжела, тем более в чужой пока стране. В это трудное время вы найдете у нас участие, поддержку и помощь.

**МЫ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ПОХОРОННЫЕ УСЛУГИ В  
СООТВЕТСТВИИ С ЕВРЕЙСКИМИ ТРАДИЦИЯМИ ПО САМЫМ  
НИЗКИМ ЦЕНАМ.**

*Мы разясняем все, касающиеся Medicaid, правила, берем на себя все заботы, связанные с захоронением, религиозной службой, транспортом и другими организационными вопросами. В случае отсутствия Medicaid - предоставляем финансирование.*

Вы всегда можете рассчитывать на внимание и профессионализм наших сотрудников.

# Вышла из печати вторая книга Наталии Киселевой “ОПАВШИЕ ЛИСТЫЯ ИСТОРИИ”

Книгу можно приобрести в **Central Pharmacy** (Центральная аптека)  
по адресу: 1349 Commonwealth Ave., Allston, MA 02134

И в книжном магазине «**Book and Art**» по адресу:  
1428 Beacon St., Brookline, MA 02446

Можно заказать книгу по тел. 617 731-9393

---

**ПРИГЛАШАЕМ ВАС НА ПРЕЗЕНТАЦИЮ КНИГИ  
В ЛИННЕ, КОТОРАЯ СОСТОИТСЯ В ВОСКРЕСЕНЬЕ**

**29 ДЕКАБРЯ с.г. в 1 час дня**

В помещении Центра **BEST CHOICE** по адресу:  
220 Lynnway, Revere, MA 02151 tel.781-289-9000

Вход бесплатный и свободный для всех

Справки по тел. **617-731-9393**

**Приходите - будем рады !**

## ПАМЯТНИКИ

- Бесплатные консультации на дому
- 100% гарантия качества
- Заводские цены
- Установка памятника в течении 6 недель
- При необходимости - финансирование

*Мы выражаем глубокую  
благодарность нашим  
клиентам*

*за многочисленные  
рекомендации.*

**Звоните Алле Котляру**

**508-229-7778**



Принимаем кредитные карты VISA и Master Card  
[www.amemco.us](http://www.amemco.us)

Агенты в штатах: MA, RI, NY, NJ, CT  
**AMERICAN MEMORIALS**

*Мы живы, пока нас помнят!*



**Теперь журнал  
“КОНТАКТ”**

**- в вашем мобильном  
телефоне и в поисковой  
системе GOOGLE !**

**Опытный преподаватель**  
дает уроки математики всех уровней,  
готовит к сдаче SAT.

**Звонить Инне: 617.558.9272**



## ***Studio of Engaging Learning***

Имени Ирэн Аргинской

**Серьезная математика в увлекательной форме**  
**для детей 5-14 лет**

- Твердые математические знания в традиционном для российских школ объеме.
- Уникальная авторская программа.
- Мы развиваем логику, пространственное мышление, творческие способности, умение думать, обсуждать и обосновывать свое мнение.
- Наша методика помогает детям увидеть красоту математики и полюбить её.
- Занятия ведутся на русском или английском языке в маленьких группах.
- Основа нашей системы - индивидуальный подход к каждому ребенку.

*Наши дети – победители международной математической олимпиады "Math Kangaroo".*

**Студия приглашает на работу преподавателей математики.**

**Директор студии**

**Лариса Итина** – автор учебников по математике и математическим играм.

**617-975-0268**

Brookline/Brighton

[www.engagingmath.com](http://www.engagingmath.com)

[info@engagingmath.com](mailto:info@engagingmath.com)



# МУЗЫКА ДЛЯ ДЕТЕЙ

## ОТ 3Х ЛЕТ И СТАРШЕ

ГРУППОВЫЕ ЗАНЯТИЯ 4 -5 человек:  
изучение муз. грамоты в игровой форме,  
развитие муз. способностей  
(слух, память, чувство ритма),  
подготовка к игре на фортепиано, знакомство  
с произведениями великих композиторов.

\*\*\*

Индивидуальные уроки **ФОРТЕПИАНО**  
(от 4х лет и старше).

\*\*\*

Уроки музыки для детей  
с проблемами речи и легкой формой аутизма.



617-838-1756

# MATHEMATICS

**ПРОДОЛЖАЕТСЯ НАБОР НА 2014г.- 2015г.**



Эта та школа, в которой  
учатся дети учителей  
математики!

*For more information please contact*  
**(508) 435-4446**

[MathKnowledge@comcast.net](mailto:MathKnowledge@comcast.net)

[www.MathKnowledge.com](http://www.MathKnowledge.com)

# ПРАВЕДНИК ИЗ БОРДО

*Несколько лет назад в моем переводе вышла книга Филиппа Хелли «Да не прольется ни капли невинной крови» - книга о необыкновенном человеке, протестантском пасторе Андре Трокме, который в годы оккупации Франции Германией организовал в своей деревне Ле Шамбон спасение преследуемых нацистами людей, в основном евреев и особенно детей. И я «заболела» этой темой.*

*Не так давно я ознакомилась с книгой французского автора Жозе-Алена Фралона «Праведник из Бордо» - о португальском дипломате во Франции Аристиде де Суса Мендесе, который спас тысячи евреев-беженцев, выдав им вопреки распоряжению своего правительства визы в Португалию. Роза Коган переводит эту книгу на русский. Приведенные ниже выдержки из этой книги подготовлены мною к печати.*

**Евгения Каценелинбойген**

Они ждали... Тысячами... Ждали этим жарким летом в Бордо. Некоторые выехали накануне из Парижа. Другие приехали из Риги, Варшавы, Берлина. Они добирались сюда - дорогой изгнания - по несколько недель и даже по несколько месяцев. Их называли беженцами. Сегодня мы знаем, что они были просто приговорены к смерти. Для спасения им необходима была только подпись в паспорте. Но единственный человек, который мог дать им эту подпись, не имел на это права, потому что они были или евреи, или люди без определенного гражданства, или просто «нежелательные». Многие «умыли руки», подчинились приказаниям своих начальников, исходя из принципа - «это не мое дело». Многие, но не он. Звали его Аристид де Суса Мендес.

Он родился 19 июля 1885 года в аристократической семье на севере Португалии - там, где сконцентрировано то, что считается характерным для португальцев: чувствительность, любовь к земле, традиционное подчинение властям и чувство чести. Аристид и его брат-близнец Цезарь принадлежали к этой самой аристократии северной Португалии, которая владела землей, была глубоко католической, консервативной и монархической. Братья учились в университете в Коимбре, который считался одним из очагов европейской культуры, соперничающим с Болоньей, Парижем и Оксфордом. Братья выбрали для себя дипломатическую карьеру.

В 1909 году Аристид женился на Ангелине, и началось формирование большой семьи. Почти каждый год в семье рождался ребенок; всего их было четырнадцать.

12 апреля 1910 года Аристид уезжает в британскую

Гвиану, куда он был назначен консулом второго класса. Через несколько месяцев после этого в Португалии провозглашается республика. Семья Мендесов была настроена промонархически и республику не приветствовала.

Вскоре Аристид получает свой второй, более значительный пост в Занзибаре, - более значительный, потому что Занзибар соседствует с Мозамбиком, который в то время являлся португальской колонией.

Больше года Мендес жил в Бразилии, затем его перевели в Сан-Франциско, затем опять в Бразилию. Он был в Испании, когда в 1926 году португальские генералы восстали против режима республики и привели к власти Салазара - диктатора, который правил страной в течение сорока лет.

Как и многие его соотечественники-консерваторы, Мендес принял военную диктатуру. В 1929 году он был назначен генеральным консулом посольства Португалии в Антверпене (Бельгия). Брат его в это время уже был послом в Швеции.

В середине тридцатых годов диктатура Салазара уподобляется диктатуре Муссолини в Италии, Франко в Испании и Гитлера в Германии. Салазар создает вооруженную милицию, так называемый Португальский Легион, и устрашающую политическую полицию. В Бельгии Аристид следит за этим движением. Он в прекрасных отношениях с Салазаром. Брату он пишет: «Да хранит его Бог!» В 1937 году по случаю праздника «португальской нации» Аристид произносит речь, в которой он выражает свое почтительное отношение к «португальской нации» и провозглашает себя «легионером Святого

Национального Крестового похода». В это же примерно время его назначают консулом в Бордо. И здесь Аристид де Суса Мендес встречает свою судьбу.

29 сентября 1938 года Мендес приезжает в Бордо. Он еще надеется, что войны не будет, что разумное начало победит. Но 1 сентября 1939 года немецкие войска вторглись в Польшу. Началась война, ставшая трагедией всего мира. Салазар выбрал для Португалии позицию нейтралитета. Главное в этой политике было - не злить Гитлера. Черчилль и Монтгомери очень быстро поняли позицию Салазара и глубоко презирали хозяина Лиссабона.

Сразу же отправив детей в свое родовое имение Кабанас, Аристид с женой остались жить в огромном доме на набережной Людовика XVIII. 12 ноября 1939 года, как и все португальские дипломаты за границей, он получил из своего министерства циркуляр № 14, который менял установившуюся веками традицию отношения к иностранцам в Португалии и вводил не известное до сих пор понятие сегрегации по расовым и религиозным признакам. О чем говорилось в этом циркуляре? Прежде всего об особенностях этого времени, о необходимости принять меры, может быть временные, для предупреждения злоупотреблений. Консулам запрещалось без согласования с Министерством иностранных дел давать паспорта или визы следующим лицам: иностранцам неопределенной национальности, русским, обладателям «нансеновского» паспорта; иностранцам, которые, по мнению консула, не предоставляют убедительных причин для своего въезда в Португалию, или тем, в паспортах которых указывалось, что они не смогут потом свободно въехать в другие страны. Консул должен был выяснить, есть ли у них средства на проживание в стране. И затем - отдельной строкой шло: не давать паспорта или визы евреям, изгнанным из своих стран и лишенным гражданства.

С этого момента начинается настоящее сопротивление - сопротивление португальского консула в Бордо Аристида де Суса Мендеса. Что же произошло? Почему этот, уже не молодой, 55-летний человек, отец четырнадцати детей, никогда не бывший в оппозиции к своему правительству, кроме того времени, когда оно было республиканским, который к тому же испытывал большие финансовые затруднения и хотел только одного - закончить свою службу в Бордо и получить более престижный пост, почему он вышел из повиновения? Что для этого должно было произойти?

В письме к своему брату Цезарю он писал: «...У меня большие проблемы с Министерством, но зато у меня нет проблем с моей совестью». У него были основания жаловаться на того, кого он называл «португальским Сталиным» - он имел в виду Салазара.

Тем временем немецкая армия быстрым маршем приближалась к Франции. 20 мая 1940 года первые беженцы появились в Бордо. В третий раз в истории Франции Бордо становится городом беженцев; они стекались сюда со всей Европы. Мест в отелях не было. Спали в машинах, спали всюду, где только было можно, куда пускали - на вокзалах, в ресторанах, булочных...

В ночь с 13 на 14 июня 1940 года (дата, точно назначенная Гитлером) немцы вступили в Париж. Бордо стал столицей побежденной Франции. Из своего окна в отеле «Мажестик», расположенном совсем рядом с португальским консульством, де Голль видел огромные толпы беженцев, которые ждали приема в надежде получить визу - визу на спасение жизни.

Нацистская армия приближалась. Нужно было, чего бы это ни стоило, особенно когда речь шла об евреях или других нежелательных элементах, помочь им покинуть Францию как можно быстрее.

Брат консула Цезарь рассказывает, что когда он вошел в здание консульства на набережной Людовика XVIII, его поразило то, что люди были повсюду: во всех бюро, в личных апартаментах Аристида де Суса. Они спали на стульях, на полу, расстелив одеяла. Даже в приемной самого консула было полно беженцев. Они были смертельно усталыми, потому что к этому времени уже провели дни и ночи на улицах, на лестницах, в каких-то офисах. Они не ели, не пили, стояли в очереди, чтобы только попасть на прием.

Аристид сам был в ужасном состоянии - взволнован, как будто у него была горячка; временами находился в полной прострации - никак не мог приспособиться к новым условиям.

В конце мая толпы беженцев уже просто осаждали здание португальского консульства. У них была одна цель - бежать от наступающих нацистов. У многих не было нужных документов. Но люди знали, что виза в Лиссабон открывает им дорогу в свободный мир. Кроме того, уже стало широко известно, что португальский консул хорошо настроен по отношению к ним и чувствителен к их нуждам. Уже в мае Аристид несколько раз нарушил циркуляр № 14. Если бы

консул соблюдал предписания, то на каждую визу надо было просить письменное разрешение в Лиссабоне. Это требование трудно было соблюсти и в нормальное время, а теперь, летом 1940 года, оно стало совершенно не выполнимо.

21 мая Аристид послал телеграмму Салазару, спрашивая, что ему делать с огромным потоком беженцев. Ответ был лаконичным - соблюдать циркуляр № 14. 13 июня правительство отказало Аристиду в визах, которые он просил для тридцати человек. В их числе был раввин Якоб Крюгер. И тогда, в то страшное время, между этими двумя замечательными людьми зародилась необыкновенная дружба.

Что могло быть общего между португальским аристократом-католиком, монархистом и антверпенским раввином? Это были просто два прекрасных человека, встретившиеся в исключительно трудное время. Фотография, на которой они оба запечатлены несколько месяцев спустя в Лиссабоне, удивительна. Черная шляпа, длинный сюртук, длинная борода маленького худого раввина и Аристид - импозантный, в круглых очках, с седыми волосами, большим животом и плохо завязанным галстуком.

«Когда мой отец встретился с Аристидом де Суза Мендесом, - рассказывает сын Якоба Крюгера, - тот предложил ему гостеприимство. Человека, которого он никогда не видел, он пригласил к себе - и это во время войны, и, кроме того, мы ведь были евреями - можете себе такое представить?» И семья Крюгеров устроилась в личных апартаментах консула. Места было много, потому что только двое детей хозяина дома остались в Бордо. И когда на прошение Мендеса о визе пришел отрицательный ответ, Аристид обещал раввину, что он сделает все возможное, чтобы тот мог покинуть Францию со всей семьей. В ответ Крюгер сказал: «Не только мне нужна помощь, но всем моим братьям, которым здесь угрожает гибель».

Что будет со всеми этими людьми, если они не смогут бежать? Сейчас мы знаем, что с ними было бы - смерть в концентрационных лагерях. Но тогда ни Аристид, ни раввин Крюгер не могли полностью вообразить себе всего ужаса Холокоста.

Сын Мендеса, Педро Нуно вспоминает: «Мой отец вдруг почувствовал себя таким усталым, как будто бы им внезапно овладела страшная болезнь. Он посмотрел на нас, ушел и лег в постель».

Другой сын в небольшой новелле, написанной в

1951 году на основе свидетельств разных людей, рисует удивительный портрет своего отца в это время. «Он казался серьезным. Синие круги залегли вокруг его глаз. Волосы стали совершенно белыми - как снег. В своей спальне он ворочался в постели, вздыхал, стонал. Чувствовалось, что человек переживает что-то мучительное. И не хотел принимать никакой помощи от своих близких. Это длилось три дня и три ночи, в течение которых он не имел никакого контакта с внешним миром. И на утро четвертого дня, а это было 16 июня 1940 года, все изменилось».

И опять свидетельствует его сын Педро Нуно: «Мой отец встал, как будто просветленный и полный огромной энергии. Он умылся, побрился, оделся. Затем вышел из своей комнаты, открыл двери канцелярии и громко сказал: «Отныне я буду давать визы всем - нет больше ни национальности, ни расы, ни религии». И сын продолжает: «Затем мой отец сказал нам, что он слышал голос, голос своей совести или голос Бога, который продиктовал ему как себя вести, что делать и что ему все стало совершенно ясно».

Племянник Мендеса, Цезарь Мендес, вспоминает слова своего дяди: «Я не могу позволить, чтобы все эти люди умерли. В нашей конституции сказано ясно, что ни религия, ни политические взгляды иностранца не могут служить препятствием для его въезда в Португалию. Я решил быть верным этому принципу. Я все-таки не уйду в отставку. Я могу оставаться верным христианином, действуя только таким образом, согласно голосу своей совести». В воскресенье 16 июня 1940 года на набережной Людовика XVIII в Бордо началось то, что Иегуда Бауэр, один из лучших историков этого периода, назвал «самой большой акцией по спасению, которая когда-либо проводилась одним человеком во время Холокоста». Весь день Аристид подписывал визы - для всех, ни у кого ничего не спрашивая. В этот день все, что оставалось человеческого в мире, как бы сконцентрировалось в консульстве в Бордо.

Религия? - Не важно! ПОДПИСЬ!

Этническое происхождение? - Какое это имеет значение! ПОДПИСЬ!

Еврей, католик, протестант? - Это все равно! ПОДПИСЬ!

Русский? - ПОДПИСЬ!

Немец? - ПОДПИСЬ!

Для того, чтобы все это делалось быстрее, организовали конвейер. Раввин Крюгер выходил на улицу, и люди отдавали ему свои бумаги, паспорта. Его сын ему помогал. С полными руками документов они возвращались в консульство. И когда на столе оказывалась очередная партия паспортов, Аристид подписывал, а кто-то другой ставил печать.

Интересно, что, будучи так занятым этой работой и желая спасти как можно больше людей, рабби выходил на улицу в своем черном пиджаке без шляпы и даже без кипы - с ним такого раньше никогда не случалось.

Секретарь посольства, который сочувствовал консулу, убеждал его: «Ради любви к вашей жене и вашим детям - остановитесь! Мы умоляем вас, вы испортите всю свою жизнь и жизнь своей семьи...» Но все его усилия были тщетны.

Даже не все дети одобряли действия своего отца. Дочь Изабелла, которая была замужем за бельгийцем, говорила ему: «Отец, нужно остановиться. Не надо так рисковать. Нужно думать о своем и о нашем будущем». Но убедить его было невозможно. И они в конце концов тоже стали ему помогать.

Что касается Ангелины, жены, всегда такой скромной, полной отречения, то она и в этой ситуации старалась сохранить в доме порядок. Она должна была заниматься всеми этими людьми, помогать детям, утешать матерей. Салон и столовая были забиты беженцами, и семья ела на кухне. Консульство больше не закрывало своих дверей ни днем, ни ночью.

Уже на следующий день, в понедельник 17 июня, новость со скоростью молнии распространилась среди беженцев Бордо - консул Португалии дает визы всем... И тогда посольство стали брать приступом...

Ночью посол Испании передал немцам просьбу Франции о перемирии. И в понедельник в полдень Петен обратился по радио к французскому народу и призвал прекратить сопротивление.

В этот же понедельник, 17 июня, одно событие прошло почти незамеченным. С аэродрома в Мериньяке генерал де Голль улетел в Лондон, увозя с собой, как потом скажет Черчилль, «честь Франции». В этот же день немецкие войска вошли в Дижон.

В других посольствах, расположенных в замках и дворцах, продолжалась жизнь, присущая замкам и дворцам. В дипломатических миссиях - советской, Монако, Швейцарии и других - было совершенно спокойно; их абсолютно не коснулись события. А

Аристид Мендес в адскую жару продолжает свою работу. Желая сделать как можно больше и как можно быстрее - быстрее, быстрее, - он даже сокращает свою знаменитую длинную подпись и подписывается уже не как прежде, а просто «МЕНДЕС». И - следующий, следующий, следующий...

Позднее Аристид Мендес объяснит свое поведение. В письме правительству он напишет, что это действительно была его цель - спасти всех этих людей. «Их страдания, - писал он, - были неопишуты. Некоторые потеряли своих жен, мужей; другие ничего не знали о своих детях. Третьи видели, как погибали члены их семей во время немецких бомбардировок».

«Было еще и другое, что нельзя было игнорировать, - продолжает Аристид. - Это судьба столь многих, если они попадут в руки врага». «Врага» - написал он - «Врага». В то время как в Лиссабоне правительство говорит о нейтралитете, Аристид называет немцев «врагами», то есть он, определив свою позицию, противопоставил себя своему правительству.

Впоследствии он объяснил, что на него, самого обремененного большой семьей, произвели огромное впечатление разобщенные семьи. «И моя позиция, - заключает он, - была вдохновлена только чувством альтруизма и великодушием - чувствами, которым португальцы в течение восьми веков своей истории давали красноречивые доказательства».

Но он знал, что нарушает закон. Он помог также спастись членам знаменитой европейской королевской семьи Габсбургов. Когда Отто Габсбург, благодаря Аристиду, оказался в Америке, он обратился к американскому правительству с просьбой о спасении нескольких тысяч людей и получил ответ от одного очень высокопоставленного американского чиновника: «Здесь достаточно евреев. Пусть Гитлер сохранит своих у себя». Габсбург никогда не видел Аристида Мендеса, но проникся глубоким чувством симпатии к нему и его действиям. И на замечание журналиста, что он, Отто, тоже спас жизнь нескольким тысячам человек, ответил: «Я выполнял только свой долг, в то время как де Суза Мендес совершал поступки действительно достойные восхищения».

Большинство дипломатических представительств с самого начала подчинилось приказам своих правительств и выдало ничтожно малое число виз. Они спокойно ждали конца войны. Очень небольшое количество дипломатов из гуманитарных или политических соображений оказались более

великодушными и позволили какой-то части беженцев покинуть Францию - они прислушивались к голосу своей совести больше, чем думали о своей карьере, и помогали тем, кому могли помочь. И только небольшая горстка безумцев пошла еще дальше и продуманно, сознательно не подчинилась своим властям и позволила тысячам избежать гибели.

Таким был известный швед Рауль Валленберг, который выдал более тридцати тысяч виз венгерским евреям и спас их от депортации в Освенцим.

Таким был и американский дипломат Хирам Вингхем, который в Марселе в 1940 году, вопреки воле своего правительства, выдал больше 2500 виз евреям. Среди них было много интеллектуалов - артистов, художников, ученых. В их числе были Марк Шагал, Андре Бретон и Генрих Манн.

Торговый атташе немецкого посольства в Копенгагене Георг Дуквиц, член нацистской партии, рискуя жизнью, предупредил датчан о том, что Гитлер собирается депортировать датских евреев. Это позволило эвакуировать почти всех евреев в Швецию.

Фенг Шан Хо, генеральный консул Китая в Вене, без разрешения выдал тысячи виз австрийским евреям, которые дали им возможность бежать в Шанхай.

Карл Лутц, швейцарский консул в Будапеште, разрешил около десяти тысячам еврейских детей уехать в Палестину. Затем, связавшись с Валленбергом, он спас еще десятки тысяч людей.

Шиун Сугихара, японский консул в Литве, спас более десяти тысяч польских евреев.

Ян Звартендик, консул Нидерландов в Литве, дал визы более чем двум тысячам человек.

Аристид Мендес принадлежит к этому славному братству дипломатов-героев, которые спасли жизнь более двумстам тысячам человек.

Наконец, 21 июня Министерство отреагировало на его деятельность. Дело осложнялось тем, что испанские власти обратились в португальское посольство в Испании, ставя его в известность, что огромное количество беженцев наводнило Испанию; и все они имели португальские визы. Салазар, для которого альянс с Франко был в это время главным, что он хотел сохранить, никогда не смог простить Аристиду, что из-за него могла быть разрушена эта «дружба». 22 июня сотрудники посольства прибыли в Байонну и в общих чертах определили политику

выдачи виз. Это был смертный приговор для тысяч беженцев. И главное - запрещалось выдавать визы обладателям «Нансеновского» паспорта, то есть паспорта Лиги Наций для беженцев, прежде всего евреев, которые покинули свои страны и для которых это был единственный временный документ. Что же делает Мендес? Он перебирается ближе к границе и продолжает подписывать визы. Испанцы каждую минуту грозят закрыть границу; немцы уже оккупировали этот район. Пограничный город Хендей становится последней надеждой. Сюда стекается огромное количество беженцев. И вдруг - свидетельствует один из них - посреди площади появился де Суса Мендес. Он немедленно был окружен беженцами; он продолжал выдавать визы тем, кто их просил. Какие визы? Это уже были не те визы, которые выдавались в консульстве. У кого были паспорта, визы были на паспортах; у кого не было паспортов - на удостоверениях личности; у кого и этих документов не было - просто на бумажках; у кого не было бумажки - на обрывках газет.

23 июня Салазар посылает телеграмму в Бордо. Он лишает Аристиду де Суса Мендеса большинства из его полномочий и, в частности, права подписывать визы. До сих пор, что бы там ни было, консул действовал в рамках закона. Сейчас он - вне закона. Он об этом еще не знает, потому что телеграмма пришла в Бордо. Он продолжает выдавать визы.

Так, разъезжая между Бордо и Байонной, он провел пятнадцать дней. 23 июня к нему приехал представитель посольства Португалии в Испании. Он сказал ему:

- «Надо подчиниться закону».

- «Нет, если этот закон противоречит всякой человечности», - ответил де Суса Мендес.

25 июня, когда перемирие вошло в силу, Салазар требует возвращения Мендеса в Лиссабон. Ему приказано вернуться в Бордо. Он этого не сделал. Вместо этого - он снова на испанской границе. На этот раз он предпринял нечто совершенно неслыханное. Он вспомнил, что, когда он возвращался домой в Лиссабон из Парижа, чтобы не попасть в заторы на мосту, он поехал по другой дороге. И вот сейчас он решил вывести по этой дороге тех беженцев, которые не успели уйти. Он хочет попытаться счастья. Он просит беженцев следовать за его машиной, которую ведет очень медленно. И когда они подошли к пограничному посту, где стояли, широко раскрыв глаза от изумления, испанские солдаты, он сказал им (телефона там не

было, потому что это была не основная дорога через границу, а какая-то проселочная), что он - португальский консул и что у этих людей все документы в порядке. И этих людей - пропустили.

И тогда только он возвращается в Бордо.

30 июня, в прекрасный солнечный день, полковник Крешнер, первый офицер Вермахта, идущий впереди колонны и следующего за ней военного оркестра, вступает в Бордо. Впереди несут знамя со свастикой. И вот что происходит. Человек, которого звали Лезер Карп, совершил первый героический акт сопротивления: он подошел к одному из музыкантов, замахнулся и ударил его своей инвалидной палкой. Его схватили, избили, судили - и расстреляли.

У себя в консульстве Аристид пытается спасти всех, кого еще можно спасти. И поскольку у него уже нет законного права на это, он должен как бы мошенничать, плутовать. Он выдает фальшивые португальские паспорта двум евреям из Вены - им удастся спастись.

8 июля Аристид де Суса Мендес возвращается в Португалию в свое родовое имение Кабанос. И тут-то начинается месть Салазара - он приказывает открыть дисциплинарный процесс против Мендеса. В расследование вовлечено большое количество свидетелей и служба безопасности. У Аристида много забот, но он не может оставаться в своем поместье - ему нужно переехать в Лиссабон, потому что там решается его будущее. Он плохо знает столицу, ее интриги. Он там мало жил. У него там нет друзей. Он даже не представляет себе что такое реальный режим Салазара.

Он пишет письмо Салазару, в котором говорит, что его совесть чиста, он выполнил долг по отношению к родине и ничего не сделал против самого Салазара. Он просит только одного - принять его. Он не был принят ни тогда, ни впоследствии.

2 августа де Суса Мендес получает обвинительное заключение, в котором содержится 15 пунктов, включая такие, как выдача незаконных виз, нарушение циркуляра № 14, приказ консулу Байонне выдавать визы всем, кто в них нуждается, выполнение функций в канцелярии, которая не была его канцелярией, разрешение, которое он дал консулу в Тулузе на выдачу виз и создание ситуации, позорящей Португалию перед лицом испанских и немецких властей. Его обвинили также в том, что он предоставил многочисленные визы людям тех национальностей, которым было запрещено выдавать визы; что он

выдал визы по документам, которые даже не были документами.

Ему было дано десять дней на подготовку ответа. Но с самого начала было ясно, - что бы он ни сказал, какой бы ответ он ни подготовил, он будет осужден. В свою поддержку он присылает статью из газеты, в которой было сказано, что Португалия всегда была христианской, «помогающей» страной и письмо французского писателя, в котором говорилось о глубоком восхищении Мендесом во всех странах, где он был консулом. Он подчеркивал, что Мендес, как дипломат, был для Португалии лучшей пропагандой, честью его родины, что он вызывал восхищение своей храбростью, великодушием своего сердца, рыцарским умом у всех, кто его знал. И добавляет: «Португальцы, если они похожи на генерального консула Мендеса - это народ рыцарей и героев».

16 октября 1940 года было вынесено обвинительное заключение. Оно не учитывало никаких смягчающих обстоятельств. Его сочли рецидивистом, потому что он не сожалел о совершенном, а как бы даже гордился им. Его находят неспособным руководить консульством. И 29 октября этот приговор был одобрен дисциплинарным советом. Наказание тяжелое, несправедливое и скандальное.

Ему, правда, разрешают работать и рекомендуют сделать какую-нибудь новую карьеру. Но это решение как бы не учитывало злопамятности Оливьера Салазара. А оно проявилось уже на следующий день: Салазар не только осудил де Суса Мендеса на год бездеятельности с половинным окладом, но решил отправить его в отставку после этого года. Если прокуроры и судьи все-таки как-то пытались спасти Мендеса, то Салазар был безжалостен. Он никогда больше не желал слышать об Аристиде де Суса Мендесе.

Таким образом, в 55 лет Мендес остался без работы, имея на руках огромную семью, которую должен был кормить. Он еще борется, подает всякие кассации, петиции. Но ему никогда не удалось изменить этого приговора. Он оказался в ужасном, почти катастрофическом финансовом положении. А все его обращения к властям оставались без ответа.

В этих условиях еврейская община Лиссабона предоставила ему ежемесячную помощь и возможность приходить со всей своей семьей завтракать в бесплатную столовую для португальцев.

# Designed by Yuliya



Украшения ручной работы в  
единственном экземпляре.  
Полимерная глина и полёт фантазии.  
Сделайте необычный подарок  
себе и своим близким!  
Не нашли ничего подходящего?  
Принимаются  
индивидуальные заказы!



[www.yesiweb.com/jewelry](http://www.yesiweb.com/jewelry)  
(617) 538-5423

*Daz Zling Nails*

Более 20 лет в бизнесе  
/ Маникюр / педикюр  
617.201-2616 - Женя

**Ремонт телевизоров  
на дому у клиента!**

*Быстро, недорого, качественно!*

Estimate - Free!

Cell: (1-617) 818-6233

**Остановись, мгновенье!**

**ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ  
ФОТОГРАФИЯ • ВИДЕОСЪЕМКА**



**ПОРТРЕТЫ**



**ПАМЯТНЫЕ СОБЫТИЯ**

**СВАДЬБЫ**

**БАРМИЦЫ**

**ЮБИЛЕИ**



**(781) 320-0946 Дмитрий**



## Эстрадно – джазовая студия Театра Песни “КАЛЕЙДОСКОП”



на базе американской студии звукозаписи в центре Бостона.  
(для детей от 7 лет и взрослых)

Уроки игры на фортепиано по нотам и подбор по слуху.  
Обучение различным техникам вокала и игры на фортепиано.  
Уроки сольфеджио и гармонии в классике и в джазе.  
Практика импровизации голосом и на фортепиано.  
Работа с микрофоном и пение в ансамбле.  
Отработка артикуляции и дыхания в речи и вокале.  
Уроки композиции и аранжировки.  
Уроки одновременного пения и игры на рояле.  
Запись Вашей музыки и пения на ноты, CD и DVD.

*Участие в концертах, спектаклях, фестивалях и конкурсах.*

Занятия проводит преподаватель «Академии Театра, Музыки и Кино» (С-Петербург) и «Бостонской Консерватории», пианистка, композитор-аранжировщик, педагог по технике вокала и музыкальный режиссёр

**Евгения Хазанова** – [www.YevgeniyaKhazanova.com](http://www.YevgeniyaKhazanova.com)

30 лет педагогической и концертной деятельности в России и Америке.

*Тренинг на материале популярной европейской и американской музыки и классического джаза, на зонгах из мюзиклов и оперетт, песнях и романсах.*

*Бесплатный вводный урок.*

**Запись по телефону: (617) 783-4894, оставьте message,**  
или по e-mail: [janec96@yahoo.com](mailto:janec96@yahoo.com)

# У ВАС ПРОБЛЕМЫ С ВЫПЛАТАМИ ЗА ДОМ?

*Вы не видите выхода?*

Не отчаивайтесь –

**мы вам поможем избежать Foreclosure or Bankruptcy**

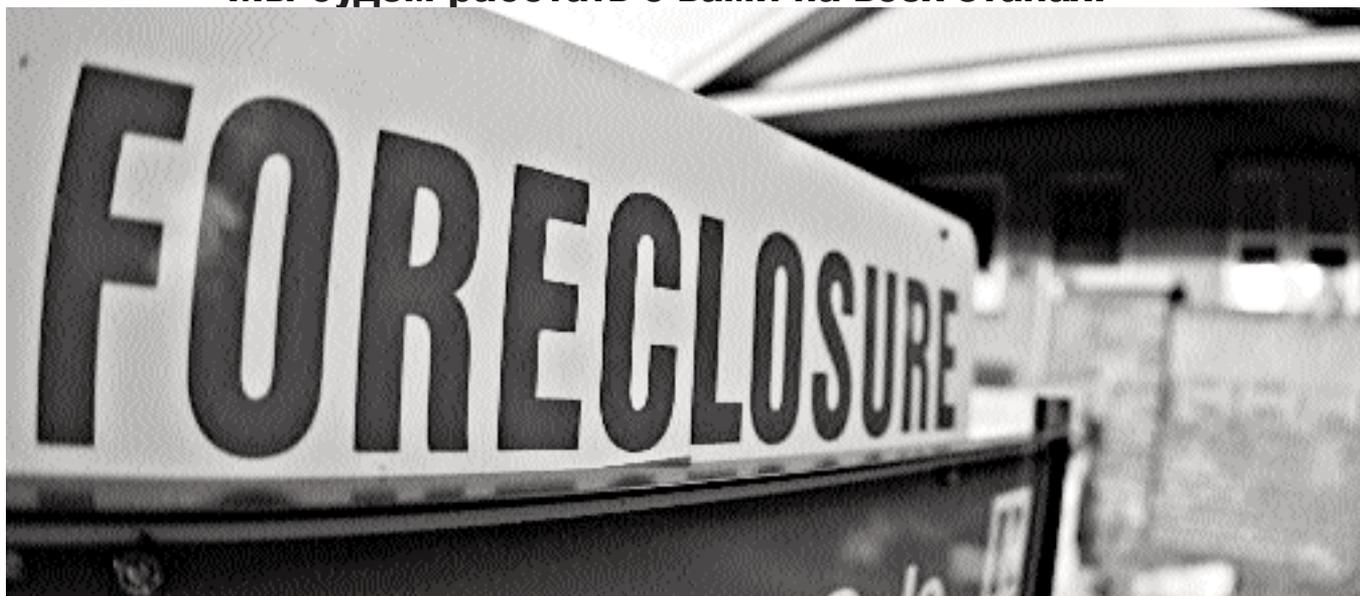
**Мы специализируемся на Short Sales**

**и работаем с вашим банком.**

**Даже если у вас недостаточно Equity, мы можем купить ваш дом.**

**Мы поможем восстановить вашу кредитную историю.**

**Мы будем работать с вами на всех этапах.**



**Не ждите – звоните сегодня!**

**617-797-9905 (по-русски)**

**857-829-4505 (по-английски)**



# Дорогая Памела

*Уилл* Как убить старушку

По пьесе Дж.Патрика  
постановка Юрия Рубенчика

Спектакль состоится  
**10 января 2015 г.**

в помещении Центра «Магор»  
(Temple Bnai Moshe) по адресу:  
1845 Commonwealth Ave., Brighton

Начало спектакля: в **19:00 ч.**

Стоимость билетов: \$20  
для пенсионеров \$10

Е-mail и телефон для справок:  
y\_rubenchik@yahoo.com  
617-875-4521



## ПЬЕСА ДЖОНА ПАТРИКА “ДОРОГАЯ ПАМЕЛА”



Эта пьеса была представлена бостонским любительским театром “КРУГ” в ноябре 2014-го года в постановке его создателя и художественного руководителя Юрия Рубенчика. Мне кажется, что героев, которых режиссер выбирает для постановок или инсценировок, он любит. И неизменно видит в них какие-то светлые и трогательные черты. Они отнюдь не всегда герои в высшем значении этого слова. Но неизменно нестандартны, простодушны и открыты.

Так случилось и на этот раз. В пьесе американского драматурга Джона Патрика “Дорогая Памела” представлены персонажи, оказавшиеся по разным причинам на обочине жизни. Как выжить? Как сохранить душу живой? Не утратить достоинство и веру в людей?

Выстраивая сценическое действие и формируя отношения действующих лиц, Юрий Рубенчик находит психологические краски для исполнителей, позволяющие понять, что с кем произошло, в какую сторону подтолкнуло, и как выявило человеческую суть. В конечном счете речь идет о том, как человеку не оказаться за гранью, когда его поступки могут быть уже осуждаемы не только моралью, но и законом. Поэтому спектакль “Дорогая Памела” с шутивным подзаголовком “Как убить старушку” в постановке Ю. Рубенчика становится не только историей состарившейся одинокой впавшей в бедность женщины, сохранившей вопреки всему веру в честность и чистоту человеческих помыслов и души, но и последовательным на глазах у зрителей нравственным преображением молодых циников, углубляя пьесу, в которой они по сюжету мошенники без упования на нравственное перерождение. Игровое, пожалуй, даже водевильное начало в пьесе подчиняется глубокому психологическому наполнению. Спектакль вовлекает в незаметное поначалу, происходящее исподволь, преображение сознания. И это преображение возникает под воздействием той самой дорогой Памелы. Итак, героиня спектакля - Памела Бронки - в исполнении Бэлы Островской входит с бодрим видом

в комнату своей полуразрушенной квартиры, в которой, как становится известно, чуть позже, не работает канализация, певучим как в оперетточном речитативе голосом зовет приблудившегося бездомного кота и кормит его кусочками сырой печенки. Купила ли она на свои крохи какую-то еду для себя самой, неясно.

Выгородка комнаты, в которой от прошлого, от среднего буржуазного благополучия, от жизни с умершими мужем и дочерью не осталось ничего кроме украшающих потускневших картинок на обрушившейся до обшивки стене... Оформление спектакля, сочетающее реалистичность с элементами абсурда, выполнено Довлетом Овезовым и Юрием Рубенчиком...

Предметы мебели фактически отсутствуют. Вместо них на полу стоят какие-то бочки. Отсутствует и самая обычная утварь, например, посуда. Неожиданных гостей – Глорию- (Евгению Ларионову) в шикарном меховом жакете с оторванной проймой рукава, ее бой-френда Брэда Винера в выдавшей виды спортивной куртке- (Даниила Шубина) и вскоре свалившегося неведомо откуда в махровом халате на голом теле Сола Бозо- (Довлета Овезова), выясняется, что последний убежал от полиции из чьей-то ванны, Памела встречает с радушием. По хорошей традиции она предлагает им чаю, подавая в стеклянных баночках- о Боже, у нее и чашек даже не осталось... Обнищавшая леди, узнав о затруднениях посетителей, предлагает им пожить у нее, но от квартирной платы отказывается. Как можно сдавать такое аварийное жилье? Ей нечего есть, не на что жить, но никакой выгоды извлечь для себя она не помышляет. О выгоде помышляют они. И остаются. Будучи потерпевшими, они становятся на преступный путь и затевают страшный план.

Сол – наборщик типографии, потерявший работу. Брэд- инженер, лишившийся работы из-за больных легких. Больного человека руководство не хочет держать, и он почти отчаялся.

Его подруга хочет денег, которые он ей дать не может. И компания решает подстроить несчастный случай для Памелы, с тем, чтобы по ее страховке получить некоторое наследство. Бескорыстие Памелы вступает в прямое противоречие с намерениями вторгшихся в ее жизнь молодых людей. И тут по ходу действия возникает вопрос: понимает ли Памела, что приютила тех, кто готов стать ее убийцами? Можно сыграть так, что она абсолютно наивна и не подозревает ничего дурного с их стороны для себя. Можно внести усложнение, допуск, что Памела не столь наивна, вполне зряча и сознательно идет на риск. Порой одиночество может быть горше опасности. Несомненно, работая над пьесой, Рубенчик предпочел

последний вариант. Играя Памелу, Б.Островская дает почувствовать, что ее героине понятен замысел злоумышленников, но она игнорирует его, убежденная в том, что они успеют во-время остановиться, и не совершат злодеяния. Поговорив поочередно с гостями, она обнаруживает, что у каждого есть слабые струны, и она задевает их, пробуждает совесть...

Это взаимодействие полной открытости и злонамеренности, высоты души и низости и есть самое интересное, что прослеживается в новой постановке.

По жанру эта незатейливая пьеса – комедия. Можно даже отнести ее к разряду комедий положения. Сол – Д. Овезов сваливается в жилье Памелы словно с луны, облаченный всего лишь в халат и шлепанцы, “толкая” при всей несурзости своего вида, какие-то странные речи. После чего пытается подпилить несущую балку, чтобы потолок обрушился на старушку- божий одуванчик. Полицейский – Дима Сегал с голосом иерихонской трубой навещает Памелу и дает себя уверить в том, что ее постояльцы – приличные люди, а не мошенники, коих он разыскивает. Памела дважды теряет сознание так, что можно предположить, что для нее все кончено, и внезапно приходит в себя, ошеломляя приготовившихся ее хоронить и заполучить наследство, фактом своей жизнеспособности. Смешно? Весело? Да, несомненно. Да еще под прибавляющие веселого настроения ритм и мелодию композитора Паоло Контэ... Но в спектакль входит нечто более важное. Оно заключается в том, что молодые стервятники начинают испытывать сожаления и угрызения совести. После неудачи плана с подпиливанием балки они решают совершить на старушку наезд. Готовя покушение, оказываются застигнутыми врасплох. В дом является уже знакомый нам полицейский, неся на руках сбитую чьим-то автомобилем Памелу. Компания получает безо всяких усилий результат своего преступного замысла. И вдруг все трое как один начинают испытывать раскаяние. Их приютили, обласкали, им дали советы, тепло сердечное, что они не получили за всю жизнь ни от кого... Желать смерти Памеле? Вдруг стыдно. Вдруг ее жалко. И совсем не хочется воспользоваться ее смертью для обогащения... Не будучи проповедником нравственности, простосердечная Памела способствовала человеческому перерождению трех бессовестных молодых людей. Как? Она их ничему не учила, не воспитывала, не осуждала... Она им верила!

И эта вера в них- совсем пропавших- повернула их сознание в сторону добра. Веселым парадоксом оборачивается в спектакле сущность полицейского. Этот блюститель нравственности и морали, узнав о перспективе обогащения, придуманной бесшабашной шайкой, оказывается гораздо хуже каждого из ее членов. Он немедленно готов подбросить

дровишек в пожар, зажженный ими в доме Памелы, лежавшей без сознания, чтобы сгубить ее и замести следы преступления. Так эти трое и он меняются местами в итоге. Психологические мотивации были найдены для каждого исполнителя.

По части того, чтобы хотелось энтузиастам актерам пожелать, это необходимость больше заниматься речью... К сожалению, условия существования любительского театра не позволяют проводить уроки сценической речи с профессиональным педагогом. Отсюда недостатки, иногда в виде говорка, иногда в виде форсирования, иногда в недостаточной четкости, с которыми при желании можно справляться.

Но самое ценное для актеров-любителей- это душевная наполненность, освещающая их изнутри, переживание от игры на сцене. По окончании спектакля они все были счастливы, и чувство праздничности перекидывалось в зал. В пьесе есть моменты, когда бытовые эпизоды сменяются удивительно нежной патетикой. Памела произносит монологи, обращаясь к Господу Богу. Разговор человека с Богом – это и исповедь, и благоговение, и мольба... И переходы от общения на житейском уровне с гостями к эпизодам полной душевной распахнутости получились без нажима трогательными.

Б. Островская- Памела в этих сценах просветленная, прозрачная, чистая душой. От ее персонажа исходит предельная искренность безо всякой аффектации...

К сожалению, я видела только один состав исполнителей. Полагаю, Татьяна Хелд, которая запомнилась по роли не знающей сострадания Снежной королевы в предыдущей премьере театра “Круг”, в роли Памелы предстала, найдя свою разработку образа...

Сколько возможностей таит преобразование на сцене! В Памеле можно акцентировать физическую старость, а можно неуязвимую молодость души! В мошенниках – возможность выставить их беспросветными негодяями, а можно найти для них путь к нравственному очищению... Что играть актеру, почему на сцене одни и те же образы оказываются разными, хотя литературная драматургическая основа едина? Почему мы – публика ходим на знакомые пьесы в разных постановках и находим в них порой взаимоисключающие смыслы?

Все это риторические вопросы. Прелесть и сила художественного воздействия театра, даже, если это любительский театр, в извлечении смысла, оказывающего эмоциональное воздействие.

Это неизменно удастся руководителю театра “Круг” Юрию Рубенчику.

АЛЛА ЦЫБУЛЬСКАЯ

**Всего 20 уроков и вы овладеете игрой на фортепиано и киборде, техникой, теорией, гармониями, знанием нот.**

*Эта новейшая уникальная система обучения, разработана преподавателем с 40-летним опытом работы и успешно применяется для старшеклассников и взрослых, независимо от возраста.*

**Звоните Владу по номеру телефона: 781-492-4764**

## УРОКИ ТЕННИСА

*Тренер с 25-летним стажем.  
Для любого уровня и возраста.*

Выезжаю к вам,  
даю уроки на близлежащих кортах.

**Звоните: 857.498.1367 – АЛЕКС.**

**Пишите: abaranchuk@yahoo.com**



### JEWELRY EXPRESS WORKS

Ремонт часов и ювелирных изделий  
Custom Design  
Remount Services  
Pearls and Beads Stringing

Большой выбор оригинальных изделий из золота, серебра, жемчуга и натуральных камней.  
Коллекция модных часов.

Изделия из России: финифть, чернь, сувениры из стекла и дерева

211 Washington Street,  
Brookline Village, MA 02446.

617.734.6415  
617.319.6085

## Walter's Jewelry, Inc.

- Ювелирные изделия высшего качества по доступным ценам
- Ремонт и переделка изделий из золота, платины и серебра
- Ремонт часов всех моделей, замена батареек
- Специальные цены для пенсионеров

*Удобное расположение в самом центре Бруклайна на Кулидж Корнер в нескольких шагах от остановки трамвая зеленой линии С*

**236 Harvard Street, Brookline**

**617.331.4294**

**617.277.9495**

# **МЕБЕЛЬ — ОДИНАКОВАЯ ЦЕНЫ — РАЗНЫЕ**



## **JACOV FURNITURE**

**ВНИМАНИЕ: НОВЫЙ АДРЕС!**  
**159 Sutherland Rd., Brighton**

ПОНЕДЕЛЬНИК-ЧЕТВЕРГ BY APPOINTMENT

ПЯТНИЦА 2-7

СУББОТА 12-5

ВОСКРЕСЕНЬЕ 12-5

**617 416-1644**

Jacob • [www.JacobFurniture.com](http://www.JacobFurniture.com)

# ИСТОРИЯ ОДНОЙ КОНТРАМАРКИ

*Светлой памяти Миши Кривицкого*

Голосом с хрипотцой, неиссякаемым запасом житейских историй, натруженными плечами биндюжника мой бостонский сосед слегка напоминал пожилого Утесова. В сходстве этом, если подумать, ничего странного нет. Во-первых, мой сосед тоже был одесситом. А во-вторых, звали его, как героя известной когда-то утесовской песни, Миша.

Во время наших утренних прогулок по бостонскому Фенвей-парку, вдоль кудрявых берегов речушки Мадривер одессит Миша поведал мне, в числе прочих, и эту историю.

Небольшой городок – вернее, местечко, расположенное в приморской степи между Одессой и Крымом, в 30-е годы носило, представьте себе, еврейское название – Калининдорф. И неспроста. В Калининдорфе и вокруг в ту пору компактно (а проще говоря, кучно) жили евреи-земледельцы. Колхоз, нетрудно догадаться, назывался в духе времени «Дер вег цум социализм».

Правда, и в Калининдорфе, и в Крымском ОЗЕТе, а позже и в Биробиджане евреи-земледельцы подметили, что Софья Власевна (в вольных разговорах под такой кликухой иногда советскую власть поминали) усиленно предписывала им строить свинофермы в их хозяйствах, «всемерно развивать свиноводство», как писалось в спускаемых директивах. Похоже, именно к этой «кошерной» отрасли хотелось заботливой власти подтолкнуть потомков Авраама. Да и кому, в самом деле, удобней всего подложить свинью, если не евреям!?

Но как бы то ни было, существовало в те годы на частице советской земли некое подобие еврейской жизни. Дети в школе учились на идиш. Влюбленные юноши читали своим девушкам стихи Маркиша и Галкина на том же шолом-алейхемовском идиш, жницы вязали снопы, распевая «Огонек горит на припечке», и даже колхозный конюх разговаривал с лошадьми на идиш.

Любопытная подробность: в те годы помогали евреям осесть и закрепиться на земле, стать мастерами урожаев две разнопородные силы, как бы действовавшие в одной упряжке: советская власть и американский «Джойнт». Это лет десять-пятнадцать спустя, после войны и Холокоста «Джойнт» стали клеймить в «Правде» как шпионскую организацию, гнездо диверсантов. Какие

только ярлыки на него не повешивали.

А в 30-е годы молодая власть не гнушалась щедрыми подарками «Джойнта». В ту пору председатель Калининдорфского райисполкома, между прочим, разъезжал на «Форде», подаренном «Джойнтом», – когда даже у секретаря обкома такой машины еще не было.

Пространное это вступление понадобилось для того, чтобы читателю стало ясно, почему в эту степную глубинку, в какой-то затерянный Калининдорф пожаловал на гастроли знаменитый ГосЕТ, столичный еврейский театр с такими звездами сцены в его труппе, как Михоэлс и Зускин. (Правда, звезды эти, как показало время, были скорей шестиугольными, чем пятиугольными. В этом их величие. И в этом причина их мученической гибели.)

Рассказал мне подробности о Калининдорфе одессит Миша, родившийся и выросший в этом степном раздолье. Мише было шестнадцать лет, когда ГосЕТ гостил в их колхозном местечке. Он вспоминает, с каким восторгом ловил каждую реплику Тевье-молочника, роль которого так озорно и весело играл Михоэлс. Почему столько несчастий сыплются на нашу голову? Господи, ты не мог бы найти другой избранный народ?

По ходу спектакля Тевье-Михоэлс выходил на сцену, держа оглобли и волоча за собой небольшую телегу с бидонами молока. Мише пришла в голову забавная идея: а что, если запрячь в эту телегу настоящую лошадь, и пусть она появится на сцене. Тем более, он знал, что в колхозной конюшне есть маленькая смиренная лошадка, очень подходящая для этой цели.

На другой день он разыскал Михоэлса и поделился с ним своим замыслом. Маэстро чуть-чуть задумался, потом задорно отозвался:

– Почему бы не попробовать? Публике это, наверно, понравится...

Миша предложил Соломону Михайловичу свои услуги в качестве кучера, но Михоэлс сказал:

– Не надо, сам поведу ее под уздцы.

В тот же вечер лошадка еврейского колхоза «Дер вег цум социализм» достойно сыграла свою роль вместе с Тевье, вызвав восторг и овации зрителей. После спектакля Миша отвел лошадку в конюшню.

В благодарность за ценную режиссерскую подсказку

Михоэлс пригласил Мишу бесплатно посетить все спектакли, собственноручно выписав ему на клочке бумаги контрамарку, да еще еврейскими буквами. «Хавер (товарищ) контролер, – гласила записка главрежа. – Прошу пропустить этого юношу на все наши спектакли. Соломон Михоэлс».

Так родилась на свет контрамарка, о приключениях которой, собственно, и пойдет рассказ. Миша был юноша толковый, писал стихи на идиш, любил поэзию, искусство и поэтому автографом московского маэстро дорожил трепетно. Этот клочок бумаги, бегло исписанный алеф-бейзами, стал для него некой святыней. Талисманом. Он бережно завернул его в пергамент и носил при себе вместе с самыми важными бумагами.

Миша подрос, у него появился паспорт, потом прибыла повестка призывнику. Потом он получил студенческий билет. Вскоре грянула война. Из института попал в окопы, в самое пекло. Контрамарка, подписанная Михоэлсом, лежала в кармане его фронтовой гимнастерки. И прошла с ним всю войну. От Черного моря до Балтийского. От Днепра до Шпрее.

После войны он поселился в Одессе, обзавелся семьей, стал директором крупного гастронома. Автограф, аккуратно завернутый в пергамент, был как обычно, при нем, в бумажнике. Он даже стал подумывать (закрадывалась и такая мысль!), что и выжил-то в недавней, страшной войне, был вписан в книгу жизни, благодаря своему тайному талисману. Интересно, в мирные дни талисман тоже будет хранить от бед и напастей?

В один из суетных, сумасшедших одесских дней Миша схватился за сердце, обнаружив: вытащили бумажник! Были в нем какие-то квитанции, магазинные деньжата, но главное – контрамарка с подписью Соломона Мудрого.

Ах, Одесса-мама, что же ты натворила с преданным твоим сыном? Зачем взрастила на пляжах своих и Привозе, в притонах и яхт-клубе ловких таких карманников, артистичных таких щипачей? Было же, было среди них, между нами говоря, и немало евреев.

Не на шутку горевал Миша из-за украденного талисмана. Ждал изменений в судьбе. Естественно, перемен не к добру. Но, представьте, опасения не оправдались. Через несколько дней почтальон принес адресованный ему конверт, а в конверте лежал – да, да, вы угадали! – драгоценный клочок бумаги с еврейскими строчками, завернутый в пергамент.

Ах, Одесса-мама, любишь ты пряные шутки шутить.

Вспомнились Мише слова о матери, повторяемые, как молитва, многими людьми этой нации:

– Господи, пугай меня, но не карай.

Но Господь, к сожалению, делал и то, и другое. Еще, кажется, не успели отменить хлебные карточки после кровавой войны, еще выжившие в бойне не успели толком оплакать погибших родственников, близких, а в печати уже открыли ураганный огонь по безродным космополитам, клеймили «беспачпортных бродяг в человечестве, антипатриотов». А кого имели в виду? Конечно, евреев. Как же, ведь почти у каждого из них – родственники за границей, эти евреи и получают письма, посылки – даже из, страшно сказать, Америки. Из оплота империализма.

В ту пору генералиссимус видел в Штатах уже не доброго союзника по недавней войне с фашизмом, а заклятого врага, богатого и сильного и потому особенно люто ненавидимого.

На закрытом семейном совете, при задвинутых ставнях, притушенном верхнем свете, когда только потрескивал в печке огонь, Миша, его жена, теща в целях безопасности решили: прекратить переписку с американскими родственниками. А ведь от них и посылочки время от времени доходили. Не давать режиму ни малейшей зацепки обвинить их в подрывной, шпионской деятельности.

Мишасженой считали, что теперь же, безотлагательно надо сжечь опасные письма и даже адреса закордонных родственников. Теща, более рассудительная старушка, согласилась – да, письма надо спалить. Но адрес... Адрес надо захватить. Как и записку Михоэлса.

– Ты же не согласишься спалить твою святую бумажку?

Миша вспылил:

– Вы понимаете, что вы говорите? Я – торговый работник. К нам в любую минуту могут нагрянуть с обыском. А искать они умеют...

– А мы умеем прятать, – усмехнулась теща. – Твоей бумажке много места не потребуется. А где будет она, там и адрес...

Долго подыскивали тайник. Наконец, сошлись на том, что записку Михоэлса и адрес американских родственников, – такие страшные компрометирующие документы, – надо втиснуть в елочную игрушку, в голубой стеклянный шар с ушком из тонкой проволоки.

Сказано – сделано. Заокеанские письма сгорели в печке. Адрес и контрамарка, свернутые в трубочку, нашли укрытие в хрупком голубом шаре, который

вместе с другими елочными игрушками покоился в большой картонной коробке.

Тем временем по скрипучему снегу, в стоптанных валенках приблизился Новый год. Сорок девятый. Год, когда «отцу народов» исполнилось семьдесят. И он готовился к новому переделу мира. В высоких советских штабах на оперативных картах рисовали стрелы, нацеленные с Чукотки – на Аляску и Калифорнию. Прах Михоэlsa, так много души вложившего в установление дружбы России с Америкой, уже покоился на кладбище Донского монастыря. Да и вся эта дружба пошла прахом.

На шестой части суши набирала обороты охота на ведьм. Точнее, на «безродных космополитов», «агентов мирового сионизма». В этой атмосфере, всего за несколько часов до своей мученической смерти, Соломон Михайлович встречался в Минске с артистами местного еврейского театра – люди об этом рассказывали шепотом, только тем, кому доверяли. Соломон Мудрый дружески беседовал с коллегами, потом произнес на идиш такую фразу, от которой у них перехватило дыхание. Своей невероятно смелой новостью он их и ошеломил, и потряс, и открылил.

– Очень скоро, через считанные дни у нас будет свое, еврейское государство.

Сам того, конечно, не зная, что это его последние слова на земле, обращенные к своим, к родным по духу и судьбе людям, Михоэлс на прощание одарил их как бы контрамаркой на вход в грозный и прекрасный театр нарождающейся жизни.

А соплеменники Михоэlsa не то что уже были под подозрением неистового Виссарионича, не то что им предъявили обвинения как скрытым доброжелателям потенциального врага и, следовательно, антипатриотам. Топор неписаного приговора уже был занесен над их головой. Назревало новое «окончательное решение» еврейского вопроса.

Катилось колесо времени, к Новому Году в семьях наряжали елочки. В семье одессита Миши тоже рос сынишка, озорной и смышленный мальчик, уже умевший играть в шахматы и быстро считать в уме.

Миша как завмаг сумел достать пушистую свежую елочку, не похожую на те елки-палки, которые продавались обычной публике. На нее навесили яркие цветные игрушки, лежавшие в картонной коробке.

Тут надо ввести в наш короткий рассказ еще одно действующее лицо, даже два. Соседом Миши по лестничной площадке был капитан милиции Окушко, а у него была дочурка, ровесница и одноклассница мишиного

сына, дивно певшая «Дывлюсь я на небо, и думку гадаю...», песни про казаков и Днипро.

Соседа в семье Миши – между собой, разумеется, – обычно называли по-одесски – Мусор. Помимо очевидного русского значения это выразительное слово имеет (что далеко не для всех очевидно) смысл и на иврите, означая «доносчик, стукач». Советские евреи в слово «мусор» вкладывали, как правило, оба значения, и первое, и второе, даже если не знали древнееврейского. (Простите за нечаянное лингвистическое отступление).

В один из январских дней Нового года Окушко с дочкой по-соседски наведаясь к завмагу Мише. Его, конечно, угостили дефицитными лакомствами, горилкой с перчиком. Дети играли, резвились, бегали вокруг елки. Вдруг голубой шар – видно, девочка плечиком задела, сорвался с хвойной ветки, упал на надраенный паркет, с хлопком разлетелся вдребезги.

Окушко отставил очередную чарку, уже поднесенную было к губам, устоялся на блески стекла, на свернутые трубочкой клочки бумаги, почему-то оказавшиеся в шаре. Почему? Казалось, еще мгновение – он нагнется, поднимет их...

– Дети, успокойтесь, – растеряно произнес Миша, скорей успокаивая самого себя.

Оперативней всех действовала теща. С редким в ее годы проворством кинулась она к елке с веником и совком, отрезав путь Мусору к криминальным бумажкам, если бы он даже и надумал встать из-за стола, поднять их, чтобы бдительно проверить: а что там такое могло оказаться в елочной игрушке?

Ловким движением веника теща сгрэбла с паркета обломки шарика вместе с клочками бумаги и на глазах у Окушко – как ни в чем не бывало – бросила спокойно в жарко натопленную печь.

Так сгорели на их глазах и адрес американских родственников, и театральная контрамарка, написанная по-еврейски рукой Соломона Михоэlsa.

Но что говорить о контрамарке? И погорше было горе. Уже год тому назад в Минске погиб тот, кто ее написал. Несколько месяцев назад в Москве погиб и его театр, легендарный ГосЕТ.

И уже не на сцене – в Театре Жизни – разворачивались неслыханные дотоле драмы и трагедии. Сгущались тучи третьей мировой войны, и в одночасье вся планета могла стать театром военных действий. А в этот театр не ходят. Он сам приходит к тебе домой. И никакие контрамарки не нужны для этого театра.

МИХАИЛ ХАЗИН

# Leisure Tower

Субсидальный дом Leisure Tower  
представляет студии и односпальные квартиры  
для людей, состоящих на 8-й программе.

Дом находится в минутах ходьбы  
от пляжей, парков, электричек и магазинов.

Дом предоставляет следующие  
услуги:

- Бесплатные электричество и отопление.
- Центральный кондиционер и система отопления.
- Бесплатная парковка.
- Интерком.
- Библиотека.
- Парикмахерская.
- Ландромат.
- Бильярдная и телевизионные комнаты.
- Большой Центр общественных мероприятий.
- Круглосуточное техническое обслуживание.



Для информации обращайтесь:  
10 Farrar Street, Lynn, MA 01902

**781-598-0844**

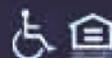
[www.peabodyproperties.com](http://www.peabodyproperties.com)

Leisure Tower is funded through MassHousing with project based Section 8 program. HUD income limits and MassHousing guidelines, priorities and preferences are in effect. Eligibility is restricted to individuals/families who are elderly and/or disabled/handicapped.



Design done by business reklama

\*Information contained herein is subject to change without notice.



# ПОЧЕМУ В ИЗРАИЛЕ НЕТ НОЖЕК БУША



Оказывается, мы, израильтяне, самые активные в мире потребители индюшатины: 14 килограммов в год на каждого жителя нашей страны. По поглощению же куриного мяса впереди нас только Америка: мы съедаем 29 килограммов курятины в год и жарим, варим или случайно разбиваем 293 яйца на душу населения. Вы представляете, как надо трудиться, чтобы прокормить страну со столь хорошим аппетитом?

Одни из самых охраняемых мест в Израиле — несколько птичников, расположенных в ряде кибуцев. Туда нельзя ходить даже инспекторам министерства сельского хозяйства. Птичники огорожены высокой стеной, за которую хода нет. Машины с кормом останавливаются в сотнях метров от этих помещений, выгружают корм в воронки, и он по многометровым трубам поступает к птицам. Работает в каждом птичнике всего один человек — он должен управляться с хозяйством в 30 тысяч курочек и петушков, а внутрь входит только в самом крайнем случае, пройдя несколько этапов дезинфекции.

В этих элитных курятниках содержится так называемое маточное стадо — самые породистые куры, вылупившиеся из яиц, купленных за границей весьма недешево, по несколько долларов за каждое.

Все эти строгости соблюдаются из-за того, что малейшая инфекция может уничтожить драгоценных кур и посредством снесенных ими яиц распространиться по всей стране. Элитные курочки и петушки живут не только в холе и заботе, но и в строгости. Например, есть они могут не круглосуточно, как простые смертные куры, а строго дозировано, иначе вместо изящных курочек в один прекрасный день

можно обнаружить раскормленных поросят с крыльями. Эти куры и петушки имеют гигантский потенциал роста и такой же потенциал ожирения. Так что транспортер, подающий корм по длинным трубам к круглым кормушкам внутри курятника, заводится лишь несколько раз в день. В остальном курам и петушкам (на каждого куриного мужичка приходится по 5-7 пернатых девишек) предоставляется полная свобода действий.

## ДВА СЛОВА О КУРИНЫХ МОЗГАХ

Куры — очень умные птицы, а по сравнению с индюками и страусами просто Эйнштейны с крыльями. Кроме того, куры в племенных птичниках хорошо организованы и взаимно вежливы. Например, нестись они ходят в ячейки, установленные специально для этих целей вдоль боковых стен, — по 3-5 кур на каждую ячейку. Достаточно единожды показать несушке этот маршрут — она запомнит

его и станет приходить туда один раз в 25 часов в течение всей своей жизни. Если ячейка занята, курица самостоятельно поднимется на второй этаж — ячейки двухэтажные. Если вдруг заняты все ячейки, она спокойно и не толкаясь постоит в очереди. А снесенные ими золотые яйца по конвейеру-полу движутся за пределы курятника и отправляются в инкубаторы. В курятнике царит идеальная чистота, потому что яйца должны быть чистыми: вымытые яйца не пригодны к инкубации из-за того, что при мытье в скорлупе забиваются поры, а цыпленок должен появиться на свет только из чистого яйца, и иначе зачем вообще на свет появляться?..

Совсем другие порядки в индюшатнике. У этой птицы соотношение веса тела и мозга отнюдь не в пользу последнего, поэтому индюк откровенно глуп. Например, он может замерзнуть, находясь в метре от обогревателя. Таким образом, индюк часто расплачивается собственной жизнью за свою тупость. В результате и ячейки для яйцекладки в ареале обитания индюшек устроены не так демократично, как куриные: когда эта глупышка входит в ячейку, дверка за ней закрывается, и открыть ее может только работник индюшатника после того как миссия посетительницы выполнена. Сделано так потому, что индюки лезут в ячейку скопом, без очереди, по 4-5 на одно место, и дают бесценные яйца. В защиту индюков можно сказать только одно: не они самые тупые в птичьем мире: мозг страусов при весе тела 150 килограммов весит всего 9 граммов. 30% страусов погибают только по причине собственной глупости, довольно часто — из-за съеденного гвоздя или стекла.

## КУРИЦА ИЛИ ЯЙЦО?

Несколько лет назад мне довелось познакомиться с одним из ведущих птицеводов Израиля профессором Исааком Плавником. В разговоре с ним я, будучи профаном в данной области, поинтересовался, отличаются ли различные подвиды кур по вкусу и как не ошибиться, выбирая курицу к праздничному столу.

- Весь мир покупает кур для разведения, как правило, у четырех фирм, и все эти куры одинаково настроены на высший потенциал роста, все они одинаковые. Разный вкус птице можно придать разными кормами. Например, когда я выращивал уток и кур в Таиланде, заказчики требовали, чтобы птица обязательно пахла рыбой. Приходилось кормить уток и кур рыбьим жиром в больших количествах. Израильтяне любят, чтобы птица пахла птицей, поэтому никаких вкусовых добавок в корм мы не включаем, — ответил тогда профессор Плавник.

Являясь активным потребителем этого мяса, я не мог не спросить уважаемого профессора о том, чье мясо лучше, курочки или петушка, и как их вообще различить в мясном отделе магазина. По словам профессора, петушки и куры продаются в израильских супермаркетах в примерном соотношении 50 на 50. Мясо курочек считается более нежным, и отличить их при желании можно по внешнему виду: те, что крупнее и с широкой грудью, это петухи. Петуха лучше покупать, если вы собираетесь запечь или зажарить птицу целиком, так как он крупнее и при длительной кулинарной обработке его мясо не становится жестким. А если вы хотите приготовить птицу побыстрее, ищите курочку — ее мясо нежнее. Если вы раздумываете, какого размера взять курицу, вспомните про свой холестерин: в большой птице, как правило, жира больше.

В разговоре с профессором выяснилось также, что израильская кошерная курица вредна тем, кому прописана бессолевая диета, гипертоникам, например. Ведь наша птица в процессе кошерования пропитывается солью.

Кстати, самой диетической частью курицы считается грудка — в ней мало жира. Однако израильтяне больше любят красное мясо — пульки, ножки — и называют его почему-то «паргийт», хотя на самом деле «паргит» — это молодая курочка. А грудки израильтяне употребляют меньше, и мы экспортируем их в США.

Точно так же израильтяне предпочитают красное мясо индюка (шуарма) белому мясу. Вообще же

индюшатины до сих пор не оценена по достоинству, употребляют его во всем мире намного меньше, чем курятину. А все потому, что индюка надо уметь готовить.

**Варить его не стоит — вареный он совершенно невкусный. Индюка надо жарить или запекать на огне, а еще его можно тушить в разных соусах. Самый подходящий для индюшатины соус — приготовленный на основе тамаринда (зеленых фиников). Соус этот, между прочим, в три раза кислее лимона. Индюка хорошо также шпиговать чесноком, нафаршировать макаронами с яблоками, измельченными внутренностями с яблоками и рисом...**

*Грудку индюка мы тоже поставляем в Америку в виде пастормы.*

### **СТРАТЕГИЧЕСКИЙ ПРОДУКТ**

*Кстати, вы никогда не задумывались, почему в Израиле нет импортных кур? Ни «ножесек Буша», ни «горлышек Путина», ни «пулочек Лукашенко»? То есть вообще нет! И можете быть уверены:*

*если кто-то захочет импортировать курятину в Израиль, ее сюда просто не пустят.*

*Потому что, оказывается, курятину и яйца наравне с хлебом и молоком — стратегические продукты, которыми мы полностью себя обеспечиваем. Больше того, если родина скажет «надо», мы легко увеличим их производство в 5-6 раз. Правда, какой ценой... Сегодня наши куры и яйца примерно в 3-4 раза дороже европейских. Во-первых, потому что корм (зерно) мы покупаем там, в мире чистогана, на мировых биржах, где не знают жалости к покупателям. Во-вторых, из-за кошерности мяса и яиц. Каждую курицу на мясокомбинате режет шойхет. Рабочий подносит ему курицу, тот берет ее снизу под крылья, как скрипку, и изящным движением, словно смычком, перерезает ножом сонные артерии. Сердце же курицы продолжает биться, выгоняя всю кровь из тушки. Срок годности кошерного мяса (и это*

*доказано) в несколько раз дольше, чем у мяса некошерного. Индюков для шойхета подвешивают на конвейере вниз головой — поднимать 19-килограммовые туши весь восьмичасовой рабочий день никому не под силу. Труд шойхетов сразу делает куриное мясо дороже на один шекель. Затем куриная тушка 24 часа лежит, погруженная в крупную соль, потом проходит через ванную с температурой воды 4 градуса, где смывается соль, затем сушится в специальных камерах и пакуется. Этот процесс добавляет к ее цене еще несколько десятков агорот. Ничего не поделаешь, нам, евреям, всегда и за все приходится платить больше, чем остальным народам.*

*Куры и яйца как стратегический продукт хранятся в огромных ангарах-холодильниках, работающих по системе двух дверей: в одну дверь круглосуточно и непрерывно въезжают грузовики с птицей или яйцами, из другой выезжают, так стратегический товар все время обновляется. В любой момент двери холодильников можно закрыть, и внутри останется неприкосновенный запас, которого хватит для того чтобы прокормить страну в течение 8-9 месяцев.*

### **КОРМ — ЭТО НАШЕ ВСЕ**

*Генетики четырех мировых фирм постоянно бьются над улучшением птичьей породы и улучшают. Иногда даже слишком. Они дают цыплятам такую сложную задачу, что маленькая птичка не справляется с возложенной на нее ответственностью: за 40 дней она должна весить больше двух с половиной килограммов. В таких, можно сказать, нечеловеческих условиях рост скелета и внутренних органов еще совсем недавно не успевал угнаться за растущей массой цыпленка, и он часто погибал во младенчестве. Генетики уже было пришли в ужас от такого провала, но израильские птицеводы во главе с тем же профессором Плавником сумели разработать такую систему кормления, которая сразу после появления цыпленка на свет замедляет его рост, и все внутренние органы успевают нормально сформироваться, зато потом цыплята начинают расти, как сумасшедшие, и полностью реализовывают свой потенциал.*

Еще одно достижение наших ученых — решение проблемы цыплячьего ожирения. Бройлер не должен быть жирным, жир — это брак, из-за него мясо дорожает, поскольку жирная курица больше ест, а жир все равно потом выбрасывается. Как же сделать так, чтобы весь корм шел не на жировую ткань птицы, а в мышцы?

**Оказалось, в этом мы с курами схожи: если ребенка не раскармливать до пятилетнего возраста, очень велик шанс, что он вырастет стройным.**

Плавник искал у цыплят эквивалент 5 годам ребенка — и нашел: у кур данный период равен 5 дням. Если в первые дни жизни ограничивать цыплят в еде (это ограничение рассчитывается математически), то у них сформируется небольшое количество жировых клеток, и птица всю оставшуюся ей недолгую жизнь сможет есть без ограничений: весь корм будет идти в мышцы. Грудка наших цыплят получается на 2% больше, чем предполагали генетики в самых смелых своих мечтах.

Эта технология по выращиванию стройных цыплят в итоге была взята на вооружение во многих странах мира. Только в США она экономит 1,5 млрд. долларов каждый год.

### НА ВКУС И ЦВЕТ...

Птицеводы утверждают, что слухи о чрезвычайной

полезности перепелиных яиц — не более, чем легенда, на самом деле все яйца абсолютно одинаковы по своему составу и на вкус тоже, — и куриные, и индюшачьи, и черепашины, и крокодилы, и страусиные. Разница лишь в размерах и способах приготовления. Например, красивые, в пятнышках, перепелиные яйца могут использоваться для украшения всяких изысканных блюд. Их можно отварить, очистить, замариновать и хранить в маринаде годы, вынимая по необходимости и добавляя в салаты.

В Таиланде, скажем, куриные яйца кладут в пласты коровьего навоза. В его высокой температуре яйцо жарится в течение полугода: белок становится черным, как безлунная ночь, а желток — темно-коричневым. Таиландцы в восторге от их вкуса, а по мне так это обычное яйцо, мало отличающееся от вареного. Деликатесом у таиландцев считается яйцо аллигатора, сваренное в тот момент, когда из него должен вылупиться детеныш. Они с удовольствием едят и крокодиленка, и то, что осталось от яйца.

А из яйца страуса можно приготовить яичницу для трех десятков человек — оно весит 1800 граммов, как 60 куриных яиц. Варить это яйцо нельзя, оно не сварится никогда — слишком толстая скорлупа (ее толщина — до 3 миллиметров). Яйцо страуса можно только разбить молотком.

**ЯН СМИЛЯНСКИЙ**

**КОНТАКТ** *Contact*  
информационно-рекламный журнал

**PUBLISHER**

CONTACT GLOBAL ADVERTISING CORP.

По вопросам размещения рекламы

обращайтесь:

P.O. Box 1606

Brookline, MA 02446

[www.contactboston.com](http://www.contactboston.com)

E-mail: [publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com)

Tel: (617) 277-1254

Art director

Sergey Nikiforov

E-mail: [sergdebucontact@gmail.com](mailto:sergdebucontact@gmail.com)

Перепечатка материалов  
"Контакт - Contact" разрешается с  
обязательной ссылкой на издание.

® "Контакт - Contact"



ИЗДАТЕЛЬ МОЖЕТ НЕ РАЗДЕЛЯТЬ МНЕНИЕ, ВЫСКАЗАННОЕ В ЛЮБОМ ИЗ ПУБЛИКУЕМЫХ МАТЕРИАЛОВ, И НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИХ ОБЪЕКТИВНОСТЬ И ДОСТОВЕРНОСТЬ.

**А**ду Николаевну знают и любят по многочисленным отечественным кинофильмам. Отрывки из многих лент, где актриса исполнила главные роли ("Вечный зов", "Салют, Мария!", "Укрощение огня", "Кам'яний господар") будут показаны в этот вечер. Ее творческий отчет перед публикой - это интереснейший рассказ о перипетиях актерской судьбы, прекрасных режиссерах и талантливых актерах, с которыми довелось играть, яркие мысли о творчестве в минувшую и нынешнюю эпоху. А еще - с любовью и улыбкой рассказанные факты из биографии и сегодняшнего дня своей семьи.

**О** себе говорит так: «Мечта моей жизни - благосостояние Украины, счастье детей и внуков. Жизненный принцип - любовь к людям, к природе. Самое приятное в работе - творчество, общение. В людях ценю порядочность, культуру».

Смотри внутреннюю обложку журнала

**АНДРЕЙ ДЕМЕНТЬЕВ****НОВОГОДНЕЕ**

До чего же мы устали  
От московской суеты,  
От писательских баталий  
И от светской пустоты.

И, забыв про все на свете,  
Мы летим в Иерусалим,  
Чтобы Новый год там встретить  
Рядом с небом голубым.

На Святой земле, как прежде,  
В декабре цветут цветы.  
Жаль, бываем мы все реже  
В этом царстве красоты.

Жаль, что жизнь здесь стала круче —  
Со взрывчаткой и стрельбой.  
И страданием измучен,  
Стал Израиль моей судьбой.

И, хотя еврейской крови  
Нет ни в предках, ни во мне,  
Я горжусь своей любовью  
К этой избранной стране.

Четвертый год живу среди иудеев.  
Законы чту и полюбил страну.  
И ничего плохого им не сделав,  
Я чувствую в душе своей вину.

Не потому ль, что издавна в России  
Таилась к этим людям неприязнь.  
И чем им только в злобе ни грозили!  
Какие души втапывали в грязь!

Простите нас... Хотя не все виновны.  
Не все хулу держали про запас.  
Прошли мы вместе лагеря и войны.  
И покаянье примиряет нас.

Дай Господи Земле обетованной  
На все века надежду и покой.  
И кем бы ни был ты —  
Абрамом иль Иваном,  
Для нас с тобой планеты нет другой.

**ДЕТСКИЙ ЗАЛ МУЗЕЯ  
ЯД-ВАШЕМ**

На черном небе тихо гаснут звезды,  
И Вечность называет имена.  
И горем здесь пропитан даже воздух,  
Как будто продолжается война.

Который год чернеет это небо,  
Который год звучат здесь имена,  
И кажется, что это смотрит слепо  
На всех живущих горькая вина.

Простите нас, ни в чем не виноватых,  
Виновных только в том, что мы живем.  
Ни в жертвах не бывавших, ни в солдатах,  
Простите нас в бессмертии своем.

На черном небе вновь звезда погасла...  
Я выхожу из памяти своей.  
А над землей, покатою, словно каска,  
Зовут и плачут имена детей.

# The **BUTCHERIE**

*Посетите кошерный супермаркет The Butcherie!*

Магазин более 30 лет в бизнесе и по-прежнему лучший!



Вкус традиционных блюд – неповторим

**428 Harvard St., Brookline MA**

**617.731.9888**

# RAMI'S

**Вы еще не были в кошерном кафе RAMI'S?**

**Лучшая шаварма - в RAMI'S!**



**Лучший фалафель - в RAMI'S!**



**Лучший хумус - в RAMI'S!**

**Лучший шницель - в RAMI'S!**



**Лучший кебаб - в RAMI'S!**



**Лучшая курица на гриле в RAMI'S!**

**Перестаньте читать о RAMI'S,  
одевайтесь и направляйтесь  
в RAMI'S!**

**324 Harvard St. MA  
617-738-3577  
www.ramisboston.com**

## **Для вас из Германии:**

*\* одеяла и другие постельные принадлежности из кашемира, шерсти мериносовой овцы и верблюда.*

## **Из Германии и Италии:**

*\* ортопедические подушки.*

## **Из Норвегии:**

*\* тончайшее нижнее мужское, женское и детское белье.*

## **А также:**

*\* различные аксессуары: жилетки, халаты, тапочки, сидения для автомобиля, чехлы для кресел и многое другое.*



**617.943.1010**

**617.943.2765**



*Мы гарантируем  
правильный выбор!*

**Квалифицированная помощь  
на всех этапах покупки, продажи и рента  
недвижимости во Флориде!**

phone: (561)995-2100 cell: (561)843-5682

fax: (561)995-2105

ЕЖЕДНЕВНО С 9 УТРА ДО 7 ВЕЧЕРА

[ella@therealtorthatcares.com](mailto:ella@therealtorthatcares.com)

[www.therealtorthatcares.com](http://www.therealtorthatcares.com)

**СОЛНЕЧНАЯ ФЛОРИДА ЖДЕТ ВАС!!!**

***Афоризмы Леонида Шебаршина интересны уже тем,  
что их автор долгие годы (на самом деле 2.5 года – И.Г.)  
возглавлял внешнюю разведку КГБ СССР.***

***Их подборка представлена в книге «КГБ шутит...»***

~~~~~

Мы никогда не меняем своих убеждений. Мы меняем только заблуждения.

Случайностью называется непонятая нами закономерность.

***Если трезво взглянуть на жизнь, то хочется выпить.***

Позади сожжённые мосты, впереди разбитое корыто.

Рукописи не горят. Горят издатели.

У нас всё впереди. Эта мысль тревожит.

Не стоит возвращаться в прошлое. Там уже никого нет.

Нельзя насытиться воспоминаниями о прошлогоднем банкете.

***Если русские вымирают, значит это кому-то нужно.***

Чем глупее начальство, тем меньше оно сомневается в своей мудрости.

Если дела будут идти таким манером, то у народа не останется сил даже для гражданской войны. ***(Если бы...)***

***Многие ушли в политику потому, что это более доходное дело, чем вооружённый грабёж.***

Демократы стесняются употреблять слово «товарищ». Они слишком хорошо друг друга знают.

Из двух зол следует выбирать известное.

Такие тяжёлые времена, а никого ещё не расстреляли. Будто и не в России живём.

Велика Москва, а отступить некуда. Кругом Россия!

К вопросу о парламентском иммунитете: как можно поставить на место человека, если его нельзя посадить?

Есть два вида ораторов - одни говорят глупости экспромтом, другие зачитывают их по бумажке.

Не в свою лужу не садись.

***Губят Россию грамотность без культуры, выпивка без закуски и власть без совести.***

Дела все ещё не так плохи, чтобы рассчитывать на улучшение.

Когда определилась победившая сторона, оказалось, что на побеждённой стороне никого и не было.

Если бы государством управляли кухарки, они не оставили бы народ голодным.

***Преимущество диктатуры перед демократией очевидно каждому - лучше иметь дело с одним жуликом, чем со многими. (Ох, не всегда!)***

Рынок отнимает то небольшое, что дал народу социализм - работу, еду, жилье, стабильность.

***(Да-да, если рынок ВОРОВСКОЙ!!!)***

Идеальное демократическое общество - каждый гражданин может послать любого другого гражданина к чёртовой матери без различия пола, национальности и вероисповедания.

Инструменты власти - тень кнута и призрак пряника.

Эпитафия - скончавшийся эпитаграф.

Занимая место под солнцем, ты загораживаешь кому-то свет.

Демократия могла бы выжить, если бы не демократы.

Абсурд - это реальность, доведённая до отчаяния.

Что Вы цените в женщине? То, что отличает её от мужчины!

Удивительная дама - демократия. Её насилуют, а она ещё кокетничает.

Мы, русские, очень талантливы. Особенно евреи.

Жизнь была прожита не напрасно, но зря.

***Хорошо знакомая болезнь безопаснее, чем незнакомый врач.***

Взгляды настолько широкие, что не лезут ни в какие ворота.

Есть женщины, способные дать только по шее.

Размышления молодого врача: гораздо увлекательнее давать жизнь новому человеку, чем продлевать её старому.

Людей портят не столько деньги, сколько их отсутствие.  
Неологизм: «Оторви, наконец, ж... от телевизора!»

Страна не вынесет ещё одной победы демократии.

Не стоит сетовать на отсутствие мыслей. Возможно, это были бы плохие мысли.

В отличие от политиков-мужчин, которые просто неприятны, политики-женщины отвратительны.

На смену юношескому романтизму неизменно приходит старческий ревматизм.

Если государственное учреждение не поражено коррупцией, значит, оно никому не нужно.

**Вечный вопрос русского интеллигента не «кто виноват?» и не «что делать?», а «кто будет платить?».**

Общество **специальной** справедливости.

Ни одна работа не кажется грязной, если её можно делать чужими руками.

Одно из фундаментальных прав человека - плевать в колодец.

***Без России не может быть мировой войны.***

Чем дороже хлеб, тем дешевле права человека.

Как армянин он никудышный, а как человек - хороший.

Отказался от пагубной привычки не пить.

Демократия - всего лишь промежуток между диктатурами.

**Наше время придёт, но нас оно уже не застанет. (Увы, напрасные надежды...)**

России нужна не столько твёрдая рука, сколько трезвая голова.

Трудно сказать что-то настолько глупое, чтобы удивить Россию.

Если нет мыслей, значит, они не нужны. Этим мысли отличаются от денег.

Переход от картошки к лососине чудесно меняет цвет лица.

Не забегай вперёд. Спина - удобная мишень.

Нельзя два раза съесть одну и ту же курицу, а человека - можно.

Диагноз: острая алкогольная недостаточность.

Скромность украшает человека.  
Нередко это единственное украшение.

Россия не останется без иностранных друзей, пока у неё есть, что грабить

Нас подвела психология «осаждённой крепости».  
Мы ждали нападения извне.

Народ ещё только подходит к рынку, а его уже ограбили.

Люди готовы испить любую чашу. Была бы закуска.

Мы не против того, чтобы женщина торговала своим телом, а против того, чтобы она им **спекулировала**.

На переправе не меняют лошадей, но стоило бы поменять кучера.

Ни один человек у нас идеалам не изменял. Оказывается, идеалы изменили людям!

**Обманывать, но не принуждать верить - это и есть подлинная демократия.**

Постулат российской политики: не стоит прислушиваться к мнению оппонентов - уж больно у них рожи противные.

Смотрим фильмы ужасов, чтобы отдохнуть от действительности.

Ошибки прошлого - строительный материал политики настоящего.

Доврались, наконец, до правды.

Парламент - это место, где люди собираются для обмена оскорблениями.

Россия - могучая гора. Но каких же мышей она родила!



**Михаил Пипко**

**mike.pipko@verizon.net**

## АЙСБЕРГИ ТАЮТ В ГОЛЬФСТРИМЕ

### Глава 26

Надя Маханькова, упёршись плечами в свои лыжные палки, скучала на развилке. Прямо перед ней в разные стороны расходились оранжевые и фиолетовые флажки. Надиной задачей было следить за тем, чтобы пионеры, бившиеся за путёвку в Артек на пятикилометровой дистанции, продолжали бежать по оранжевым меткам. Маханькова вытерла варежкой нос. Ровно три года назад она здесь чуть было не выиграла трёхкилометровую гонку, но тогда на этой самой развилке случилось непоправимое: в пылу борьбы она проскочила поворот на «фиолетовую» лыжню. Десяти потерянных секунд было достаточно для того, чтобы через полгода вместо Нади под нежным крымским солнцем загорали другие обладательницы призов «Пионерской правды». Расставшись с мечтами о ночных черноморских купаниях в компании заграничных сверстников - харцеров и тельмановцев, Маханькова была вынуждена утюжить на лыжах-роллерах латвийское шоссе Валка – Смилтене. Там, в спортивном лагере, она легкомысленно позволила Мишке Казакову прилюдно накормить себя с ладони черникой и, таким образом, удостоилась участи быть «девушкой Казачка». И всё бы ничего, но Казаков с возрастом как-то ожлобел, что ли. Да, это, конечно, льстит, что твой лось – один из лучших лыжников Пушкина, но... что ей с этого? Хоть бы сводил куда... Вот в кинотеатре «Руслан» фильм «Жандарм и инопланетяне» идёт последние два дня. Все девчонки уже сходили – неделю ржут, а её Казачок... непонятно: чего он выжидает?... Может, сам уже сходил? Нет... вряд ли. Он как в кино сходит, так потом без остановки цитатами сыплет. Весь кайф от фильма ломает. Лучше бы с такой памятью в институт готовился, а то поступит в Военно – строительное, куда я потом с ним, «вечнозелёным»? Не, ну, некоторым девкам пацана только в форме и подавай... эх, Казачок, деревянная ты моя головушка, ты что, не видишь - у меня на школьной сумке пацифистский значок висит? Молчишь? Ревнуешь? Всё-таки финн подарил и даже поцеловал... Ох, Казачок-Казачок, а может, у тебя просто денег нет? Вот я попала! Недавно хвастался, что с одного малька рубль содрал. Хоть бы в «Льдинку» или «Колобок» пригласил... жмот, небось сам всё сожрал. А малёк-то ничего такой, жаль, что на два года младше. Тот ещё поклонник, блин. Это я ведь вчера для него свои детские рейтузы еле-еле натянула. Стою, расчёсываюсь, а он пялится – чуть дыру не прожёт. Ой! Так вон же он!

- Кура!! – Надя распрямилась и замахала палками, - Кура! Шевели копытами! – с надрывом вопила регулировщица, - сделай этого «чайника»!

«Чайником» был паренёк в пижонском комбинезоне, мчавшийся к ней на пластиковых лыжах. Услышав крик своей богини, Лёша Винокуров представил себя воином-ахейцем, идущим в бой на зов Афины Паллады. Сначала мимолётный озноб и вслед за ним наполненная горячей энергией волна пробежали по его телу. Приглядевшись к телодвижениям беглеца на пластиках, Алексей попытался их повторить. V-образные движения ногами влево – вправо и одновременный толчок руками! Получилось! А ну-ка ещё раз! Ещё! И Лёша понял, что уже больше не отстаёт. Фигура паренька в комбинезоне опять начала приближаться. К неистово подпрыгивавшей и орущей «Кура! Кура!» девушке оба пацана подъехали почти одновременно. Сгоравший от счастья двойной победы: во-первых, Артек уже реально маячил своими огнями, а во-вторых, Надюша, оказывается, знает его! – Алексей попытался крикнуть «Хоп!», но его пересохшее горло не смогло выдавить из себя ни малейшего звука. С растопыренными, как у паука, руками и ногами паренёк в комбинезоне продолжал идти коньковым ходом. Он занимал собой всё свободное пространство. Обгонять справа Алексей не мог – мешали обледеневшие сугробы, слева же - мешала его любимая. И тут Надя решила поучаствовать в судьбе младшего товарища по команде. Когда упирившийся из последних сил паренёк на пластиках оказался рядом с ней, она вдруг, вытаращив глаза, взмахнула на него обеими палками и, подавшись вперёд всем телом, крикнула: «У!» Тот, видимо, ожидал чего угодно от официальной сотрудницы соревнований, но только не этого. Паренёк невольно дёрнулся, его движения сбились, и через долю секунды пластиковые лыжи «Орион» взметнулись в тёмно-серое царскосельское небо. Алексей, инстинктивно избегая завала, прыгнул влево. Надя взвизгнула и, прижав к груди руки, откинулась назад. «Вроде, проскочил!» - мелькнуло в Лёшиной голове, но барахтавшийся на снегу пацан в комбинезоне всё-таки успел подцепить его за ботинок своей палкой. Влетая в Надю, Алексей почувствовал, что не испытывает горечи поражения...

Что было потом, Лёша прокручивал в своей голове не одну бессонную ночь. Он помнил, что совсем не было больно,

ему казалось, что он обжётся о Надины щёки и ещё что от неё благоухало чем-то невообразимо вкусным. С сухим треском отлетел в сторону чёрный носок «Визу Экстры», и Алексей понял, что ему торопиться уже некуда.

- Надя!

- Кура! Ты живой? Малыш, это из-за меня. – Надя попыталась спихнуть с себя тело обалдевшего семиклассника.

- Всё нормально. Живой. Надя, я тебе давно сказать хотел...

- Ну, так вставай!

- Я тебе расчёску в подарок купил... только Казачку не говори!

- Блин! Да у ты сотрясение! Встать можешь?

- Я сломал.

- Руку? Ногу?

- Лыжу.

- Фигня! Я тебе свою дам! Какая? Левая?

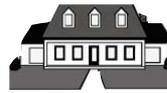
- Не знаю... Наденька...

Маханькова, лёжа на спине, уже расстегнула своё левое крепление и, пыхтя, тужилась вытащить из-под разомлевшего Алексея правую ногу. Тем временем несчастный обладатель синего комбинезона пытался на четвереньках отползти подальше от завала. Лёша, снедаемый жалостью к невинно пострадавшему пареньку, вытянул в его сторону ногу с обломком лыжи. Сделал он это только для того, чтобы тому было за что ухватиться, но, видать не рассчитал длину своей культяпки – острый кусок дерева воткнулся в синий бок жертвы царскосельского вероломства. Раздался стон.

- Чёрт! Я не нарочно. Сейчас помогу. – Лёша приподнялся с Нади.

Этого было достаточно, чтобы девушка смогла отцепить и вторую лыжу. Она с тревогой глянула на аллею, откуда вот-вот должны были появиться очередные лыжники. Судя по всему, в её распоряжении было секунд десять – не больше, а её контуженный поклонник всё барахтался, не в силах встать. Тогда она обеими ногами аккуратно подпихнула Алексея под зад. Пока Винокуров бредил про какую-то расчёску, Маханькова умудрилась поменять обрубок его «Экстры» на свою «Тису».

- Вперёд! Пшёл! – она от души залепила Алексею по мягкому месту.



Massachusetts Capital  
Mortgage Corp.



Представляет  
Михаил Пипко



(781) 461 1112 (office)

(508) 479 5752 (Михаил)

75 McNeil Way, Suite # 105, Dedham, MA 02026

MASS Mortgage Broker license NMLS 1460.



- Я вернусь за тобой, - юный пионер сделал неуверенную попытку приобнять свою вожатую. Он наверняка опять упал бы, но в это мгновение его оглушил голос невесты откуда взявшегося Казачка:

- Кура! Чё за дела?!

Лёша сразу же протрезвел. Беседа в чистом поле со свирепым Казаковым могла обернуться реальным сотрясением мозга, и Лёша, перепрыгивая через паренька в синем комбинезоне, поскакал восwoяси.

- Миша, он ко мне приставал, - с ужасом услышал Алексей Надину жалобу.

- Ах, ты!.. – рывкнул Казачок.

Так быстро Лёша в своей жизни ещё никогда не бегал. Его гнали страх и обида. На небольшом спуске он, согнувшись, глянул из-под мышки. Сзади никого не было...

Сразу после финиша Лёша, не останавливаясь, помчался на базу. Там он воткнул Надину лыжу в каркас под табличкой «Маханькова» и, не дожидаясь ни Казачка, ни результатов соревнований, рванул домой. На следующий день он впервые за последние два года развернул «Пионерскую правду». В списке призёров его имени не было.

Возвращаться в секцию Алексей не торопился. С некоторым разочарованием он узнал, что тот неземной аромат, исходивший от Надиного личика, - не что иное, как обычный польский блеск для губ, да и встреча с Казачком тоже ничего хорошего не сулила. Через неделю домой

пришло письмо: «Алексей, если болеешь, пришли справку из диспансера, если здоров – приходи. Тебя ждёт подарок. Л.М. Беляев».

Зайдя в секцию, Лёша тут же попал на всеобщее построение. Отличившимся по ходу сезона спортсменам вручали новый инвентарь. В коридоре в шеренгу стояли Беляши, девушки и Дети Альберта. Непомилуев, чьи питомцы с завидным постоянством становились курсантами пушкинских военных училищ, скомандовал:

- Равняйся! Смирно! Вольно.

Парни всё выполнили как надо, а вот девицы так и остались стоять с выпяченными достоинствами. Алексей, скосив глаза, нашёл профиль Маханьковой.

- Лев Михалыч, - продолжал Непомилуев, - скажешь пару слов?

- А что тут говорить? Выступили неплохо, могли лучше. Вот, Винокуров Алексей...

- Я! – гаркнул Лёша.

- Несмотря на падение, - продолжал тренер, - занял достойное место... в первой десятке.

На, вот тебе новые лыжи. Стой на ногах крепче... особенно, когда будешь в следующий раз соперников валить.

- Спасибо. – Лёша сделал шаг вперёд.

- Что?! – взвился Непомилуев.

- Служу Советскому Союзу! – поправился семиклассник.

- Вот так нормально. Становись в строй. Поздравляю.

Лёша опять хотел сказать «спасибо», но его товарищи успели крикнуть «Ура!»

Вообще-то Лёша надеялся получить пару новоятских полупластиков «Россия», но Лев Михалыч вручил ему комплект его старой знакомой – всё той же пярнусской «Экстры». По сравнению с прошлыми лыжами, у этих на чёрной лаковой полосе появился ещё один жёлтый кружочек – четвёртая медалька. В ту эпоху повсеместных наград «за доблестный и самоотверженный труд» производители лыж, коньяков и марочных вин старались идти в ногу с кремлёвскими законодателями мод...

После тех соревнований Надя делала вид, что вообще не знает Алексея. Каждый день она продолжала затягивать свои волосы в тугие косички, но делала она это как-то по-деловому, без тени кокетства и явно не для зрителя. Казакову тоже было не до пионера: поговаривали, что им даже интересовались из «Детской комнаты милиции».

И вот сегодня в актовом зале Пушкинского Дома Культуры,

во время чествования новоиспечённого КМСа Андрея Кислова, произошло нечто подобное извержению Везувия на Помпеи... разве только что в масштабах райцентра. Лыжники гудели, как пчелиный рой. Всё шло к тому, что кто-то явно должен «проставляться». То ли Кислый, которому досталась такая бесшабашная боевая подруга, то ли Казачок, который так счастливо избавился от этой самой подруги. Сама же виновница событий куда-то исчезла. Лёша Винокуров покрутил головой и пошёл по направлению к накрытым второпях столам. Благодаря личному обаянию и богатому жизненному опыту директора спортшколы товарища Васадзе, как он сам характеризовал свои магические возможности для «периода развитого социализма», столы ломались от ящиков с мандаринами и минералкой «Боржомии».

- Дорогие мои! Угощайтесь! – гремел над столами директор. – Кушайте на здоровье! Всем хватит! Два в одни руки... карман покажи... что это? Положи на место... Подходи! Не робей!

А по роскошной лестнице ДК уже поднимались ранние пташки – гости вечера-дискотеки «Для тех, кому за 30». При виде носившихся туда-сюда спортсменов-акселератов, у многих из которых над верхней губой колосилась чёрная поросоль, дамы вспыхивали и прижималась к холодному мрамору. Лёша сделал к столам три ходки и уже съел пяток мандаринов. Последний он украдкой сунул в карман. Внутри у него полыхал пожар батумских цитрусовых. Алексей попытался потушить его с помощью «Боржомии», но газы так ударили в голову, что он чуть не потерял сознание. С обожжённым ртом Лёша метался по ДК в поисках обычного водопроводного крана.

- Мальчик, а что здесь происходит? – женщина с глазами Софи Лорен схватила его за руку.

- Лыжники... – Алексей еле ворочал вспухшим языком.

- А это тоже лыжник? – дама взмахнула ресницами в сторону угрюмо спускавшегося по лестнице Казачка.

- Ага.

- Ой, а как бы...- женщина пошла пятнами.

- Миша! – крикнул пионер.

- Ты что?! – пальцы с красными ногтями впились в Лёшину запястье.

- Чего тебе?.. Здрате. – от бархатного баса Казачка задрожали хрусталики на канделябрах.

Лёша почувствовал, как кандалы освободили его кисть.

Табличка с надписью «Туалеты внизу» висела аккуратно над мраморной статуэткой «Амур и Психея»...

# СОВРЕМЕННЫЕ СПОСОБЫ ПОВЫШЕНИЯ ПОТЕНЦИИ



Очень часто тот или иной мужчина пробовал препарат, который помог его другу или родственнику, а у него самого как была проблема, так и осталась.

Дело в том, что большинство имеющихся на рынке препаратов для потенции действуют только на одно из звеньев целой цепи, которую мы называем потенцией.

Есть целая группа препаратов, которые повышают либидо путем повышения уровня главного мужского гормона тестостерона. Однако если у мужчины при этом имеются воспалительные или атеросклеротические изменения в мочеполовой системе, то есть, имеются проблемы с «механикой», у него не возникнет хорошей эрекции. Он получит плохую эрекцию на фоне высокого либидо! А это и есть прямой путь к комплексу неполноценности и боязни половых контактов на всю оставшуюся жизнь.

Вторая группа препаратов называется «стимуляторы эрекции». Они расширяют сосуды полового члена и повышают приток крови в него, то есть, обеспечивает чисто механическую эрекцию.

Такой препарат, конечно, поможет мужчинам, у которого хорошее либидо, но плохо с эрекцией, а мужчинам с плохим либидо стимуляторы эрекции обеспечат чисто механический секс, что называется, «для галочки». В нем не будет желаемой остроты ощущений и переживаний.

Таким образом, для того, чтобы по-настоящему эффективно решить проблему с потенцией, необходим препарат, влияющий на все стороны этой проблемы.

Сейчас в России, таким препаратом, содержащим только натуральные компоненты, является южно-корейский препарат «Power-Khan», что в переводе на русский язык означает «Сила Повелителя».

Он комплексно воздействует на все звенья мужской потенции: повышает либидо, настраивает психо-эмоциональное состояние, расширяет сосуды полового органа и очищает их от ате-

росклеротических бляшек. При необходимости, полностью снимает воспаление в мочеполовой системе.

Преимуществами препарата «Сила Повелителя» являются так же:

- Отсутствие побочных эффектов в силу полностью натурального состава (11 растительных экстрактов).
- Гарантированный результат, доведенный до совершенства за многовековую историю применения. Препарат действует безотказно, независимо от возраста и состояния здоровья мужчины.
- Высотехнологичное производство в Южной Корее, сертифицированное по высшим международным стандартам качества.

## «МОГУЧИЙ ХАН»

**Эффективнейшее средство для повышения мужской потенции – «Могучий Хан»**



Актуальность данной проблемы растёт с каждым годом в связи с ускорением темпа жизни, ухудшением экологии, качества воды и пищи, несмотря на большой выбор средств для усиления потенции.

**«Могучий Хан» - единственный**

препарат, который оказывает не только высокое половое влечение (поднимает либидо), но и одновременно обеспечивает сильный приток крови в половой орган. «Могучий Хан» по-настоящему безопасен, так как он содержит только растительные ингредиенты.

Чудодейственный эликсир, оказывающий мощное влияние на потенцию независимо от возраста и состояния здоровья мужчины

Около 150 миллионов мужчин во всем мире ежегодно обращаются к врачам с вопросом. «Как повысить потенцию?».

А сколько еще мужчин к докторам не обращаются и пытаются сами как-то решить свою проблему. Какие только препараты они не пробуют, к каким докторам и знахарям не обращаются.

**SALE! SALE!**

**ЦЕНА ЗА \$110**

**1 УПАКОВКУ (10 банок) + \$10 пересылка**

Цена одной баночки (10 таблеток) - \$15 + \$3 пересылка

[www.mypowerkhan.com](http://www.mypowerkhan.com)

**С ПОМОЩЬЮ МОЩНОГО БЕЗОТКАЗНОГО БЕЗОПАСНОГО «Могучего Хана» любой мужчина почувствует себя настоящим Могучим Ханом в постели, а, значит, и в жизни!**

**732-720-9223 Olga Litovska**  
**2908 WILLOW DR., OCEAN, NJ 07712**

# БИЗНЕС-КОНТАКТЫ! СПРАВОЧНОЕ БЮРО БИЗНЕСОВ

## АДВОКАТЫ

|                   |              |
|-------------------|--------------|
| Файнберг и Албан  | 617-560-3231 |
| Алина Зильберберг | 617-277-0064 |
| Римма Плиско      | 781-830-9955 |
| Кристина Рост     | 617-720-5577 |
| Михаил Яловенко   | 617-947-4208 |

## АВТОМОБИЛЬНЫЙ СЕРВИС

|                         |              |
|-------------------------|--------------|
| Джон Авто               | 781-461-0170 |
| Феникс Авто             | 781-251-0808 |
| Бостон Автолиз          | 617-379-6779 |
| Auto Precision          | 617-924-2000 |
| Belmont Auto Center     | 617-924-3131 |
| American Auto Collision | 617-782-7866 |

## АПТЕКИ

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Аптека № 1            | 617-206-3233 |
| Центральная аптека    | 617-566-2008 |
| Flag Pharmacy         | 781-599-5900 |
| State Street Pharmacy | 781-599-0900 |
| Maida                 | 781-643-7840 |
| Brighton Pharmacy     | 617-322-0077 |

## БРОКЕРЫ

|                     |              |
|---------------------|--------------|
| Светлана Степанская | 781-784-6300 |
| Лариса Факторович   | 617-678-7012 |
| Елена Красс         | 617-872-2585 |
| Женя Ромм           | 617-966-1685 |

## ВРАЧИ

|                      |              |
|----------------------|--------------|
| Александр Алексеенко | 617-734-1300 |
| Борис Бальсон        | 617-731-1203 |
| Люба Розен           | 617-734-6135 |
| Михаил Майский       | 617-789-3187 |
| Борис Оркин          | 617-277-0090 |
| Евгений Ванинов      | 617-562-7133 |
| Зинаида Левин        | 781-575-1266 |
| Сергей Урман         | 617-734-1396 |
| София Меленевская    | 508-653-5989 |
| Ирина Вассерман      | 617-232-6964 |
| Andre P.Boulogne     | 617-731-5000 |
| Владимир Барин       | 617-782-5100 |

## ДАНТИСТЫ

|                          |              |
|--------------------------|--------------|
| Brookline Dental Studio  | 617-566-5400 |
| Brookline Denture Center | 617-738-1232 |
| Welcome Dental           | 781-595-8606 |
| Илья Гинзбург            | 617-232-3929 |
| Анна Заборовская         | 781-551-0235 |
| Николай Казанцев         |              |
| (изготовление протезов)  | 617-519-7446 |

## КЛУБ ЛЮБИТЕЛЕЙ ОРУЖИЯ 617-203-2039

## ЕВРЕЙСКИЕ ЦЕНТРЫ

|              |              |
|--------------|--------------|
| Макоп        | 617-771-4870 |
| Shaloh House | 617-787-5507 |

## МАГАЗИНЫ

|         |              |
|---------|--------------|
| Мелодия | 617-879-0477 |
|---------|--------------|

### Мебельные:

|                   |                           |
|-------------------|---------------------------|
| Europe Today      | 617-782-2523              |
| Euroline Kitchens | 617-686-7316/617-232-6800 |

### Ювелирные:

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Walters Jewelry       | 617-277-9495 |
| Jewelry Express works | 617-319-6085 |

### Продуктовые:

|                       |                             |
|-----------------------|-----------------------------|
| База                  | 617-986-8510                |
| Базар                 | 617-739-8450 / 617-787-1511 |
| Central Street Market | 781-297-0085                |
| Березка               | 617-787-2837                |
| Waban Market          | 617-332-4100                |
| Gastronom             | 781-592-1447                |
| Foods of Europe       | 781-599-4779                |

## МЕДИЦИНСКИЕ ЦЕНТРЫ/УСЛУГИ НА ДОМУ

|                              |              |
|------------------------------|--------------|
| ABP                          | 617-779-8400 |
| Семейная забота              | 617-943-1495 |
| Suburban Home Health Care    | 617-232-7659 |
| Rehab at Home                | 508-673-5500 |
| Friendly Care                | 617-254-2210 |
| Art of Care                  | 617-787-7799 |
| Absolute Care                | 617-254-1955 |
| At Home Senior Care          | 617-663-4881 |
| Brookline Health Care Center | 617-731-1050 |

**ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ/ПЕРЕЕЗДЫ**

|                         |              |
|-------------------------|--------------|
| Pegasus Trucking&Moving | 888-417-3478 |
| Dreamstar Moving        | 617-828-4384 |
| Bell air Moving         | 617-968-6633 |

**ПУТЕШЕСТВИЯ**

|                  |              |
|------------------|--------------|
| Academic Travel  | 617-566-5272 |
| Yes We Travel    | 617-879-2644 |
| Info Travel      | 617-566-2197 |
| Romantic Tour    | 781-320-0102 |
| Free Wind Travel | 781-592-5210 |
| Favored Holidays | 718-934-4156 |

**РЕСТОРАНЫ**

|                 |              |
|-----------------|--------------|
| Рамис           | 617-738-3577 |
| Санкт-Петербург | 617-467-3133 |
| Кристалл        | 617-254-0001 |

**РЕАБИЛИТАЦИОННЫЕ ЦЕНТРЫ**

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Royal Braintree       | 781-848-3678 |
| Hebrew Center         | 617-363-8425 |
| Brighton House        | 617-731-0515 |
| Brookline Health Care | 617-731-1050 |

**РИТУАЛЬНЫЕ УСЛУГИ**

|                            |              |              |
|----------------------------|--------------|--------------|
| Stanetsky Memorial Chapels | 617-232-9300 | 781-581-2300 |
| ST. Laurent Funeral Home   | 978-327-8863 | 781-592-0069 |
| Art in stone               |              | 617-254-4999 |
| American Memorials         |              | 508-229-7778 |

**СТРАХОВЫЕ УСЛУГИ**

|                          |              |
|--------------------------|--------------|
| Red Rock Insurance Group | 781-592-5210 |
| Lukatski                 | 617-928-9222 |
| Женя Дворкин             | 617-731-4554 |

**САЛОНЫ**

|               |              |
|---------------|--------------|
| Igor salon    | 617-734-7801 |
| Spring rain   | 781-895-0010 |
| Центр красоты | 617-277-8844 |

**ФИНАНСОВЫЕ УСЛУГИ/БРОКЕРЫ**

|              |              |
|--------------|--------------|
| Михаил Пипко | 508-479-5752 |
| Сэм Мелконян | 617-913-0603 |

**ЦЕРКОВЬ:**

|              |              |
|--------------|--------------|
| В Дэдэме     | 857-204-7016 |
| В Розлиндэйл | 617-327-3663 |

**ЗВОНИТЕ ПО США И ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА ПО ЛУЧШИМ ЦЕНАМ!**

**ТЕЛЕКОМ: 617-323-8005 888-214-2444**

**УВАЖАЕМЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ БИЗНЕСОВ !**

ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ БЫТЬ В БАЗЕ ДАННЫХ СПРАВОЧНОГО БЮРО КОНТАКТА, РАЗМЕЩАЕМОЙ В ПОИСКОВОЙ СИСТЕМЕ GOOGLE, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ : [publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com) или [www.contactboston.com](http://www.contactboston.com) Звоните 617-277-1254

**Теперь журнал “КОНТАКТ”  
- в вашем мобильном телефоне и в  
поисковой системе GOOGLE !**



*Europe Today*  
since 1985

29 ЛЕТ  
В БИЗНЕСЕ



**617 782-2523**  
380 Washington Street  
Brighton Center, MA 02135  
пн-пт с 11.00 до 7.00  
сб с 11.00 до 6.00  
вс с 12.00 до 5.00

**МЕБЕЛЬ**

Старейший русский магазин в Бостоне

# ROYAL DELICACIES AT PEASANT PRICES

# В а з а а р

## С Н О В Ы М 2015 ГОДОМ!

BEST OF BOSTON  
CITYSEARCH 2008

Юбилей, бар- и батмицвы, дни рождения, свадьбы!



Насладитесь вкусом и ароматом хлеба, выпеченного в наших магазинах по всем исконным традициям пекарного мастерства!!!



Закажите в наших магазинах алкогольные напитки для любого торжества, и мы гарантируем, что вы получите самые низкие цены в Массачусетсе

### BAZAAR SPECIAL:

Продукты – любимые,  
выбор – огромный,  
кулинария и catering  
– вкуснее не бывает!

Каждый день специальные скидки  
на многие виды продуктов.



Водка «Русский стандарт», 750 мл.

Водка «Хортица», 750 мл.

Советское шампанское, 750 мл.

С понедельника по субботу - с 9 утра до 9 вечера

В воскресенье - с 9 утра до 8 вечера

617.739.8450

508.872.7272

617.787.1511

1432 Beacon St. Brookline 855 Worcester Rd. W. Framingham 424 Cambridge St. Allston

[www.bazaarboston.com](http://www.bazaarboston.com)

# ТРАВМА?

Robert Feinberg  
Personal Injury  
"Super Lawyer"  
Boston Magazine  
2004-2013



**БЕСПЛАТНЫЕ  
КОНСУЛЬТАЦИИ**  
на дому и  
в больнице

Оплата только  
после успешного  
завершения дела

## Feinberg & Alban, P.C.

*более 125 лет совместной практики*

В 2011 году решением суда нашему клиенту присуждена компенсация за телесные повреждения в размере более \$7,7 миллионов долларов

АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ  
ПРОИСШЕСТВИЯ С УЧАСТИЕМ МОТОЦИКЛИСТОВ  
ВЕЛОСИПЕДИСТОВ / ПЕШЕХОДОВ  
ПАДЕНИЯ  
ТРАВМА ГОЛОВЫ

УКУСЫ СОБАК  
ОЖОГИ  
ТРАВМА НА РАБОТЕ  
ПРЕСТУПНАЯ ХАЛАТНОСТЬ В ДОМАХ ПРЕСТАРЕЛЫХ  
И ДРУГИЕ ТРАВМЫ

\$1.75 миллионов долларов выплачено нашему клиенту за полученную травму в супермаркете в 2012 году

1051 Beacon Street, Brookline, MA

141 Tremont Street, 4-th Floor, Boston, MA

[www.feinbergalban.com](http://www.feinbergalban.com)

617-232-5950 по-английски

617-560-3231 по-русски